

## IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI  
TAL-UNJONI EWROPEA

## IL-KUMMISSJONI EWROPEA

KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI  
Linji Gwida dwar l-ghajjnuna reġjonali mill-Istat

(2021/C 153/01)

## WERREJ

	<i>Paġna</i>
1. INTRODUZZJONI .....	3
2. KAMP TA' APPLIKAZZJONI U DEFINIZZJONIJIET .....	4
2.1. Kamp ta' applikazzjoni tal-ghajjnuna reġjonali .....	4
2.2. Definizzjonijiet .....	6
3. GHAJNUNA REĠJONALI NOTIFIKABBILI .....	9
4. KOSTIJET ELIĠIBBLI .....	9
4.1. Ghajjnuna għall-investment .....	9
4.1.1. Kostijiet eliġibbli kkalkulati abbażi tal-kostijiet tal-investment .....	10
4.1.2. Kostijiet eliġibbli kkalkulati abbażi tal-kostijiet lavorattivi .....	10
4.2. Ghajjnuna operatorja .....	11
5. VALUTAZZJONI TAL-KOMPATIBILITÀ TAL-GHAJNUNA REĠJONALI .....	11
5.1. Kontribut għall-iżvilupp reġjonali u għall-koeżjoni territorjali .....	11
5.1.1. Skemi ta' ghajjnuna għall-investment .....	12
5.1.2. Ghajjnuna individwali notifikabbli għall-investment .....	12
5.1.3. Skemi ta' ghajjnuna operatorja .....	13
5.2. Effett ta' incentiv .....	14
5.2.1. Ghajjnuna għall-investment .....	14
5.2.2. Skemi ta' ghajjnuna operatorja .....	15
5.3. Htieġa ta' intervent mill-Istat .....	15
5.4. Adegwatezza tal-ghajjnuna reġjonali .....	16
5.4.1. Adegwatezza fost strumenti ta' politika alternattivi .....	16
5.4.2. Adegwatezza fost strumenti differenti ta' ghajjnuna .....	16

5.5. Proporzjonalità tal-ammont tal-ghajnuna (ghajnuna limitata għall-minimu mehtieg) .....	17
5.5.1. Ghajnuna għall-investment .....	17
5.5.2. Skemi ta' ghajnuna operatorja .....	18
5.6. Evitar ta' effetti negattivi bla bżonn fuq il-kompetizzjoni u fuq il-kummerċ .....	18
5.6.1. Kunsiderazzjonijiet ġenerali .....	18
5.6.2. Effetti manifestament negattivi fuq il-kompetizzjoni u fuq il-kummerċ .....	20
5.6.3. Skemi ta' ghajnuna għall-investment .....	20
5.6.4. Ghajnuna individwali notifikabbli għall-investment .....	21
5.6.5. Skemi ta' ghajnuna operatorja .....	22
5.7. Trasparenza .....	23
6. EVALWAZZJONI .....	23
7. MAPEP TAL-GHAJNUNA REĠJONALI .....	24
7.1. Kopertura tal-popolazzjoni eligibbli għall-ghajnuna reġjonali .....	25
7.2. Id-deroga fl-Artikolu 107(3)(a) .....	25
7.3. Id-deroga fl-Artikolu 107(3)(c) .....	26
7.3.1. Żoni "c" predefiniti .....	26
7.3.2. Żoni "c" mhux predefiniti .....	27
7.4. Intensitajiet massimi tal-ghajnuna applikabbli għall-ghajnuna għall-investment reġjonali .....	28
7.4.1. Intensitajiet massimi tal-ghajnuna f'żoni "a" .....	28
7.4.2. Intensitajiet massimi tal-ghajnuna f'żoni "c" .....	29
7.4.3. Intensitajiet akbar tal-ghajnuna għall-SMEs .....	29
7.4.4. Intensitajiet akbar tal-ghajnuna għat-territorji identifikati għall-appoġġ mill-JTF .....	29
7.4.5. Intensitajiet akbar tal-ghajnuna għar-regjuni li jesperjenzaw telf fil-popolazzjoni .....	29
7.5. Notifika tal-mapep tal-ghajnuna reġjonali u l-valutazzjoni tagħhom .....	29
7.6. Emendi .....	30
7.6.1. Riżerva tal-popolazzjoni .....	30
7.6.2. Rieżami ta' nofs it-terminu .....	30
8. EMENDA TAL-LINJI GWIDA DWAR L-GHAJNUNA REĠJONALI MILL-ISTAT GHALL-2014-2020 .....	30
9. APPLIKABILITÀ TAR-REGOLI DWAR L-GHAJNUNA REĠJONALI .....	30
10. RAPPORTAR U MONITORAĠĠ .....	31
11. RIEŻAMI .....	31

## 1. INTRODUZZJONI

1. Il-Kummissjoni tista' tikkunsidra t-tipi ta' għajnuna mill-Istat li ġejjin bhala kompatibbli mas-suq intern, abbażi tal-Artikolu 107(3)(a) u (c) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea:

- a) Għajnuna mill-Istat għall-promozzjoni tal-iżvilupp ekonomiku ta' żoni fejn il-livell tal-għajxien huwa baxx b'mod anormali jew fejn hemm sottoimpjeg serju, u għall-promozzjoni tal-iżvilupp tar-reġjuni msemmija fl-Artikolu 349 tat-Trattat; u
- b) Għajnuna mill-Istat biex jiġi ffaċilitat l-iżvilupp ta' ċerti żoni ekonomiċi fl-Unjoni Ewropea <sup>(1)</sup>.

Dawn it-tipi ta' għajnuna mill-Istat huma magħrufa bhala għajnuna reġjonali.

2. Dawn il-Linji Gwida jstabbilixxu l-kundizzjonijiet li taħthom l-għajnuna reġjonali tista' titqies kompatibbli mas-suq intern. Jstabbilixxu wkoll il-kriterji għall-identifikazzjoni taż-żoni li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tal-kompatibilità tal-Artikoli 107(3)(a) u (c) tat-Trattat.

3. L-objettiv primarju tal-kontroll tal-għajnuna mill-Istat fil-qasam tal-għajnuna reġjonali huwa li jiġi żgurat li l-għajnuna għall-iżvilupp reġjonali u għall-koeżjoni territorjali <sup>(2)</sup> ma taffettwax b'mod negattiv il-kundizzjonijiet kummerċjali bejn l-Istati Membri <sup>(3)</sup>. B'mod partikolari, dan jimmira li jipprevjeni t-tlielaq għas-sussidji li jistgħu jseħhu meta l-Istati Membri jfittxu li jattiraw jew li jzommu negozji f'żoni meġhuna tal-UE, u li jillimita l-effetti tal-għajnuna reġjonali fuq il-kummerċ u l-kompetizzjoni għall-minimu meħtieġ.

4. L-objettiv tal-iżvilupp reġjonali u tal-koeżjoni territorjali jagħmel distinzjoni bejn l-għajnuna reġjonali u forom oħrajn ta' għajnuna, bhall-għajnuna għar-riċerka, għall-iżvilupp u għall-innovazzjoni, għax-xogħol, għat-taħriġ, għall-enerġija jew għall-protezzjoni ambjentali, li jseguw objettivi oħrajn ta' żvilupp ekonomiku skont l-Artikolu 107(3) tat-Trattat. F'ċerti ċirkostanzi jistgħu jiġu permessi intensitajiet oġhla ta' għajnuna għal dawn it-tipi l-oħrajn ta' għajnuna meta jinghataw lil intrapriżi stabbiliti f'żoni żvantaġġati, bhala rikonoxximent tad-diffikultajiet speċifiċi li jiffaċċjaw f'dawn iż-żoni <sup>(4)</sup>.

5. L-għajnuna reġjonali jista' jkollha rwol effettiv biss jekk tintuża b'mod ristrett u proporzjonat u jekk tkun ikkonċentrata fuq żoni meġhuna fl-UE <sup>(5)</sup>. B'mod partikolari, il-limiti massimi permessi tal-għajnuna jenħtieġ li jirriflettu l-livell tal-problemi li qed jaffettwaw l-iżvilupp taż-żoni kkonċernati. Il-vantaġġi tal-għajnuna f'termini ta' żvilupp ta' żona meġhuna jridu jiskil tal-kompetizzjoni u tal-kummerċ li dan jista' jirriżulta fih <sup>(6)</sup>. Il-piż mogħti lill-effetti pożittivi tal-għajnuna x'aktarx ivarja skont id-deroga tal-Artikolu 107(3) tat-Trattat, li jfisser li tfixkil akbar tal-kompetizzjoni jista' jkun aċċettat fiż-żoni l-aktar żvantaġġati koperti mill-Artikolu 107(3)(a) milli f'żoni koperti mill-Artikolu 107(3)(c) <sup>(7)</sup>.

<sup>(1)</sup> Iż-żoni eliġibbli għall-għajnuna reġjonali skont l-Artikolu 107(3)(a) tat-Trattat, li normalment jissejhu żoni "a", għandhom it-tendenza li jkunu l-aktar żvantaġġati fl-UE f'dak li jirrigwarda l-iżvilupp ekonomiku. Iż-żoni eliġibbli skont l-Artikolu 107(3)(c) tat-Trattat, li jissejhu żoni "c", ukoll għandhom it-tendenza li jkunu żvantaġġati iżda anqas mill-oħrajn.

<sup>(2)</sup> Skont l-Artikolu 174(1) u (2) tat-Trattat "Sabiex tippromwovi l-iżvilupp armonjuż taġhha in generali, l-Unjoni għandha tiżviluppa u tfittex li twettaq l-azzjonijiet taġhha li jwasslu sabiex tissahhah il-koeżjoni ekonomika, soċjali u territorjali fi hdanha. B'mod partikolari, l-Unjoni għandha jkollha l-għan li tnaqqas id-diverġenzi bejn il-livelli ta' żvilupp tar-reġjuni varji u r-ritard ta' dawk ir-reġjuni li huma anqas favoriti."

<sup>(3)</sup> Għall-finijiet ta' dawn il-Linji Gwida, meta ssemmi "Stati Membri", il-Kummissjoni tinkludi t-territorju tal-Irlanda ta' Fuq kif miftiehem fi hdan il-"Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq" anness mal-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika.

<sup>(4)</sup> Għalhekk zidiet reġjonali għall-għajnuna mogħtija għal tali skopijiet mħumiex meqjusin bhala għajnuna reġjonali.

<sup>(5)</sup> Kull Stat Membru jista' jidentifika dawn iż-żoni f'mappa tal-għajnuna reġjonali abbażi tal-kundizzjonijiet stabbiliti fit-Taqsima 7.

<sup>(6)</sup> Ara s-sentenza tas-17 ta' Settembru 1980, *Philip Morris Holland BV vs il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej*, il-Kawża 730/79, ECLI:EU:C:1980:209, il-paragrafu 17, u s-sentenza tal-14 ta' Jannar 1997, *Spanja vs il-Kummissjoni*, C-169/95, ECLI:EU:C:1997:10, il-paragrafu 20.

<sup>(7)</sup> Ara s-sentenza tat-12 ta' Diċembru 1996, *AIUFFASS u AKT vs il-Kummissjoni*, T-380/94, ECLI:EU:T:1996:195, il-paragrafu 54.

6. Barra minn hekk l-ghajjnuna reġjonali tista' tkun effettiva fil-promozzjoni jew fil-facilitazzjoni tal-iżvilupp ekonomiku ta' żoni meghjuna biss jekk din tinghata biex tistimola investiment jew attività ekonomika addizzjonali f'dawk iż-żoni. F'ċerti każijiet limitati hafna u identifikati sew, l-ostakli li dawn iż-żoni jiffaċċjaw biex jattiraw jew biex iżommu attività ekonomika jistgħu tant ikunu gravi jew permanenti li l-ghajjnuna għall-investiment tista' ma tkunx biżżejjed biex tippermetti liż-żona tiżviluppa. F'din is-sitwazzjoni, l-ghajjnuna għall-investiment reġjonali tista' tiġi ssupplimentata b'ghajjnuna operatorja reġjonali.

7. Fl-2019, il-Kummissjoni nediet evalwazzjoni tal-qafas ta' ghajjnuna reġjonali biex tivvaluta jekk il-linji gwida dwar l-ghajjnuna reġjonali kinux ghadhom adattati għall-iskop tagħhom. Ir-riżultati <sup>(8)</sup> wrew li, fil-prinċipju, ir-regoli jahdmu tajjeb, iżda jehtieġu xi titjib biex jirriflettu l-iżviluppi ekonomiċi. Barra minn hekk, il-“Patt Ekoloġiku Ewropew” <sup>(9)</sup>, l-“iStrateġija Industrijali Ġdida għall-Ewropa” <sup>(10)</sup> u “Insawru l-futur diġitali tal-Ewropa” <sup>(11)</sup>, jistgħu jitqiesu mill-Kummissjoni meta jiġi vvalutat l-impatt tal-ghajjnuna reġjonali, u dawn jehtieġu li jsiru xi emendi għar-regoli. F'dan il-kuntest, regoli oħra dwar l-ghajjnuna mill-Istat ukoll għaddejmin minn proċess ta' revizzjoni u l-Kummissjoni qed tagħti attenzjoni partikolari għall-ambitu ta' kull linja gwida tematika kif ukoll għall-possibbiltajiet li potenzjalment jiġu kkombinati tipi differenti ta' ghajjnuna għall-istess investiment. Bħala tali, l-appoġġ għall-investimenti inizjali għal teknoloġiji godda ekoloġiċi li jikkontribwixxu għad-dekarbonizzazzjoni tal-proċessi tal-produzzjoni fl-industrija, inklużi l-industriji intensivi fl-enerġija bħall-azzar, jista' jiġi vvalutat, skont il-karatteristiċi eżatti tagħhom, b'mod partikolari skont ir-regoli dwar l-ghajjnuna mill-Istat għar-riċerka, l-iżvilupp u l-innovazzjoni jew għall-protezzjoni ambjentali u l-enerġija. L-ghajjnuna reġjonali tista' tiġi kkombinata wkoll ma' tipi oħra ta' ghajjnuna. Huwa possibbli, pereżempju, għall-istess proġett ta' investiment, li l-ghajjnuna reġjonali tiġi kkombinata ma' appoġġ skont ir-regoli tal-ghajjnuna mill-Istat għall-protezzjoni ambjentali u l-enerġija jekk dak il-proġett ta' investiment jiffacilita l-iżvilupp ta' żona meghjuna u fl-istess hin iżid il-livell ta' protezzjoni ambjentali sal-punt li l-investiment jew parti minnu jikkwalifika għal appoġġ kemm iż-żewġ regoli tematiċi kif ukoll li d-dispożizzjonijiet taż-żewġ settijiet ta' regoli jiġu rrispettati. B'dan il-mod, l-Istati Membri jistgħu jincentivaw l-ilhuq taż-żewġ objettivi bl-aħjar mod, filwaqt li jevitaw kumpens żejned. F'dawn il-linji gwida, il-Kummissjoni inkludiet ukoll dispożizzjonijiet speċifiċi biex tiffacilita l-appoġġ fil-kuntest tal-Fond għal Tranżizzjoni Gusta (JTF) f'konformità mal-prinċipji ta' koeżjoni. Il-JTF huwa wiehed mill-pilastrji tal-Mekkaniżmu għal Tranżizzjoni Gusta li għandu jiġi implimentat taht il-politika ta' koeżjoni <sup>(12)</sup> biex jikkontribwixxi għall-indirizzar tal-konsegwenzi soċjali, ekonomiċi u ambjentali li jistgħu jakkumpanjaw l-objettiv ambizzjuż tat-tranżizzjoni lejn Unjoni newtrali għall-klima sal-2050. L-ghanijiet tal-JTF huma li jimmitiga l-effetti negattivi tat-tranżizzjoni klimatika billi jappoġġa lit-territorji u lill-haddiema l-aktar affettwati u jippromwovi tranżizzjoni soċjoekonomika bilanċjata.

8. Bi tweġiba għad-disturb ekonomiku mahluq mill-pandemija tal-COVID-19, il-Kummissjoni stabbiliet strumenti mirmirati, bħall-Qafas Temporanju għall-miżuri ta' ghajjnuna mill-Istat <sup>(13)</sup>. Il-pandemija jista' jkollha effetti aktar fit-tul f'ċerti oqsma mill-i f'ohrajn. F'dan il-mument, għadu kmieni wisq biex wiehed ibassar l-impatt tal-pandemija fuq perjodu ta' żmien medju u fit-tul biex jiġi identifikati liema żoni se jkunu partikolarment affettwati. Għalhekk, il-Kummissjoni qed tippjana rieżami ta' nofs it-terminu tal-mapep tal-ghajjnuna reġjonali fl-2023, li se jqis l-aktar statistika reċenti disponibbli.

## 2. KAMP TA' APPLIKAZZJONI U DEFINIZZJONIJIET

### 2.1. Kamp ta' applikazzjoni tal-ghajjnuna reġjonali

9. Il-kundizzjonijiet ta' kompatibbiltà stabbiliti f'dawn il-Linji Gwida huma applikabbli kemm għall-iskemi ta' ghajjnuna reġjonali notifikabbli kif ukoll għall-ghajjnuna individwali notifikabbli.

10. Dawn il-Linji Gwida ma jkopru l-ghajjnuna mill-Istat mogħtija lis-setturi tal-azzar <sup>(14)</sup>, tal-linjite <sup>(15)</sup> u tal-faham <sup>(16)</sup>.

<sup>(8)</sup> Ara d-dokument ta' hidma tal-persunal tal-Kummissjoni dwar ir-riżultati tal-Kontroll tal-Idoneità tat-30 ta' Ottubru 2020 – SWD(2020) 257 final.

<sup>(9)</sup> Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni tal-11 ta' Diċembru 2019 – COM (2019) 640 final.

<sup>(10)</sup> Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni tal-10 ta' Marzu 2020 – COM (2020) 102 final.

<sup>(11)</sup> Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni tad-19 ta' Frar 2020 – COM (2020) 67 final.

<sup>(12)</sup> Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi l-Fond għal Tranżizzjoni Gusta, COM(2020) 22 final.

<sup>(13)</sup> ĠU C 91 I, 20.3.2020, p. 1.

<sup>(14)</sup> Kif definit fl-Anness VI.

<sup>(15)</sup> “Linjite” tfisser C ta' grad baxx jew Ortho-linjite u B ta' grad baxx jew Meta-linjite kif definit mis-sistema ta' kodifikazzjoni internazzjonali għall-faham stabbilita mill-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti.

<sup>(16)</sup> “Faham” tfisser faham ta' grad għoli, ta' grad medju u ta' grad baxx tal-kategorija A u B kif definit mis-sistema ta' kodifikazzjoni internazzjonali għall-faham stabbilita mill-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti u ċċarat fid-deċiżjoni tal-Kunsill tal-10 ta' Diċembru 2010 dwar ghajjnuna mill-Istat biex tiffacilita l-ghelug ta' minjieri tal-faham mhux kompetittivi (ĠU L 336, 21.12.2010, p. 24).

11. Il-Kummissjoni se tapplika l-prinċipji stabbiliti f'dawn il-Linji Gwida għall-ghajjnuna reġjonali f'kull settur ta' attività ekonomika, minbarra s-setturi li huma soġġetti għal regoli speċifiċi dwar l-ghajjnuna mill-Istat, b'mod partikolari fis-settur tas-sajd u tal-akkwakultura <sup>(17)</sup>, fl-agrikoltura <sup>(18)</sup>, fit-trasport <sup>(19)</sup>, fil-broadband <sup>(20)</sup>, u fl-enerġija <sup>(21)</sup>, apparti fejn l-ghajjnuna mill-Istat tinghata f'dawk is-setturi bħala parti minn skema ta' ghajjnuna operatorja reġjonali orizzontali.

12. Il-Kummissjoni se tapplika l-prinċipji stabbiliti f'dawn il-Linji Gwida fir-rigward tal-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti agrikoli fi prodotti mhux agrikoli u fir-rigward ta' miżuri ta' ghajjnuna li jappoġġaw attivitajiet barra mill-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 42 tat-Trattat iżda li huma jew kofinanzjati mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEZR) <sup>(22)</sup> jew jinghataw bħala finanzjament nazzjonali addizzjonali għal tali miżuri kofinanzjati, sakemm ir-regoli settorjali ma jiddikjarawx mod ieħor.

13. Hemm it-tendenza li l-kumpaniji l-kbar jintlaqtu anqas mill-intraprizi żgħar u medji (SMEs) mir-restrizzjonijiet reġjonali għall-investment jew għaž-zamma ta' attività ekonomika f'żona meghjuna. L-ewwel nett, l-intraprizi l-kbar jistgħu jiksbu kapital u kreditu fis-swieq globali aktar faċilment u huma anqas ristretti mill-offerta aktar limitata tas-servizzi finanzjarji f'żoni meghjuna. It-tieni nett, l-investimenti mill-intraprizi l-kbar jistgħu jipproduċu ekonomiji ta' skala li jnaqqsu l-kostijiet inizjali speċifiċi għall-post u, f'hafna aspetti, mhumiex marbutin maż-żona li fiha jsehh l-investment. It-tielet nett, intraprizi kbar li jipplanaw investimenti normalment ikollhom setgħa ta' negozjar konsiderevoli meta mqabbla mal-awtoritajiet, u dan jista' jwassal biex l-ghajjnuna tinghata mingħajr ma jkun hemm il-htieġa jew mingħajr ġustifikazzjoni xierqa. Fl-ahħar nett, l-intraprizi l-kbar għandhom tendenza akbar li jkunu atturi importanti fis-suq ikkonċernat u, konsegwentement, l-investment li għalih tinghata l-ghajjnuna jista' johloq tfixkil fil-kompetizzjoni u fil-kummerċ fis-suq intern.

14. Peress li ghajjnuna reġjonali mogħtija lil intraprizi kbar għall-investimenti tagħhom aktarx mhux se jkollha effett ta' incentiv, bħala regola ma tistax titqies kompatibbli mas-suq intern skont l-Artikolu 107(3)(c) tat-Trattat, sakemm ma tinghataw għal investimenti inizjali li joholqu attivitajiet ekonomiċi godda f'dawn iż-żoni "c" f'konformità mal-kriterji stipulati f'dawn il-linji gwida. Madankollu, fit-territorji l-aktar affettwati mit-tranzizzjoni klimatika, il-vantaġġi strutturali disponibbli għal intraprizi kbar jistgħu ma jkunux biżżejjed biex jintlaħaq il-livell ta' investment vitali biex tiġi żgurata tranzizzjoni soċjoekonomika bbilancjata u jiġu offruti biżżejjed opportunitajiet ta' impjieg biex ipattu għat-telf ta' impjegi li jirriżulta mill-ġheluq ta' attivitajiet ekonomiċi kkwazati mit-tranzizzjoni. Għalhekk, b'deroga mill-ewwel sentenza <sup>(23)</sup> ta' dan il-paragrafu, l-ghajjnuna reġjonali lil intraprizi kbar tista' wkoll titqies bħala kompatibbli mas-suq intern f'konformità mal-kriterji ta' dawn il-linji gwida, jekk tinghata għad-diversifikazzjoni tal-produzzjoni ta' stabbiliment fi prodotti li ma kinux jiġu prodotti qabel fl-istabiliment jew għal bidla fundamentali fil-proċess kumplessiv ta' produzzjoni tal-prodott(i) ikkonċernat(i) mill-investment fl-istabiliment, dment li (1) tikkonċerna investment inizjali f'territorju identifikat għal appoġġ kofinanzjat mill-JTF f'żona "c" li jkollha l-PDG per capita taħt il-100% tal-medja tal-UE27; (2) li l-investment u l-benefiċjarju jkunu identifikati fil-pjan territorjali ta' tranzizzjoni ġusta <sup>(24)</sup> ta' Stat Membru approvat mill-Kummissjoni; u (3) li l-ghajjnuna mill-Istat għall-investment tkun koperta mill-JTF sal-massimu permess.

<sup>(17)</sup> Kif kopert mir-Regolament (UE) Nru 1379/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1184/2006 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 1).

<sup>(18)</sup> L-ghajjnuna mill-Istat għall-produzzjoni primarja, għall-ipproċessar u għall-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti agrikoli li jirriżultaw fil-prodotti agrikoli elenkati fl-Anness I tat-Trattat u għall-forestrija hija soġġetta għal regoli stabbiliti fil-Linji Gwida dwar l-ghajjnuna mill-Istat fis-settur agrikolu (ĠU C 204, 1.7.2014, p. 1).

<sup>(19)</sup> Trasport tfisser it-trasport ta' passigġieri permezz ta' inġenji tal-ajru, bit-trasport marittimu, bit-triq, bil-ferrovija u permezz ta' passagġi fuq l-ilma interni jew servizzi ta' trasport ta' merkanzija b'kiri jew f'isem haddieħor. L-infrastruttura tat-trasport koperta minn linji gwida speċifiċi, bħall-ajruporti, hija eskluża wkoll minn dawn il-Linji Gwida (ara l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni — Linji Gwida dwar l-ghajjnuna mill-Istat għall-ajruporti u l-linji tal-ajru (ĠU C 99, 4.4.2014, p. 3).

<sup>(20)</sup> Linji Gwida tal-UE għall-applikazzjoni tar-regoli dwar l-ghajjnuna mill-Istat b'rabta mal-implimentazzjoni rapida tan-netwerks tal-broadband (ĠU C 25, 26.1.2013, p. 1).

<sup>(21)</sup> Il-Kummissjoni se tivvaluta l-kompatibbiltà tal-ghajjnuna mill-Istat għas-settur tal-enerġija abbażi tal-Linji Gwida dwar l-ghajjnuna mill-Istat għall-harsien tal-ambjent u l-enerġija 2014-2020 (ĠU C 200, 28.6.2014, p. 1).

<sup>(22)</sup> Kopert mir-Regolament (UE) Nru 1305/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEZR) (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 487).

<sup>(23)</sup> Din id-deroga se tapplika biss jekk jiġi adottat regolament skont il-proposta tal-Kummissjoni msemmija fin-nota 12 f'qiegħ il-paġna u hija temporanja għal matul l-JTF.

<sup>(24)</sup> Fil-pjan territorjali ta' tranzizzjoni ġusta jenhtieġ li jintwera li l-investimenti f'dawn l-intraprizi huma meħtieġa biex jikkumpensaw għat-telf ta' impjegi minhabba t-tranzizzjoni li ma jistgħux jiġu kkumpensati bil-holqien ta' impjegi fl-SMEs.

15. L-ghajjnuna reġjonali li l-ghan taghha huwa li tnaqqas l-ispejjeż kurrenti ta' intrapriża tikkostitwixxi għajjnuna operatorja. L-ghajjnuna operatorja tista' titqies kompatibbli biss jekk ikun jista' jintwera li hija mehteġa għall-iżvilupp taż-żona, pereżempju jekk timmira li tnaqqas ċerti diffikultajiet speċifiċi li jiffaċċjaw l-SMEs fl-aktar żoni żvantaġġati (skont l-Artikolu 107(3)(a) tat-Trattat), jekk tikkumpensa għal spejjeż addizzjonali mgarrba fit-twertiq ta' attivitajiet ekonomika fir-reġjuni ultraperiferiċi, jew jekk tipprevjeni jew tnaqqas id-depopolazzjoni f'żoni skarsament popolati u b'popolazzjoni baxxa hafna.

16. Dawn il-Linji Gwida ma jkoprux għajjnuna mogħtija lil intrapriži li l-attività ewlenija tagħhom taqa' taħt it-Taqsima K "Attivitajiet finanzjarji u marbuta ma' assigurazzjoni" tal-klassifikazzjoni statistika tal-attivitajiet ekonomiċi tan-NACE Rev. 2<sup>(25)</sup> jew lil intrapriži li jwettqu attivitajiet intragrupp u li l-attività ewlenija tagħhom taqa' taħt il-klassijiet 70.10 "Attivitajiet ta' uffiċċji ċentrali" jew 70.22 "Negozju u attivitajiet oħra ta' konsulenza dwar ġestjoni" tan-NACE Rev. 2.

17. L-ghajjnuna reġjonali ma tistax tinghata lil intrapriži f'diffikultà, kif definit għall-finijiet ta' dawn il-Linji Gwida mill-Linji gwida dwar l-ghajjnuna mill-Istat għas-salvataġġ u r-ristrutturar ta' impriži mhux finanzjarji f'diffikultà<sup>(26)</sup>.

18. Meta tivvaluta l-ghajjnuna reġjonali li tinghata lil intrapriża li tkun soġġetta għal ordni ta' rkupru pendenti b'segwitu għal deċiżjoni preċedenti tal-Kummissjoni li tiddikjara għajjnuna illegali u inkompatibbli mas-suq intern, il-Kummissjoni se tqis l-ammont ta' kwalunkwe għajjnuna li għad irid jiġi rkuprat<sup>(27)</sup>.

## 2.2. Definizzjonijiet

19. Għall-finijiet ta' dawn il-Linji Gwida, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "żoni "a"" tfisser dawk iż-żoni nnominati f'mappa dwar l-ghajjnuna reġjonali skont l-Artikolu 107(3)(a) tat-Trattat u "żoni "c"" tfisser dawk iż-żoni nnominati f'mappa dwar l-ghajjnuna reġjonali skont l-Artikolu 107(3)(c) tat-Trattat;
- (2) "ghajjnuna *ad hoc*" tfisser għajjnuna li ma tinghatax abbażi ta' skema;
- (3) "ammont aġġustat tal-ghajjnuna" tfisser l-ammont massimu permissibbli tal-ghajjnuna għal proġett kbir ta' investment, ikkalkulat skont il-formula li ġejja:

$$3.1. \text{ ammont aġġustat tal-ghajjnuna} = R \times (A + 0,50 \times B + 0,34 \times C)$$

3.2. fejn: R hija l-intensità massima tal-ghajjnuna applikabbli fiż-żona kkonċernata, minbarra l-intensità akbar tal-ghajjnuna għall-SMEs. A hija l-parti tal-ispejjeż eliġibbli ugwali għal EUR 50 miljun, B hija l-parti tal-ispejjeż eliġibbli bejn EUR 50 miljun u EUR 100 miljun, u C hija l-parti tal-ispejjeż eliġibbli ta' aktar minn EUR 100 miljun;

- (4) "intensità tal-ghajjnuna" tfisser l-ekwivalenti tal-ghotja gross espress bħala percentwal tal-ispejjeż eliġibbli;
- (5) "żona meġhuna" tfisser żona "a" jew żona "c";
- (6) "tlestija tal-investment" tfisser il-mument meta l-investment jitqies mill-awtoritajiet nazzjonali bħala lest jew tliet snin wara l-bidu tax-xogħlijiet, skont liema jiġi l-ewwel;
- (7) "data tal-ghoti tal-ghajjnuna" tfisser id-data li fiha l-benefiċjarju ngħata d-dritt ġuridiku li jirċievi l-ghajjnuna skont ir-reġim ġuridiku nazzjonali applikabbli;
- (8) "EU27" tfisser is-27 Stat Membru kollha (minbarra l-Irlanda ta' Fuq);

<sup>(25)</sup> Ir-Regolament Nru 1893/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi l-klassifikazzjoni ta' l-istatistika ta' attivitajiet ekonomiċi tan-NACE Revizjoni 2 u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3037/90 kif ukoll ċerti Regolamenti tal-KE dwar setturi speċifiċi ta' l-istatistika (ĠU L 393, 30.12.2006, p. 1).

<sup>(26)</sup> Linji gwida dwar l-ghajjnuna mill-Istat għas-salvataġġ u r-ristrutturar ta' impriži mhux finanzjarji f'diffikultà, ĠU C 249, 31.7.2014, p. 1–28. Kif spjegat fil-punt 23 ta' dawk il-linji gwida, minhabba li l-eżistenza stess taghha hija fil-periklu, intrapriża f'diffikultà ma tistax titqies bħala mezz xieraq għall-promozzjoni ta' oġġettivi oħrajn ta' politika pubblika sakemm il-vijabbiltà taghha ma tkunx garantita.

<sup>(27)</sup> Ara s-sentenza tat-13 ta' Settembru 1995, *TWD Textilwerke Deggendorf GmbH vs il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej*, il-Kawżi kongunti T-244/93 u T-486/93, ECLI:EU:T:1995:160, il-paragrafu 56.

- (9) “pjan ta’ evalwazzjoni” tfisser dokument li jkopri skema ta’ għajnuna waħda jew aktar u li jkun fih mill-anqas l-elementi minimi li ġejjin: l-objettivi li għandhom jiġu vvalutati, il-mistoqsijiet tal-valutazzjoni, l-indikaturi tar-riżultat, il-metodoloġija prevista biex titwettaq il-valutazzjoni, ir-rekwiżiti għall-gbir tad-*data*, iż-żmien propost tal-valutazzjoni inkluża d-*data* tas-sottomissjoni tar-rapport ta’ valutazzjoni interim u dak finali, id-deskrizzjoni tal-korp indipendenti li jwettaq il-valutazzjoni jew il-kriterji li se jintużaw għall-għażla tiegħu u l-modalitajiet biex jagħmlu l-valutazzjoni disponibbli pubblikament;
- (10) “ekwivalenti ta’ ghotja gross” tfisser l-ammont skontat tal-għajnuna ekwivalenti għal li kieku ngħatat fil-forma ta’ ghotja lill-benefiċjarju, qabel it-taxxa jew imposti oħrajn, kif ikkalkulat fil-hin tal-għoti tal-għajnuna jew fil-hin tan-notifika tal-għajnuna lill-Kummissjoni, skont liema jiġi l-ewwel, abbażi tar-rata ta’ referenza applikabbli f’dik id-*data*;
- (11) “skema ta’ għajnuna operatorja reġjonali orizzontali” tfisser att li fuq il-bażi tiegħu, mingħajr miżuri ta’ implimentazzjoni ulterjuri, tista’ tingħata għajnuna operatorja individwali lill-intrapriżi definiti fl-att b’mod ġenerali u astratt. Għall-finijiet ta’ din id-definizzjoni, skema ta’ għajnuna settorjali ma tistax titqies bhala skema ta’ għajnuna operatorja reġjonali orizzontali;
- (12) “għajnuna individwali” tfisser għajnuna *ad hoc* jew għotjiet ta’ għajnuna lil benefiċjarji individwali abbażi ta’ skema ta’ għajnuna;
- (13) “investment inizjali” tfisser:
- a) investment f’assi tangibbli u intangibbli relatat ma’ punt wiehed jew aktar minn dawn li ġejjin:
    - it-twaqqif ta’ stabbiliment ġdid;
    - l-estensjoni tal-kapaċità ta’ stabbiliment eżistenti;
    - id-diversifikazzjoni tal-output ta’ stabbiliment fi prodotti <sup>(28)</sup> li qatt ma ġew prodotti fl-istabbiliment qabel; jew
    - bidla fundamentali fil-proċess ta’ produzzjoni ġenerali tal-prodott(i) kkonċernat(i) mill-investment fl-istabbiliment; jew
  - b) akkwizzizzjoni ta’ assi li jappartjenu għal stabbiliment li jkun għalaq jew li kieku kien jagħlaq kieku ma nxtarax. L-akkwizzizzjoni unika tal-ishma ta’ intrapriża ma tikkwalifikax bhala investment inizjali;
- Għalhekk, l-investment ta’ sostituzzjoni ma jikkostitwixxi investment inizjali.
- (14) “investment inizjali li johloq attività ekonomika ġdida” tfisser:
- a) investment f’assi tangibbli u intangibbli relatat ma’ punt wiehed jew aktar minn dawn li ġejjin:
    - it-twaqqif ta’ stabbiliment ġdid; jew
    - id-diversifikazzjoni tal-attività ta’ stabbiliment, bil-kundizzjoni li l-attività l-ġdida ma tkunx l-istess attività jew waħda simili għall-attività li kienet issir qabel fl-istabbiliment; jew
  - b) l-akkwizzizzjoni ta’ assi li jappartjenu għal stabbiliment li għalaq jew li kieku kien jagħlaq kieku ma nxtarax, bil-kundizzjoni li l-attività l-ġdida li se ssir bl-użu tal-assi akkwistati ma tkunx l-istess attività jew waħda simili għall-attività mwettqa fl-istabbiliment qabel l-akkwizzizzjoni. L-akkwizzizzjoni unika tal-ishma ta’ intrapriża ma tikkwalifikax bhala investment inizjali li johloq attività ekonomika ġdida.
- (15) “assi intangibbli” tfisser assi li ma għandhomx forma fiżika jew finanzjarja bħalma huma privattivi, liċenzji, kompetenzi jew proprjetà intellettwali oħra;
- (16) “holqien ta’ impjegji” tfisser zieda netta fl-għadd ta’ impjegati fl-istabbiliment ikkonċernat meta mqabbel mal-medja matul it-12-il xahar preċedenti wara t-twaqqis mill-għadd ta’ impjegji maħluqa ta’ kwalunkwe impjeg li jkun intilef matul dak il-perjodu, espress bhala unitajiet lavorattivi annwali;
- (17) “intrapriżi kbar” tfisser intrapriżi li ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet biex jikkwalifikaw bhala SMEs skont il-punt (28);

<sup>(28)</sup> Il-kuncett ta’ prodott ikopri wkoll servizzi fil-kuntest ta’ dawn il-Linji Gwida.

- (18) “proġett ta’ investiment kbir” tfisser investiment inizjali b’kostijiet eliġibbli li jaqbuż l-EUR 50 miljun;
- (19) “intensità massima tal-ghajjnuna” tfisser l-intensità tal-ghajjnuna riflessa fil-mapep tal-ghajjnuna reġjonali stabbiliti fis-sottotaqsima 7.4, inkluż iż-żieda fl-intensità tal-ghajjnuna għall-SMEs;
- (20) “għadd ta’ impjegati” tfisser l-għadd ta’ unitajiet lavorattivi annwali, jiġifieri l-għadd ta’ persuni impjegati bhala full-time f’sena waħda; persuni li jaħdmu part-time jew li jiġu impjegati f’xogħol stagjonali jingħaddu fi frazzjonijiet tal-unitajiet lavorattivi annwali;
- (21) “reġjuni ultraperiferiċi” tfisser ir-reġjuni msemmija fl-Artikolu 349 tat-Trattat <sup>(29)</sup>;
- (22) “ghajjnuna operatorja” tfisser ghajjnuna mahsuba sabiex tnaqqas l-infiq attwali ta’ intrapriża, inkluż kategoriji ta’ kostijiet bħal kostijiet tal-persunal, materjali, servizzi kuntrattati, komunikazzjonijiet, enerġija, manutenzjoni, kera u amministrazzjoni, iżda teskludi l-ispejjeż marbuta mad-deprezzament u l-kostijiet tal-finanzjament jekk ikunu ġew inklużi fil-kostijiet eliġibbli meta ngħatat l-ghajjnuna għall-investiment reġjonali;
- (23) “mappa tal-ghajjnuna reġjonali” tfisser il-lista taż-żoni deżinjati minn Stat Membru f’konformità mal-kundizzjonijiet stabbiliti f’dawn il-Linji Gwida u approvata mill-Kummissjoni;
- (24) “rilokazzjoni” tfisser it-trasferiment tal-istess attività jew ta’ attività simili jew parti minnha minn stabbiliment f’parti kontraenti għall-Ftehim taż-ŻEE (l-istabbiliment inizjali) għall-istabbiliment fejn l-investiment meġġun isehh f’parti kontraenti ohra għall-Ftehim taż-ŻEE (l-istabbiliment meġġun). Trasferiment isehh jekk il-prodott fl-istabbiliment inizjali u f’dawk meġġuna jservi tal-anqas parzjalment l-istess għanijiet u jissodisfa d-domanda jew il-ftiġijiet tal-istess tip ta’ klijenti u jintilfu impjegi fl-istess attività jew f’attività simili f’wiehed mill-istabbilimenti inizjali tal-benefiċjarju tal-ghajjnuna fiż-ŻEE;
- (25) “l-istess attività jew attività simili” tfisser attività fl-istess klassi (kodiċi numeriku b’erba’ ċifri) tal-klassifikazzjoni statistika tal-attivitajiet ekonomiċi NACE Rev. 2;
- (26) “skema ta’ ghajjnuna settorjali” tfisser skema li tkopri attivitajiet li jaqgħu fil-kamp ta’ applikazzjoni ta’ anqas minn hames klassijiet (kodiċi numeriku b’erba’ ċifri) tal-klassifikazzjoni statistika NACE Rev. 2;
- (27) “proġett uniku ta’ investiment” tfisser kwalunkwe investiment inizjali relatat mal-istess attività jew ma’ attività simili mibdi mill-benefiċjarju tal-ghajjnuna fil-livell ta’ grupp f’perjodu ta’ tliet snin mid-data tal-bidu tax-xogħlijiet fuq investiment ieħor meġġun fl-istess reġjun ta’ NUTS 3 <sup>(30)</sup>;
- (28) “SMEs” tfisser intrapriži li jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tas-6 ta’ Mejju 2003 dwar id-definizzjoni ta’ intrapriži mikro, żgħar u ta’ daqs medju <sup>(31)</sup>;
- (29) “bidu tax-xogħlijiet” tfisser jew il-bidu tax-xogħlijiet ta’ kostruzzjoni relatati mal-investiment, jew l-ewwel impenn legalment vinkolanti għall-ordni ta’ tagħmir, jew xi impenn ieħor li jaqgħmel lill-investiment irriversibbli, skont liema jiġi l-ewwel. Ix-xiri ta’ art u xogħlijiet preparatorji, bħall-kisba ta’ permessi u t-twettiq ta’ studji preliminari dwar il-fattibbiltà, mhumiex meqjusa bhala bidu tax-xogħlijiet. Fil-każ ta’ akkwizzizzjonijiet, il-“bidu tax-xogħlijiet” tfisser id-data tal-akkwizzizzjoni tal-assi direttament marbuta mal-istabbiliment akkwizit;
- (30) “żoni skarsament popolati” tfisser daww iz-żoni deżinjati mill-Istat Membru kkonċernat skont il-paragrafu 169;
- (31) “assi tangibbli” tfisser assi bħal artijiet, binjiet u impjanti, makkinarju u tagħmir;
- (32) “żoni b’popolazzjoni baxxa hafna” tfisser ir-reġjuni ta’ NUTS 2 b’anqas minn tmien abitanti għal kull km<sup>2</sup> jew partijiet ta’ reġjuni ta’ NUTS 2 deżinjati mill-Istat Membru kkonċernat skont il-paragrafu 169;
- (33) “kost lavorattiv” tfisser l-ammont totali effettivament pagabbli mill-benefiċjarju tal-ghajjnuna fir-rigward tal-impjeg ikkonċernat, li jinkludi l-paga gross qabel it-taxxa u kontribuzzjonijiet obligatorji bħall-hlasijiet tas-sigurtà soċjali, spejjeż għall-kura tat-tfal u tal-ġenituri fuq perjodu ta’ żmien definit,

<sup>(29)</sup> Fil-preżent: Guadeloupe, il-Guyana Franċiża, Martinique, Mayott, Réunion, Saint-Martin, ir-Reġjun Awtonomu tal-Azores, Madeira u l-Gzejjer Kanarji (ĠU C 202, 7.6.2016, p. 195). Saint-Martin mhuwiex inkluż fin-NUTS 2021.

<sup>(30)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1059/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istabbiliment ta’ klassifikazzjoni komuni ta’ unitajiet territorjali għall-istatistika (NUTS) (ĠU L 154, 21.6.2003, p. 1) kif emendat mir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/1755 (ĠU L 270, 24.10.2019, p. 1). Id-data użata f’dawn il-Linji Gwida hija bbażata fuq din in-nomenklatura tan-NUTS 2021.

<sup>(31)</sup> Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tas-6 ta’ Mejju 2003 dwar id-definizzjoni ta’ intrapriži mikro, żgħar u ta’ daqs medju (ĠU L 124, 20.5.2003, p. 36).



### 3. GĦAJNUNA REĠJONALI NOTIFIKABBLI

20. Fil-prinċipju, l-Istati Membri jridu jinnotifikaw l-għajnuna reġjonali skont l-Artikolu 108(3) tat-Trattat, bl-eċċezzjoni ta' miżuri li jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti f'Regolament ta' Eżenzjoni ta' Kategorija adottat mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1588 <sup>(32)</sup>.

21. Il-Kummissjoni se tapplika dawn il-Linji Gwida għall-iskemi ta' għajnuna reġjonali notifikabbli u għall-għajnuna reġjonali individwali notifikabbli.

22. L-għajnuna individwali mogħtija skont skema notifikata tibqa' soġġetta għall-obbligu ta' notifika skont l-Artikolu 108(3) tat-Trattat jekk l-għajnuna mis-sorsi kollha taqbeż il-limitu ta' notifika individwali stabbilit fir-Regolament għall-Eżenzjoni Ġenerali Shiha <sup>(33)</sup> ("GBER") għall-għajnuna għall-investment reġjonali.

23. L-għajnuna individwali mogħtija skont skema notifikata tibqa' soġġetta wkoll għall-obbligu ta' notifika skont l-Artikolu 108(3) tat-Trattat sakemm il-benefiċjarju ma jkunx:

- a) ikkonferma li fis-sentejn ta' qabel l-applikazzjoni għall-għajnuna, ma wettaqx rilokazzjoni għall-istabbiliment li fih għandu jsir l-investment inizjali meġjun, u
- b) impenja ruħu li ma jwettaqx tali rilokazzjoni sa perjodu ta' sentejn wara t-tlestija tal-investment inizjali.

### 4. KOSTIJET ELIĠIBBLI

#### 4.1. Għajnuna għall-investment

24. Il-kostijiet eliġibbli huma kif ġej:

- 1) il-kostijiet tal-investment f'assi tangibbli u intangibbli; jew
- 2) il-kostijiet lavorattivi smati li jirriżultaw mill-holqien tax-xogħol bħala riżultat ta' investment inizjali, ikkalkulati fuq perjodu ta' sentejn; jew
- 3) tahlita ta' parti tal-kostijiet imsemmija fil-punt 1) u 2) iżda li ma taqbiżx l-ammont ta' 1) jew 2), skont liema jkun l-ogħla.

25. Meta l-kostijiet eliġibbli jiġu stabbiliti abbażi ta' kostijiet tal-investment f'assi tangibbli u intangibbli, huma eliġibbli biss il-kostijiet tal-assi li jagħmlu parti mill-investment inizjali fl-istabbiliment tal-benefiċjarju tal-għajnuna li jinsab fiz-zona meġjuna fil-mira.

26. B'deroga mill-kundizzjoni fil-paragrafu 25, l-assi tal-ghodod destinati għall-fornituri <sup>(34)</sup> jistgħu jiġu inklużi fl-ispejjeż eliġibbli tal-intrapriża li tkun akkwistathom (jew iproduciethom) jekk jintużaw matul il-perjodu minimu ta' manutenzjoni shih ta' hames snin għal intrapriži kbar, u tliet snin għall-SMEs, għal operazzjoni ta' pproċessar jew assemblaġġ tal-benefiċjarju tal-għajnuna marbuta direttament ma' proċess ta' produzzjoni bbażat fuq l-investment inizjali meġjun tal-benefiċjarju tal-għajnuna. Din id-deroga hija applikabbli sakemm l-istabbiliment tal-fornitur ikun jinsab f'zona meġjuna, il-fornitur innifsu ma jirċevix għajnuna għall-investment reġjonali jew għajnuna għall-investment għall-SMEs skont l-Artikolu 17 tal-GBER għall-assi kkonċernati, u l-intensità tal-għajnuna ma taqbiżx l-intensità massima rilevanti tal-għajnuna applikabbli għall-post tal-istabbiliment tal-fornitur. Kwalunkwe aġġustament tal-intensità tal-għajnuna għal proġetti kbar ta' investment japplika wkoll għall-għajnuna kkalkulata għall-kostijiet tal-assi tal-ghodod destinati għall-fornituri, li huma kkuensidrati li jiffurmaw parti mill-kost tal-investment kumplessiv tal-investment inizjali.

<sup>(32)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1588 tat-13 ta' Lulju 2015 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għal ċerti kategoriji ta' għajnuna mill-Istat orizzontali (ĠU L 248, 24.9.2015, p. 1).

<sup>(33)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 651/2014 tas-17 ta' Ġunju 2014 li jiddikjara li ċerti kategoriji ta' għajnuna huma kompatibbli mas-suq intern skont l-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat (ĠU L 187, 26.6.2014, p. 1).

<sup>(34)</sup> L-ghodod destinati għall-fornituri huma l-akkwizizzjoni (jew il-produzzjoni awtomatika) ta' magni, għodod jew tagħmir u software relatat minn intrapriża (fil-livell tal-grupp), li jinkisbu (jew jiġu prodotti) mhux għall-użu f'wiehed mill-postijiet tagħha (fil-livell tal-grupp), iżda jitqiegħdu għad-dispożizzjoni ta' fornituri magħzula għall-produzzjoni ta' prodotti li għandhom jiġu manifatturati fil-bini tal-fornitur, li se jservu bħala prodotti intermedjarji għall-proċess ta' produzzjoni tal-intrapriża. L-assi tal-ghodod destinati għall-fornituri jibqgħu l-proprietà tal-intrapriża akkwirenti, iżda jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-fornitur għall-kompiti u skont il-kundizzjonijiet definiti f'kuntratt ta' provvista jew ftehim simili. Dawn huma marbuta ma' operazzjonijiet ta' pproċessar jew ta' assemblaġġ definiti sew f'wiehed jew aktar mill-postijiet tal-intrapriża (fil-livell tal-grupp), u jista' jkollhom jintbagħtu lura lis-sid wara t-tlestija tal-ordni, jew wara l-iskadenza jew it-terminazzjoni ta' kuntratt qafas.

#### 4.1.1. *Kostijiet eliġibbli kkalkulati abbażi tal-kostijiet tal-investment*

27. L-assi akkwiziti jridu ikunu godda, minbarra għall-SMEs jew fil-każ ta' akkwizizzjoni ta' stabbiliment <sup>(35)</sup>.
28. Għall-SMEs, sa 50 % tal-kostijiet tal-istudji preparatorji jew tal-kostijiet ta' konsulenza marbuta mal-investment jistgħu jitqiesu wkoll bhala kostijiet eliġibbli.
29. Għal għajjnuna mogħtija lil intrapriżi kbar għal bidla fundamentali fil-proċess tal-produzzjoni, l-ispejjeż eliġibbli jridu jaqbbu d-deprezzament tal-assi marbuta mal-attività li tkun trid tiġi mmodernizzata matul it-tliet snin fiskali preċedenti.
30. Fil-każ ta' għajjnuna mogħtija għal diversifikazzjoni ta' stabbiliment eżistenti, il-kostijiet eliġibbli jridu jaqbbu l-valur kontabilistiku tal-assi li jkunu qed jerġgħu jintużaw b'mill-anqas 200 %, kif irreġistrat fis-sena fiskali ta' qabel bdew ix-xogħlijiet.
31. Il-kostijiet marbuta mal-lokazzjoni ta' assi tangibbli jistgħu jittiehdu inkunsiderazzjoni fiċ-ċirkostanzi li ġejjin:
- 1) fil-każ ta' art u bini, il-lokazzjoni trid tkompli għal mill-inqas ħames snin wara d-data li fiha huwa mistenni li jitlesta l-investment fil-każ ta' kumpanji kbar, u għal tliet snin fil-każ ta' SMEs;
  - 2) fil-każ ta' impjanti jew makkinarju, il-lokazzjoni trid tiegħu l-forma ta' lokazzjoni finanzjarja u trid tinkludi obbligu għall-benefiċjarju tal-għajjnuna biex jixtri l-assi malli jiskadi t-terminu tal-lokazzjoni.
32. Fil-każ ta' investment inizjali kif imsemmi fil-paragrafu 19(13)(b) jew 19(14)(b), fil-prinċipju jenħtieġ li jitqiesu biss il-kostijiet tax-xiri tal-assi minn partijiet terzi mhux relatati max-xerrej. Madankollu, jekk membru tal-familja tas-sid oriġinali, jew impjegat, jiehu f'idejgħ intrapriża żgħira, il-kundizzjoni li l-assi jridu jinxtraw minn partijiet terzi mhux relatati max-xerrej ma tapplikax. It-tranzazzjoni trid issehh skont il-kundizzjonijiet tas-suq. Jekk l-akkwizizzjoni tal-assi ta' stabbiliment tkun akkumpanjata minn investment addizzjonali eliġibbli għall-għajjnuna reġjonali, il-kostijiet eliġibbli ta' dak l-investment addizzjonali jenħtieġ li jiġu miżjuda mal-kostijiet tal-akkwizizzjoni tal-assi tal-istabbiliment.
33. Fil-każ ta' intrapriżi kbar, il-kostijiet ta' assi intangibbli huma eliġibbli biss sa limitu ta' 50 % tal-kostijiet ta' investment eliġibbli totali għall-investment inizjali. Għall-SMEs, 100 % tal-ispejjeż tal-assi intangibbli huma eliġibbli.
34. L-assi intangibbli li jistgħu jitqiesu għall-kalkolu tal-kostijiet tal-investment iridu jibqgħu assoċjati maż-żona kkonċernata u ma għandhomx jiġu ttrasferiti għal żoni oħrajn. Għal dan il-għan, l-assi intangibbli jridu jissodisfaw il-kundizzjonijiet li ġejjin:
- 1) iridu jintużaw esklussivament fl-istabbiliment li qed jirċievi l-għajjnuna;
  - 2) iridu jkunu amortizzabbli;
  - 3) iridu jinxtraw skont kundizzjonijiet tas-suq minn partijiet terzi mhux relatati mal-akkwirent;
  - 4) iridu jiġu inkluzi fl-assi tal-intrapriża li tkun qed tirċievi l-għajjnuna u jridu jibqgħu assoċjati mal-proġett li għalih tkun ingħatat l-għajjnuna għal mill-anqas ħames snin (tliet snin għall-SMEs).

#### 4.1.2. *Kostijiet eliġibbli kkalkulati abbażi tal-kostijiet lavorattivi*

35. L-għajjnuna reġjonali tista' tiġi kkalkulata wkoll b'referenza għall-kostijiet lavorattivi previsti marbuta mal-impjiegi maħluqa bhala riżultat ta' investment inizjali. L-għajjnuna tista' tikkompensa biss l-ispejjeż tal-pagi relatati mal-ħolqien tal-impjiegi, ikkalkulati fuq sentejn, u l-intensità tal-għajjnuna li tirriżulta ma tridx taqbeż l-intensità massima applikabbli tal-għajjnuna fiż-żona kkonċernata.
36. Meta l-kostijiet eliġibbli jiġu kkalkulati b'referenza għall-kostijiet lavorattivi smati kif imsemmi fil-paragrafu 35, iridu jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:
- 1) il-proġett ta' investment irid iwassal għall-ħolqien tal-impjiegi;
  - 2) kull pożizzjoni trid timtela fi żmien tliet snin mit-tlestija tal-investment;
  - 3) kull impjieg li jinholoq permezz tal-investment irid jinżamm fiż-żona kkonċernata għal perjodu ta' mill-anqas ħames snin mid-data li fiha tkun imtliet il-pożizzjoni għall-ewwel darba, jew għal tliet snin fil-każ ta' SMEs.

<sup>(35)</sup> Definit fil-paragrafu 19 (13) u (14).

#### 4.2. **Għajnuna operatorja**

37. Il-kostijiet eliġibbli fil-każ ta' skemi ta' għajnuna operatorja jridu jkunu predefiniti u attribwibbli bis-shiħ għall-problemi li l-għajnuna hija maħsuba li tindirizza, kif muri mill-Istat Membru.

38. Fir-reġjuni ultraperiferiċi, l-iskemi ta' għajnuna operatorja jistgħu jagħmlu tajjeb għall-kostijiet operatorji addizzjonali mgarrba f'dawk ir-reġjuni bhala riżultat dirett ta' restrizzjoni jew ta' restrizzjonijiet permanenti msemmija fl-Artikolu 349 tat-Trattat. Dawn il-kostijiet addizzjonali jridu jiġu kkwantifikati u mqabblin mal-kostijiet imgarrba minn intrapriži simili stabbiliti f'reġjuni oħra tal-Istat Membru kkonċernat.

#### 5. **VALUTAZZJONI TAL-KOMPATIBILITÀ TAL-GHAJNUNA REĠJONALI**

39. Il-Kummissjoni se tikkunsidra miżura ta' għajnuna reġjonali kompatibbli mal-Artikolu 107(3) tat-Trattat biss jekk l-għajnuna tikkontribwixxi għall-iżvilupp u l-koeżjoni reġjonali. L-għan irid ikun jew li jiġi promoss l-iżvilupp ekonomiku ta' żoni "a" jew li jiġi ffacilitat l-iżvilupp ta' żoni "c" (Taqsimi 5.1) u barra minn hekk irid jissodisfa kull wieħed mill-kriterji li ġejjin:

- 1) *effett ta' incentiv*: l-għajnuna trid tbiddel l-imġiba tal-intrapriži kkonċernati b'tali mod li dawn iwettqu attività addizzjonali li mingħajr l-għajnuna ma kinux jagħmlu jew kienu jagħmlu b'mod ristrett jew differenti jew f'post differenti; (Taqsimi 5.2)
- 2) *il-htieġa għal intervent mill-Istat*: miżura ta' għajnuna mill-Istat trid tkun immirata lejn sitwazzjoni fejn l-għajnuna tista' ggħib magħha titjib materjali li s-suq ma jkunx kapaċi jgħib wahdu, pereżempju billi tirrimedja falliment tas-suq jew billi tindirizza tħassib ta' ekwità jew ta' koeżjoni; (Taqsimi 5.3)
- 3) *l-adegwatezza tal-miżura ta' għajnuna*: il-miżura ta' għajnuna proposta trid tkun strument ta' politika adegwat biex jiġi indirizzat l-oġettiv tagħha; (Taqsimi 5.4)
- 4) *il-proporzjonalità tal-għajnuna* (għajnuna limitata għall-minimu meħtieġ): l-għajnuna trid tkun limitata għall-minimu meħtieġ biex tippromwovi l-investiment jew l-attività addizzjonali fiż-żona kkonċernata; (Taqsimi 5.5)
- 5) *l-evitar ta' effetti negattivi bla bżonn fuq il-kompetizzjoni u fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri*: l-effetti negattivi tal-għajnuna fuq il-kompetizzjoni u l-kummerċ iridu jiġu misbuqa mill-effetti pożittivi; (Taqsimi 5.6)
- 6) *it-trasparenza tal-għajnuna*: l-Istati Membri, il-Kummissjoni, l-operaturi ekonomiċi u l-pubbliku jrid ikollhom aċċess faċli għall-atti u għall-informazzjoni kollha rilevanti dwar l-għajnuna li tingħata (Taqsimi 5.7).

40. Il-bilanċ kumplessiv ta' ċerti kategoriji ta' skemi jista' jkun soġġett ukoll għal rekwiżit li titwettaq evalwazzjoni *ex post*, kif deskritt fit-Taqsimi 6. F'każijiet bħal dawn, il-Kummissjoni tista' tillimita t-tul tal-iskemi (normalment għal erba' snin jew anqas) bil-possibbiltà li terġa' tinnotifika l-estensjoni tad-data ta' skadenza tagħhom wara dan.

41. Jekk miżura ta' għajnuna mill-Istat, il-kundizzjonijiet meħmużin magħha (inkluż il-metodu ta' finanzjament tagħha meta dan jiffirma parti integrali mill-miżura ta' għajnuna mill-Istat), jew l-attività li tiffinanzja jkunu jinvolvu ksur ta' dispożizzjoni rilevanti tad-dritt tal-UE, l-għajnuna ma tistax tiġi ddikjarata kompatibbli mas-suq intern <sup>(36)</sup>.

#### 5.1. **Kontribut għall-iżvilupp reġjonali u għall-koeżjoni territorjali**

42. L-oġettiv primarju tal-għajnuna reġjonali huwa l-iżvilupp ekonomiku taż-żoni żvantaġġati tal-UE. Billi tippromwovi u tiffacilita l-iżvilupp sostenibbli ta' żoni meġhuna, l-għajnuna tikkontribwixxi għall-politika ta' koeżjoni territorjali tal-UE, li għandha l-għan li ttejjeb il-koeżjoni ekonomika u soċjali billi tnaqqas l-inugwaljanzi fil-livell ta' iżvilupp bejn iż-żoni.

<sup>(36)</sup> Ara s-sentenzi tal-Qorti tad-19 ta' Settembru 2000, *Il-Ġermanja vs Il-Kummissjoni* C-156/98, ECLI:EU:C:2000:467, il-paragrafu 78, u tat-22 ta' Diċembru 2008, *Régie Networks vs Rhone Alpes Bourgogne* C-333/07, UE:C:2008:764, il-paragrafi 94 sa 116.

### 5.1.1. Skemi ta' għajnuna għall-investment

43. L-iskemi ta' għajnuna reġjonali jenhtieg li jiffurmaw parti integrali minn strateġija ta' żvilupp reġjonali b'objettivi definiti b'mod ċar.

44. L-Istati Membri jridu juru li l-iskema hija konsistenti mal-istrateġija ta' żvilupp taż-żona kkonċernata u tikkontribwixxi għaliha. Għal dan il-ghan, l-Istati Membri jistgħu jirreferu għal evalwazzjonijiet ta' skemi ta' għajnuna mill-Istat, valutazzjonijiet tal-impatt antiki magħmula mill-awtoritajiet awtorizzanti, jew opinjonijiet esperti. Sabiex jiġi żgurat li l-iskema ta' għajnuna tikkontribwixxi għall-istrateġija ta' żvilupp, trid tinkludi metodu li jippermetti lill-awtoritajiet awtorizzanti jipprijoritizzaw u jagħzlu l-proġetti tal-investment li jissodisfaw l-objettivi tal-iskema (pereżempju, abbażi ta' metodu formali tal-għoti ta' punteġġi).

45. L-iskemi ta' għajnuna reġjonali jistgħu jiġu stabbiliti f'żoni "a" biex jappoġġaw investimenti inizjali ta' SMEs jew ta' intrapriżi kbar. F'żoni "c", l-iskemi jistgħu jiġu stabbiliti biex jappoġġaw investimenti inizjali ta' SMEs u investimenti inizjali li johlqu attivitajiet ekonomiċi godda ta' intrapriżi kbar.

46. Meta tagħti l-għajnuna għal proġetti individwali ta' investment abbażi ta' skema, l-awtorità awtorizzanti trid tikkonferma li l-proġett magħżul se jikkontribwixxi għall-objettiv tal-iskema u b'hekk għall-istrateġija ta' żvilupp fiż-żona kkonċernata. Għal dan il-ghan, l-Istati Membri jenhtieg li jirreferu għall-informazzjoni pprovduta mill-applikant għall-għajnuna fil-formola tal-applikazzjoni għall-għajnuna li fiha jiddeskrivu l-effetti pożittivi tal-investment fuq l-iżvilupp taż-żona kkonċernata <sup>(37)</sup>.

47. Biex jiġi żgurat li l-investment jagħti kontribut veru u sostnut għall-iżvilupp taż-żona kkonċernata, l-investment irid jinżamm f'dik iż-żona għal mill-anqas hames snin, jew għal tliet snin fil-każ ta' SMEs, wara li jitlesta l-investment <sup>(38)</sup>.

48. Biex jiġi żgurat li l-investment huwa vijabbli, l-Istat Membru jrid jiżgura li l-benefiċjarju tal-għajnuna jipprovdi kontribuzzjoni finanzjarja ta' mill-anqas 25 % <sup>(39)</sup> tal-kostijiet eliġibbli, mir-riżorsi proprji jew permezz ta' finanzjament estern, f'għamla li hija eżenti minn kwalunkwe appoġġ pubbliku <sup>(40)</sup>.

49. Sabiex jiġi evitat li l-miżuri tal-għajnuna mill-Istat iwasslu għal ħsara ambjentali, l-Istati Membri jridu jiżguraw ukoll li jkun hemm konformità mal-legiżlazzjoni ambjentali tal-UE, inkluż b'mod partikolari l-htieġa li titwettaq valutazzjoni tal-impatt ambjentali meta l-liġi titlob li jsir dan u li jinkisbu l-permessi rilevanti kollha.

### 5.1.2. Għajnuna individwali notifikabbli għall-investment

50. Sabiex juru l-kontribut tal-għajnuna individwali għall-investment notifikabbli għall-iżvilupp reġjonali, l-Istati Membri jistgħu jużaw indikaturi varji, bħal dawk imsemmija hawn taħt, li jistgħu jkunu kemm diretti (pereżempju, il-holqien ta' impjiegi diretti) kif ukoll indiretti (pereżempju, innovazzjoni lokali):

1) L-għadd ta' impjiegi diretti maħluqa permezz tal-investment huwa indikatur importanti tal-kontribut għall-iżvilupp reġjonali u l-koeżjoni territorjali. Il-kwalità u d-durabbiltà tal-impjiegi maħluqa u l-livell ta' hila mehtieg jenhtieg li jiġu kkunsidrati wkoll.

<sup>(37)</sup> Ara l-Anness VII.

<sup>(38)</sup> L-obbligu li l-investment jinżamm fiż-żona kkonċernata għal mill-anqas hames snin (tliet snin fil-każ ta' SMEs) jenhtieg li ma jipprevjenix is-sostituzzjoni ta' impjanti jew ta' tagħmir li matul dan il-perjodu jkun sar obsolet jew inkiser, sakemm l-attività ekonomika tinżamm fiż-żona kkonċernata għall-perjodu minimu. Madankollu, l-għajnuna reġjonali ma tistax tingħata għas-sostituzzjoni ta' dawk l-impjanti jew tagħmir.

<sup>(39)</sup> Ir-rekwiżit ta' kontribuzzjoni proprja ta' 25 % fil-paragrafu 48 ma japplikax għal għajnuna għall-investment mogħtija għal investimenti f'reġjuni ultraperiferiċi sakemm tkun mehtieġa kontribuzzjoni aktar baxxa biex takkomoda bis-shih l-intensità massima tal-għajnuna.

<sup>(40)</sup> Dan ma japplikax pereżempju fil-każ ta' self sussidjat, ta' self pubbliku ta' kapital ta' ekwità jew ta' partecipazzjonijiet pubbliċi li ma jissodisfawx il-prinċipju ta' investitur tas-suq, ta' garanziji mill-Istat li jinkludu elementi ta' għajnuna, jew appoġġ pubbliku mogħti fil-kamp ta' applikazzjoni tar-regola "de minimis".

- 2) Ghadd saħansitra oġhla ta' impjegi ġodda jistgħu jinholqu fin-network lokali ta' (sotto)fornituri, li jgħinu sabiex l-investiment jiġi integrat ahjar fiż-żona kkonċernata u jiġu żgurati effetti konsegwenzjali aktar mifruxa. Għaldaqstant l-għadd ta' impjegi indiretti maħluqa huwa indikatur li jrid jiġi kkunsidrat ukoll.
- 3) Impenn min-naħa tal-benefiċjarju tal-ghajjnuna li jippartecipa fattivitajiet estensivi ta' taħriġ sabiex jittejbu l-hiliet (ġenerali u speċifiċi) tal-forza tax-xogħol tiegħu, se jitqies bħala fattur li jikkontribwixxi għall-iżvilupp reġjonali u l-koeżjoni territorjali. Sejra ssir enfasi wkoll fuq l-ghoti ta' traineeships jew ta' apprendistati, speċjalment għaż-żgħażaġh u fuq it-taħriġ li jtejjeb l-gharfien u l-impjegabbiltà tal-haddiema barra mill-kumpanija.
- 4) Ekonomiji ta' skala esterni jew benefiċċji oħra mill-perspettiva ta' żvilupp reġjonali jistgħu jinholqu bħala riżultat tal-prossimità (effett ta' raggruppament). Ir-raggruppament ta' kumpaniji fl-istess industrija jippermetti li impjanti individwali jispeċjalizzaw aktar, u dan iwassal għal effiċjenza akbar. Madankollu, l-importanza ta' dan l-indikatur fid-determinazzjoni tal-kontribut għall-iżvilupp reġjonali u l-koeżjoni territorjali tiddependi fuq l-istat ta' żvilupp tar-raggruppament.
- 5) L-investimenti jinkorporaw għarfien tekniku u jistgħu jkunu s-sors ta' trasferiment tat-teknoloġija (trasferiment tal-gharfien). Investimenti li jsiru f'industriji teknoloġikament intensivi huma aktar probabbli li jinvolvu t-trasferiment tat-teknoloġija lejn iż-żona kkonċernata. Il-livell u l-ispeċifiċità tat-tixrid tal-gharfien huma importanti wkoll f'dan ir-rigward.
- 6) Jista' jitqies ukoll il-kontribut tal-proġetti għall-kapaċità taż-żona li toħloq teknoloġija ġdida bis-saħħa tal-innovazzjoni lokali. Il-kooperazzjoni ma' organizzazzjonijiet lokalitar-riċerka u tat-tixrid tal-gharfien, bħal universitajiet jew istituti tar-riċerka tista' titqies b'mod pożittiv f'dan ir-rigward.
- 7) It-tul ta' żmien tal-investiment u investimenti possibbli ta' segwitu fil-gejjieni huma indikazzjoni ta' impenn dejjiemi min-naħa ta' intrapriża fiż-żona kkonċernata.

51. L-Istati Membri jistgħu jirreferu għall-pjan ta' direzzjoni tan-negozju tal-benefiċjarju tal-ghajjnuna li jista' jipprovdi informazzjoni dwar l-ammont ta' impjegi li se jrin jinholqu, is-salarji li jridu jithallsu (żieda fil-ġid domestiku bħala effett konsegwenzjali), il-volum tal-akkwiżizzjonijiet mingħand produtturi lokali, il-fatturat iġġenerat mill-investiment u li minnu possibbilment tibbenefika z-żona permezz ta' dhul addizzjonali mit-taxxa.

52. Għall-ghajjnuna għall-investiment individwali notifikabbli, japplikaw ir-reqwiziti stabbiliti fil-paragrafi 47 sa 49.

53. Fil-każ ta' ghajjnuna ad hoc <sup>(41)</sup>, minbarra r-reqwiziti stabbiliti fil-paragrafi 50 sa 52, l-Istati Membri jridu juru li l-proġett huwa koerenti mal-istrateġija tal-iżvilupp taż-żona kkonċernata u li jikkontribwixxi għaliha.

#### 5.1.3. Skemi ta' ghajjnuna operatorja

54. Skemi ta' ghajjnuna operatorja jippromwovu l-iżvilupp ta' żoni meġhuna biss jekk l-isfidi ffaċċjati minn dawn iż-żoni jkunu kjarament identifikati bil-quddiem. L-ostrukli biex jattiraw jew biex iżommu l-attività ekonomika jistgħu jkunu tant gravi jew permanenti li l-ghajjnuna għall-investiment wahedha ma tkunx biżżejjed biex dawn iż-żoni jiżviluppaw.

55. Fir-rigward tal-ghajjnuna maħsuba biex tnaqqas ċerti diffikultajiet speċifiċi ffaċċjati minn SMEs f'żoni "a", l-Istati Membri kkonċernati jridu juru l-eżistenza u l-livell ta' dawn id-diffikultajiet speċifiċi u jridu juru l-htieġa ta' skema ta' ghajjnuna operatorja minhabba li daww id-diffikultajiet speċifiċi ma jistgħux jingħelbu bl-ghajjnuna għall-investiment.

56. Fir-rigward tal-ghajjnuna operatorja biex tikkumpensa għal spejjeż addizzjonali speċifiċi fir-reġjuni ultraperiferiċi, it-tipi ta' restrizzjonijiet permanenti li jirrestringu b'mod sever l-iżvilupp tar-reġjuni ultraperiferiċi huma stabbiliti fl-Artikolu 349 tat-Trattat. Dawn jinkludu d-distanza, l-insularità, id-daqs żgħir, it-topografija u l-klima diffiċli, u d-dipendenza ekonomika fuq ftit prodotti. L-Istati Membri jridu jidentifikaw il-kostijiet addizzjonali speċifiċi relatati ma' dawn ir-restrizzjonijiet permanenti li l-iskema ta' ghajjnuna operatorja hija maħsuba li tikkumpensa għalihom.

57. Fir-rigward tal-ghajjnuna operatorja maħsuba biex tipprevjeni jew tnaqqas id-depopolazzjoni f'żoni skarsament popolati u f'żoni b'popolazzjoni baxxa ħafna, l-Istati Membri jridu juru r-riskju tad-depopolazzjoni fil-każ li ma tingħatax l-ghajjnuna operatorja.

<sup>(41)</sup> L-ghajjnuna ad hoc hija soġġetta għall-istess reqwiziti bħall-ghajjnuna individwali mogħtija abbażi ta' skema, sakemm ma jkunx imsemmi mod ieħor.

## 5.2. Effett ta' inċentiv

### 5.2.1. Ghajjnuna għall-investment

58. L-ghajjnuna reġjonali tista' tinstab kompatibbli mas-suq intern biss jekk ikollha effett ta' inċentiv. Ghajjnuna mill-Istat titqies li għandha effett ta' inċentiv meta din tibdel l-imġiba ta' intrapriża b'tali mod li din twettaq attività addizzjonali li tikkontribwixxi għall-iżvilupp ta' zona, li mingħajr l-ghajjnuna, ma kinitx twettaq jew kienet tagħmel dan biss b'mod limitat jew differenti jew f'post ieħor. L-ghajjnuna ma tridx tissussidja l-kostijiet ta' attività li intrapriża xorta wahda kienet twettaq u ma tridx tikkumpensa għar-riskju kummerċjali normali ta' attività ekonomika.

59. L-effett ta' inċentiv jista' jiġi ppruvat b'żewġ modi:

- 1) l-ghajjnuna tagħti inċentiv biex tittiehed deċiżjoni pożittiva biex isir investment fiż-żona kkonċernata għaliex inkella l-investment ma jkunx profitabbli biżżejjed għall-benefiċjarju tal-ghajjnuna fi kwalunkwe post fiż-ŻEE <sup>(42)</sup> (*xenarju 1, deċiżjoni ta' investment*),
- 2) l-ghajjnuna tagħti inċentiv sabiex investment ippjanat isir fiż-żona kkonċernata minflok xi mkien ieħor għaliex jikkumpensa għall-iżvantaġġi u għall-kostijiet netti tal-investment f'post fiż-żona kkonċernata (*xenarju 2, deċiżjoni dwar l-għażla tal-post*).

60. Jekk l-ghajjnuna ma tiddilx l-imġiba tal-benefiċjarju tal-ghajjnuna billi tistimola investment inizjali (addizzjonali) fiż-żona kkonċernata, jista' jitqies li l-istess investment kien isir fiż-żona anke mingħajr l-ghajjnuna. Għalhekk, l-ghajjnuna ma għandhiex effett ta' inċentiv biex jintlahaq l-għan ta' żvilupp reġjonali u ta' koeżjoni territorjali u ma tistax tiġi approvata bħala kompatibbli mas-suq intern skont dawn il-Linji Gwida.

61. Madankollu, fil-każ ta' ghajjnuna reġjonali li tingħata minn fondi tal-politika ta' koeżjoni jew mill-FAEŻR f'żoni "a" għal investmenti meħtieġa biex jinkisbu l-istandards stabbiliti mid-dritt tal-UE, l-ghajjnuna tista' titqies li għandha effett ta' inċentiv, jekk fin-nuqqas tal-ghajjnuna, ma kienx ikun profitabbli biżżejjed għall-benefiċjarju tal-ghajjnuna li jagħmel l-investment fiż-żona kkonċernata, u b'hekk dan kien iwassal għall-għeluq ta' stabbiliment eżistenti f'dik iż-żona.

#### 5.2.1.1. Skemi ta' ghajjnuna għall-investment

62. Ix-xogħlijiet fuq investment individwali jistgħu jibdew biss wara li tiġi sottomessa l-formola ta' applikazzjoni għall-ghajjnuna.

63. Jekk ix-xogħlijiet jibdew qabel ma tiġi sottomessa l-formola ta' applikazzjoni għall-ghajjnuna, kwalunkwe ghajjnuna li tingħata fir-rigward ta' dak l-investment individwali ma titqiesx kompatibbli mas-suq intern.

64. L-Istati Membri jridu jissottomettu formola standard ta' applikazzjoni għall-ghajjnuna li tinkludi, bħala minimu, l-informazzjoni kollha elenkata fl-Anness VII. Fil-formola tal-applikazzjoni, l-SMEs u l-intraprizi l-kbar iridu jispjegaw, b'xenarju kontrofattwali, x'kien jiġri kieku ma jkunux irċevew l-ghajjnuna billi jindikaw liema mix-xenarji deskritti fil-paragrafu 59 japplika għalihom.

65. Barra minn hekk, intraprizi kbar iridu jissottomettu evidenza dokumentata li ssostni x-xenarju kontrofattwali deskritt fil-formola tal-applikazzjoni. L-SMEs mhumiex soġġetti għal obbligu bħal dan fir-rigward ta' ghajjnuna mhux notifikabbli mogħtija skont skema.

66. L-awtorità awtorizzanti trid twettaq kontroll tal-kredibilità tax-xenarju kontrofattwali u tivverifika li l-ghajjnuna reġjonali għandha l-effett ta' inċentiv meħtieġ li jikkorrispondi għal wiehed mix-xenarji deskritti fil-paragrafu 59. Xenarju kontrofattwali jitqies kredibbli jekk ikun ġenwin u jekk ikun jirrigwarda l-fatturi prevalenti għat-teħid tad-deċiżjonijiet fiż-żmien li fih il-benefiċjarju tal-ghajjnuna jiehu d-deċiżjoni dwar l-investment.

<sup>(42)</sup> Investimenti bħal dawn jistgħu johlqu l-kundizzjonijiet li jippermettu li jsiru aktar investmenti li jkunu vijabbli mingħajr ghajjnuna addizzjonali.

### 5.2.1.2. Għajnuna individwali notifikabbli għall-investment

67. Minbarra r-rekwiżiti msemmija fil-paragrafi 62 sa 66, fil-każ ta' għajnuna individwali notifikabbli, l-Istati Membri jridu jipprovdu evidenza ċara li turi li l-għajnuna verament għandha impatt fuq id-deċiżjoni tal-investment jew fuq l-għażla tal-post<sup>(43)</sup>. Dawn iridu jispeċifikaw liema xenarju minn dawk deskritti fil-paragrafu 59 japplika. Sabiex tkun tista' ssir valutazzjoni komprensiva, l-Istati Membri ma jridux jipprovdu biss l-informazzjoni dwar il-proġett iżda anke deskrizzjoni komprensiva tax-xenarju kontrofattwali, li fih l-applikant ma jinghata ebda għajnuna minn ebda awtorità pubblika fiż-ŻEE.

68. *Fix-xenarju 1*, l-Istati Membri jistgħu jagħtu prova li l-għajnuna għandha effett ta' inċentiv billi jipprovdu d-dokumenti tal-intrapriża li juru li l-investment ma jkunx profitabbli biżżejjed mingħajr l-għajnuna.

69. *Fix-xenarju 2*, l-Istati Membri jistgħu jagħtu prova li l-għajnuna għandha effett ta' inċentiv billi jipprovdu d-dokumenti tal-intrapriża li juru li sar tqabbil bejn il-kostijiet u l-benefiċċji ta' lokalizzazzjoni fiż-żona kkonċernata u dawk f'żoni alternattivi. Il-Kummissjoni tivverifika jekk dawn il-paraguni humiex realistiċi.

70. L-Istati Membri huma mistiedna jibbażaw fuq dokumenti ġenwini u uffiċjali tal-bord, valutazzjonijiet tar-riskji (inkluż il-valutazzjoni ta' riskji speċifiċi għall-post), rapporti finanzjarji, pjanijiet operazzjonali interni, opinjonijiet esperti u studji oħrajn relatati mal-proġett ta' investment li jkun qed jiġi vvalutat. Dawk id-dokumenti jeħtieġ li jkunu kontemporanji għall-proċess tat-tehid tad-deċiżjonijiet dwar l-investment jew dwar il-post tiegħu. Dokumenti li jkun fihom tagħrif dwar it-tbassir tad-domanda, it-tbassir tal-kostijiet, it-tbassir finanzjarju, dokumenti li jiġu ppreżentati lil kumitat tal-investimenti u li jelaboraw fuq xenarji ta' investment, jew dokumenti pprovdu lill-istituzzjonijiet finanzjarji, jistgħu jgħinu lill-Istati Membri juru l-effett ta' inċentiv.

71. F'dan il-kuntest, u b'mod partikolari *fix-xenarju 1*, il-livell ta' profitabbiltà jista' jiġi evalwat bl-użu ta' metodoloġiji li huma Prattika standard fl-industrija partikolari, li jistgħu jinkludu metodi għall-evalwazzjoni tal-valur preżenti nett (VPN) tal-proġett<sup>(44)</sup>, tar-rata ta' redditu interna (IRR)<sup>(45)</sup> jew tar-redditu medju fuq il-kapital investit (ROCE). Il-profitabbiltà tal-proġett għandha tiġi mqabbla mar-rati normali ta' redditu applikati mill-benefiċjarju fi proġetti oħrajn ta' investment ta' natura simili. Fejn dawn ir-rati ma jkunux disponibbli, il-profitabbiltà tal-proġett trid tiġi mqabbla mal-kost tal-kapital tal-benefiċjarju b'mod ġenerali jew mar-rati ta' redditu osservati b'mod komuni fl-industrija kkonċernata.

72. Jekk l-għajnuna ma tbiddilx l-imġiba tal-benefiċjarju tal-għajnuna billi tistimula investment (addizzjonali) fiż-żona, ma hemm l-ebda effett pożittiv għaż-żona. Għalhekk, l-għajnuna ma titqiesx kompatibbli mas-suq intern jekk ikun jidher li l-istess investment kien isir fiż-żona anke mingħajr l-għoti tal-għajnuna.

### 5.2.2. Skemi ta' għajnuna operatorja

73. Fil-każ ta' skemi ta' għajnuna operatorja, l-għajnuna titqies li għandha effett ta' inċentiv jekk ikun probabbli li, fin-nuqqas tal-għajnuna, il-livell ta' attività ekonomika fiż-żona kkonċernata jonqos b'mod sinifikanti minhabba l-problemi li l-għajnuna hija mmirata li tindirizza.

74. Għalhekk, il-Kummissjoni se tqis li l-għajnuna operatorja tipprovdi inċentiv għal attività ekonomika addizzjonali fiż-żona, jekk l-Istat Membru jkun wera l-eżistenza u n-natura sostanzjali ta' dawn il-problemi fiż-żona (ara l-paragrafu 54 sa 57).

### 5.3. Htieġa ta' intervent mill-Istat

75. Sabiex jiġi vvalutat jekk l-għajnuna mill-Istat hijiex neċessarja biex jintlaħaq l-oġġettiv ta' żvilupp reġionali u ta' koeżjoni territorjali, jeħtieġ li l-ewwel issir dijanjozi tal-problema. L-għajnuna mill-Istat jenħtieġ li tkun immirata lejn sitwazzjonijiet fejn l-għajnuna tista' twassal għal titjib materjali li s-suq mhuwiex kapaci jipprovdi. Dan huwa partikolarment importanti f'kuntest ta' riżorsi pubbliċi skarsi.

<sup>(43)</sup> Ix-xenarji kontrofattwali huma deskritti fil-paragrafu 64.

<sup>(44)</sup> Il-VPN ta' proġett huwa d-differenza bejn il-flussi ta' flus pożittivi u negattivi matul il-hajja tal-investment, imnaqqsa għall-valur attwali tagħhom (normalment billi jintuza l-kost tal-kapital).

<sup>(45)</sup> L-IRR mhijiex ibbażata fuq il-qliġh kontabilizzat f'sena partikolari, iżda tqis il-fluss ta' flussi ta' flus futuri li l-investitur jistenna li jirċievi tul il-hajja kollha tal-investment. Hija definita bhala r-rata ta' skont li għaliha l-VPN ta' fluss ta' flussi ta' flus huwa ta' zero.

76. Mizuri ta' għajnuna mill-Istat jistgħu, taht ċerti kundizzjonijiet, jikkoreġu fallimenti tas-suq u b'hekk jikkontribwixxu għall-funzjonament effiċjenti tas-swieq u jsahhu l-kompetittività. Meta s-swieq jipprovdu eżiti effiċjenti iżda tali eżiti jitqiesu bħala mhux sodisfaċenti f'termini ta' ekwità jew ta' koeżjoni, l-għajnuna mill-Istat tista' tintuża biex jinkiseb riżultat tas-suq aktar mixtieq u ekwu.

77. Fir-rigward tal-għajnuna mogħtija għall-iżvilupp ta' żoni inklużi fil-mappa tal-għajnuna reġjonali f'konformità mar-regoli żviluppanti fit-taqsima 7 ta' dawn il-Linji Gwida, il-Kummissjoni tqis li f'dawn iż-żoni, is-suq mhux iwassal l-eżiti li jirriżultaw f'livell sodisfaċenti ta' żvilupp ekonomiku tar-reġjun u ta' koeżjoni territorjali mingħajr l-intervent mill-Istat. Għalhekk, l-għajnuna mogħtija f'dawk iż-żoni hija meqjusa neċessarja.

#### 5.4. Adegwatezza tal-għajnuna reġjonali

78. Il-mizura ta' għajnuna trid tkun strument ta' politika adegwat biex jiġi indirizzat l-oġġettiv ta' politika kkonċernat. Mizura ta' għajnuna ma titqiesx kompatibbli jekk strumenti ta' politika anqas distortivi jew tipi oħrajn ta' strumenti ta' għajnuna anqas distortivi jippermettu li jinkiseb l-istess kontribut pożittiv għall-iżvilupp reġjonali u għall-koeżjoni territorjali.

##### 5.4.1. Adegwatezza fost strumenti ta' politika alternattivi

###### 5.4.1.1. Għajnuna għall-investment

79. L-għajnuna għall-investment reġjonali mhijiex l-uniku strument politiku disponibbli għall-Istati Membri biex isahhu l-investment u l-holqien tax-xogħol f'żoni meġġuna. L-Istati Membri jistgħu jużaw mizuri oħrajn bħall-iżvilupp tal-infrastruttura, it-titjib tal-kwalità tal-edukazzjoni u tat-taħriġ, jew it-titjib fl-ambjent kummerċjali.

80. Meta jinnotifikaw skema ta' għajnuna għall-investment, l-Istati Membri jridu jindikaw għaliex l-għajnuna reġjonali hija strument xieraq biex tgħin fl-iżvilupp taż-żona.

81. Jekk Stat Membru jiddeciedi li jimplimenta skema ta' għajnuna settorjali, irid juri l-vantaġġi ta' li jagħmel dan minflok juża skema multisettorjali jew opzjonijiet politiki oħrajn.

82. B'mod partikolari, il-Kummissjoni se tqis kwalunkwe valutazzjoni tal-impatt tal-iskema ta' għajnuna proposta li l-Istati Membri jagħmlu disponibbli. Bl-istess mod, tista' tqis ir-riżultati tal-evalwazzjonijiet ex post deskritti fit-Taqsima 6 biex tivvaluta l-adeqwatezza tal-iskema proposta.

83. Fil-każ ta' għajnuna għall-investment *ad hoc*, l-Istati Membri jridu juru kif l-għajnuna tista' tikkontribwixxi ahjar għall-iżvilupp taż-żona mill-għajnuna taht skema jew tipi oħrajn ta' mizuri.

###### 5.4.1.2. Skemi ta' għajnuna operatorja

84. L-Istati Membri jridu juru li l-għajnuna hija adegwata biex jintlaħaq l-oġġettiv tal-iskema għall-problemi li l-għajnuna għandha l-għan li tindirizza. Sabiex juru li l-għajnuna hija adegwata, l-Istati Membri jistgħu jikkalkulaw l-ammont tal-għajnuna *ex ante* bħala somma fissa li tkopri l-kostijiet addizzjonali mistennija matul perjodu partikolari, bħala inċentiv għall-intrapriži biex jikkontrollaw il-kostijiet u jiżviluppaw in-negozju tagħhom b'mod aktar effiċjenti maż-żmien <sup>(46)</sup>.

##### 5.4.2. Adegwatezza fost strumenti differenti ta' għajnuna

85. L-għajnuna reġjonali tista' tingħata f'diversi forom. Madankollu l-Istati Membri jridu jiżguraw li l-għajnuna tingħata fil-forma li aktarx se jkollha l-anqas distorsjonijiet fil-kummerċ u fil-kompetizzjoni. Jekk l-għajnuna tingħata f'għamliet li jipprovdu vantaġġ pekunarju dirett (pereżempju, għotjiet diretti, eżenzjonijiet jew tnaqqis fit-taxxi, fis-sigurtà soċjali jew f'imposti obbligatorji oħrajn, jew il-provvediment ta' art, prodotti jew servizzi bi prezzijiet favorevoli, eċċ.), l-Istati Membri jridu juru għaliex għamliet ta' għajnuna oħrajn li potenzjalment johlqu anqas distorsjoni, bħal self bil-quddiem ripagabbli jew bħal għajnuna li hija bbażata fuq strumenti ta' dejn jew ta' ekwità (pereżempju, self b'imghax baxx jew ribassi tal-imghax, garanziji tal-Istat, ix-xiri ta' parteċipazzjoni azzjonarja jew forniment alternattiv ta' kapital b'termini favorevoli), mhumiex adegwati.

<sup>(46)</sup> Madankollu, meta jkun hemm inċertezza kbira dwar il-kostijiet u l-iżviluppi tad-dhul fil-futur u meta jkun hemm assimetrija qawwija ta' informazzjoni, jista' jkun li l-awtorità pubblika tkun tixtieq tadotta wkoll mudelli ta' kumpens li ma jkunux kompletament ex ante, iżda pjuttost tahlita ta' ex ante u ex post (pereżempju billi tuża mekkaniżmi ta' rkupru li jippermettu l-kondivizjoni tal-qligħ mhux antiċipat).



86. Ir-riżultati tal-evalwazzjonijiet *ex post*, kif deskritt fit-Taqsima 6 jistgħu jiġu kkunsidrati għall-valutazzjoni tal-adegwatezza tal-istrument ta' għajjnuna propost.

## 5.5. Proporzjonalità tal-ammont tal-għajjnuna (għajjnuna limitata għall-minimu meħtieġ)

### 5.5.1. Għajjnuna għall-investment

87. L-ammont tal-għajjnuna reġjonali jrid ikun limitat għall-minimu meħtieġ biex jinduċi investimenti jew attività addizzjonali fiż-zona kkonċernata.

88. Biex tiġi żgurata l-prevedibbiltà u kundizzjonijiet ekwi, il-Kummissjoni tapplika intensitajiet massimi tal-għajjnuna <sup>(47)</sup> għal għajjnuna għall-investment.

89. Fil-każ ta' proġett ta' investment inizjali, l-intensità massima tal-għajjnuna u l-ammont massimu tal-għajjnuna <sup>(48)</sup> (l-ammont aġġustat tal-għajjnuna <sup>(49)</sup> u l-intensità tal-għajjnuna mnaqqa relatata fil-każ ta' proġett kbir ta' investment) iridu jiġu kkalkolati mill-awtorità awtorizzanti meta tinghata l-għajjnuna jew meta l-għajjnuna tiġi nnotifikata lill-Kummissjoni, skont liema jiġi l-ewwel.

90. Minhabba li proġetti kbar ta' investment huma probabbli li jwasslu għal distorsjonijiet akbar tal-kompetizzjoni u tal-kummerċ, l-ammont tal-għajjnuna għal dawn il-proġetti ma jridx jaqbeż l-ammont aġġustat tal-għajjnuna.

91. Meta l-investment inizjali jkun parti minn proġett uniku ta' investment u dak il-proġett uniku ta' investment jkun proġett kbir ta' investment, l-ammont tal-għajjnuna għall-proġett uniku ta' investment ma jridx jaqbeż l-ammont aġġustat tal-għajjnuna. Ir-rata tal-kambju u r-rata ta' skont li għandhom jiġu applikati għall-finijiet ta' din ir-regola huma dawk applikabbli fid-data tal-ghoti tal-għajjnuna għall-ewwel proġett fil-proġett ta' investment uniku.

92. L-intensitajiet massimi tal-għajjnuna jaqdu skop doppju.

93. L-ewwel, fil-każ ta' skemi notifikabbli, dawn l-intensitajiet massimi ta' għajjnuna jservu bħala protezzjoni xierqa għall-SMEs: sakemm l-intensità tal-għajjnuna tibqa' anqas mill-massimu permess, l-għajjnuna titqies li hija proporzjonata.

94. It-tieni, għall-każijiet l-oħrajn kollha, l-intensitajiet massimi tal-għajjnuna jintużaw bħala limitu massimu għall-approċċ tal-kostijiet addizzjonali netti deskritt fil-paragrafi 95 sa 97.

95. Bħala regola ġenerali, il-Kummissjoni se tqis li l-għajjnuna individwali notifikabbli hija limitata għall-minimu, jekk l-ammont tal-għajjnuna jikkorrispondi għall-kostijiet addizzjonali netti tal-investment fiż-zona kkonċernata, meta mqabbel mal-kontrofattwali fin-nuqqas tal-għajjnuna <sup>(50)</sup>, bl-intensitajiet massimi tal-għajjnuna bħala limitu massimu. Bl-istess mod, fil-każ ta' għajjnuna għall-investment mogħtija lil intrapriži kbar skont skemi notifikabbli, l-Istati Membri jridu jiżguraw li l-ammont tal-għajjnuna jkun limitat għall-minimu abbażi ta' "approċċ tal-kostijiet addizzjonali netti", bl-intensitajiet massimi tal-għajjnuna bħala l-limitu massimu.

96. Għal sitwazzjonijiet *tax-xenarju 1* (deċiżjonijiet dwar investment) l-ammont tal-għajjnuna jenħtieġ li ma jaqbix il-minimu meħtieġ sabiex il-proġett ikun profitabbli biżżejjed, pereżempju biex l-IRR tiegħu tiżdied aktar mir-rata normali applikata mill-intrapriża fi proġetti oħrajn ta' investment ta' tip simili jew, meta disponibbli, biex l-IRR tiegħu tiżdied aktar mill-kost tal-kapital tal-benefiċjarju b'mod ġenerali jew aktar mir-rati ta' redditu komunement miksubin f'dik l-industrija.

97. Għal sitwazzjonijiet *tax-xenarju 2* (inċentivi tal-post), jenħtieġ li l-ammont tal-għajjnuna ma jaqbix id-differenza bejn il-VPN tal-investment fiż-zona fil-mira u l-VPN fil-post alternattiv. Il-kostijiet u l-benefiċċji rilevanti kollha jridu jiġu kkunsidrati, inkluż pereżempju, il-kostijiet amministrattivi, il-kostijiet għat-trasport, il-kostijiet għat-taħriġ li mhumiex koperti minn għajjnuna għat-taħriġ kif ukoll id-differenzi fil-pagi. Madankollu, f'każ li l-post alternattiv ikun jinsab fiż-ZEE, is-sussidji f'dak il-post ma jstgħux jiġu kkunsidrati.

98. Il-kalkoli użati għall-analiżi tal-effett ta' inċentiv jistgħu jintużaw ukoll biex jiġi vvalutat jekk l-għajjnuna hijiex proporzjonata. L-Istati Membri jridu juru l-proporzjonalità abbażi ta' dokumentazzjoni bħal dik imsemmija fil-paragrafu 70.

<sup>(47)</sup> Ara s-Sottotaqsima 7.4. dwar il-mapep tal-għajjnuna reġjonali.

<sup>(48)</sup> Espress bħala ekwivalenti ta' għotja gross.

<sup>(49)</sup> Idem.

<sup>(50)</sup> Meta jiġu mqabbla x-xenarji kontrofattwali, l-għajjnuna trid tiġi skontata bl-istess fattur bħax-xenarji tal-investment u dawk kontrofattwali korrispondenti.

99. L-ghajjnuna għall-investment tista' tinghata fl-istess hin fil-qafas ta' diversi skemi ta' ghajjnuna reġjonali jew b'mod kumulattiv ma' ghajjnuna reġjonali *ad hoc*, bil-kundizzjoni li t-total tal-ghajjnuna mis-sorsi kollha ma jeċċedix l-intensità massima tal-ghajjnuna għal kull proġett li trid tiġi kkalkulata minn qabel mill-ewwel awtorità awtorizzanti. Kwalunkwe ghajjnuna mill-Istat ohra, fir-rigward tal-istess spejjeż eliġibbli, li jitrikku parzjalment jew kompletament, tista' tiġi akkumulata biss jekk ma tirriżultax fil-qbiż tal-oghla intensità ta' ghajjnuna jew ammont ta' ghajjnuna applikabbli għal din l-ghajjnuna skont ir-regoli tematiċi applikabbli. Il-kontrolli tal-akkumulazzjoni jridu jitwettqu kemm meta l-ghajjnuna tinghata kif ukoll meta l-ghajjnuna tithallas <sup>(51)</sup>. Jekk l-Istat Membru jippermetti li l-ghajjnuna mill-Istat taht skema waħda tiġi kkombinata ma' ghajjnuna mill-Istat taht skemi ohra, irid jispeċifika, f'kull skema, il-metodu li permezz tiegħu se jiżgura l-konformità mal-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan il-paragrafu.

100. Għal investment inizjali relatat ma' proġetti tal-Kooperazzjoni Territorjali Ewropea (KTE) li jissodisfaw il-kriterji tar-Regolament li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet speċifiċi għall-ghan ta' Kooperazzjoni Territorjali Ewropea (Interreg) <sup>(52)</sup>, l-intensità tal-ghajjnuna applikabbli għaż-żona li fiha jkun sar l-investment inizjali tapplika għall-benefiċjarji kollha partecipanti fil-proġett. Jekk l-investment inizjali jkun jinsab f'żewġ żoni meġġuna jew aktar, l-intensità massima tal-ghajjnuna għall-investment inizjali tkun dik applikabbli fiż-żona meġġuna fejn jiġġarrab l-akbar ammont tal-kostijiet eliġibbli. Investimenti inizjali li jsiru minn intrapriżi kbar f'żoni "c" jistgħu jibbenefikaw biss minn ghajjnuna reġjonali fil-kuntest ta' proġetti tal-KTE jekk dawn ikunu investimenti inizjali li johlqu attivitá ekonomika ġdida.

#### 5.5.2. Skemi ta' ghajjnuna operatorja

101. L-Istati Membri jridu juru li l-livell tal-ghajjnuna huwa proporzjonat mal-problemi li l-ghajjnuna għandha l-ghan li tindirizza.

102. B'mod partikolari, l-Istati Membri jridu jissodisfaw il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- 1) l-ghajjnuna trid tiġi kkalkulata b'rabta ma' sett predefinit ta' kostijiet eliġibbli li huma attribwibbli bis-shih għall-problemi li l-ghajjnuna għandha l-ghan li tindirizza, kif muri mill-Istat Membru;
- 2) l-ghajjnuna trid tkun limitata għal ċertu proporzjon ta' dak is-sett predefinit ta' kostijiet eliġibbli u ma tistax taqbeż daww il-kostijiet;
- 3) l-ammont tal-ghajjnuna għal kull benefiċjarju tal-ghajjnuna jrid ikun proporzjonat għal-livell tal-problemi li fil-fatt huma esperjenzati minn kull benefiċjarju tal-ghajjnuna.

103. Fir-rigward tal-ghajjnuna biex jitnaqqsu ċerti diffikultajiet speċifiċi ffaċċjati mill-SMEs fiż-żoni "a", il-livell tal-ghajjnuna jrid jitnaqqas progressivament tul id-durata tal-iskema <sup>(53)</sup>. Dan ma japplikax għal skemi li jipprevjenu d-depopolazzjoni f'żoni skarsament popolati u f'żoni b'popolazzjoni baxxa hafna u għal skemi li jikkompensaw għall-kostijiet operatorji addizzjonali mgarrba fir-reġjuni ultraperiferiċi bhala riżultat dirett ta' restrizzjoni permanenti waħda jew aktar imsemmija fl-Artikolu 349 tat-Trattat.

#### 5.6. Evitar ta' effetti negattivi bla bżonn fuq il-kompetizzjoni u fuq il-kummerċ

104. Sabiex l-ghajjnuna tkun kompatibbli, l-effetti negattivi tal-miżura ta' ghajjnuna f'termini ta' distorsjonijiet tal-kompetizzjoni u l-impatt fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri jridu jkunu limitati u ma jridux jisbqu l-effetti pożittivi tal-ghajjnuna sa livell li jmur kontra l-interess komuni.

##### 5.6.1. Kunsiderazzjonijiet ġenerali

105. Fl-ibbilanċjar ġenerali tal-effetti pożittivi tal-ghajjnuna (taqsima 5.1) kontra l-effetti negattivi tagħha fuq il-kompetizzjoni u l-kummerċ, il-Kummissjoni tista' tqis, fejn rilevanti, iċ-ċirkostanza li minbarra l-kontribut tagħha għall-iżvilupp u l-koeżjoni reġjonali, l-ghajjnuna tipproduċi effetti pożittivi oħrajn. Dan jista' jkun il-każ, pereżempju, fejn jiġi stabbilit li l-investment inizjali, minbarra l-ohlqien ta' impjegi lokali, l-introduzzjoni ta' attivitajiet ġodda u/jew il-ġenerazzjoni ta' dhul lokali, jikkontribwixxi sostanzjalment b'mod partikolari għat-tranzizzjoni diġitali jew għat-tranzizzjoni lejn attivitajiet ekoloġiċi sostennibbli, inkluż attivitajiet b'livell baxx ta' karbonju, newtrali għall-klima jew

<sup>(51)</sup> Ir-rekwiżit li l-intensità massima permissibbli tal-ghajjnuna għal kull proġett trid tiġi kkalkulata bil-quddiem mill-ewwel awtorità awtorizzanti ma japplikax meta l-ghajjnuna tinghata permezz ta' skema jew skemi ta' ghajjnuna awtomatiċi fil-forma ta' vantaġġi fiskali. Fil-prinċipju, f'din is-sitwazzjoni, il-kontrolli tal-akkumulazzjoni mhumiex possibbli meta tinghata l-ghajjnuna u jenhtieg li jsiru meta l-ghajjnuna tithallas.

<sup>(52)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1299/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għall-appoġġ mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali għall-ghan ta' kooperazzjoni territorjali Ewropea (GU L 347, 20.12.2013, p. 259) jew Regolament li jkun fih dispożizzjonijiet speċifiċi għall-ghan tal-kooperazzjoni territorjali Ewropea (Interreg) applikabbli għall-perjodu ta' programmazzjoni 2021–2027, skont liema minnhom japplika għal investment inizjali partikolari.

<sup>(53)</sup> Inkluż meta skemi ta' ghajjnuna operatorja jiġu notifikati biex jiġu estiżi miżuri ta' ghajjnuna eżistenti.

reżiljenti għall-klima. Il-Kummissjoni se tagħti attenzjoni partikolari għall-Artikolu 3 tar-Regolament tat-Tassonomija tal-UE (UE) 2020/852 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(54)</sup>, inkluż għall-prinċipju “La tagħmilx hsara sinifikanti”, jew metodoloġiji komparabbli oħrajn. Barra minn hekk, bħala parti mill-valutazzjoni tal-effetti negattivi fuq il-kompetizzjoni u l-kummerċ, il-Kummissjoni tista' tqis, fejn rilevanti, esternalitajiet negattivi tal-attività meghjuna fejn dawn l-esternalitajiet jaffettwaw b'mod negattiv il-kompetizzjoni u l-kummerċ bejn l-Istati Membri sa punt li jmur kontra l-interess komuni billi johlqu jew jaggravaw l-inefficienzi tas-suq <sup>(55)</sup>.

106. F'termini ta' effetti negattivi, l-ghajjnuna reġjonali tista' twassal għal żewġ tipi ewlenin ta' distorsjoni potenzjali tal-kompetizzjoni u l-kummerċ. Dawn huma distorsjonijiet tas-suq tal-prodotti u effetti tal-lokalizzazzjoni. Iż-żewġ tipi ta' distorsjoni jistgħu jwasslu għal ineffiċjenzi allokativi (li jimminaw il-prestazzjoni ekonomika tas-suq intern) u għal thassib fid-distribuzzjoni (distribuzzjoni tal-attività ekonomika bejn iż-żoni).

107. Effett potenzjalment dannuż tal-ghajjnuna mill-Istat huwa li din timpedixxi lis-suq milli jagħti riżultati effiċjenti billi tippremja lill-aktar produtturi effiċjenti u billi tpoġġi pressjoni fuq dawk l-anqas effiċjenti biex jitjiebu, jirristrutturaw ruhhom jew biex johorġu mis-suq. L-ghajjnuna mill-Istat li twassal għal espansjoni sostanzjali tal-kapaċità f'suq bi prestazzjoni baxxa tista' tohloq distorsjoni bla bżonn tal-kompetizzjoni, peress li l-holqien jew iż-żamma tal-kapaċità żejda jistgħu jnaqqsu l-marġini tal-profitt, inaqqsu l-investimenti tal-kompetituri jew saħansitra jwasslu biex il-kompetituri johorġu mis-suq. Dan jista' jwassal għal sitwazzjoni fejn il-kompetituri li kienu jkunu kapaċi jikkompetu fis-suq, jiġu mgieghla johorġu minnu. Tista' timpedixxi wkoll lil intrapriżi milli jidhlu jew milli jespandu fis-suq u tista' ddgħajjef l-inċentivi għall-kompetituri biex ikunu innovattivi. Dan kollu jwassal għal strutturi ineffiċjenti tas-suq li, fit-tul, jaffettwaw hażin lill-konsumaturi wkoll. Id-disponibbiltà tal-ghajjnuna tista' tinkoraġġixxi imġiba kompjaċenti jew riskjuża mingħajr bżonn min-naħa ta' benefiċjarji potenzjali. Huwa probabbli li jkollha effett negattiv fit-tul fuq il-prestazzjoni generali tas-settur.

108. L-ghajjnuna jista' jkollha wkoll effetti distortivi f'termini ta' zieda jew ta' żamma ta' saħħa sostanzjali fis-suq għall-benefiċjarju tal-ghajjnuna. Anke meta l-ghajjnuna ma ssahħaħx b'mod dirett is-saħħa sostanzjali fis-suq, tista' tagħmel dan b'mod indirett, billi tiskoraġġixxi lill-kompetituri eżistenti milli jespandu, li jirriżulta fil-hruġ tagħhom mis-suq jew billi kompetituri godda jiġu skorajaġuti milli jidhlu.

109. Minbarra li tohloq distorsjonijiet fis-swieq tal-prodotti, min-natura proprja tagħha l-ghajjnuna reġjonali taffettwa wkoll l-ghażla tal-post tal-attività ekonomika. Jekk zona waħda tattira investment permezz tal-ghajjnuna, zona oħra tkun qed titlef dik l-opportunità. Dawn l-effetti negattivi fiż-żoni milquta b'mod negattiv mill-ghajjnuna jistgħu jinhasu permezz ta' telf ta' attività ekonomika u telf ta' impjegi inklużi impjegi għal sottokuntratturi. Effetti negattivi jistgħu jinhasu wkoll permezz ta' telf ta' esternalitajiet pożittivi (perezempju, effett ta' raggruppament, tixrid tal-gharfien, edukazzjoni u taħriġ).

110. L-ispeċifità ġeografika tal-ghajjnuna reġjonali tidistingwiha minn forom oħrajn ta' ghajjnuna orizzontali. Karatteristika speċifika tal-ghajjnuna reġjonali hija li għandha l-ghan li tinfluwenza l-ghażla magħmula mill-investituri dwar fejn jippożizzjonaw il-proġetti tal-investment. Meta l-ghajjnuna reġjonali tagħmel tajjeb għall-kostijiet addizzjonali li joriġinaw minn restrizzjonijiet reġjonali u ssostni l-investment addizzjonali f'żoni meghjuna mingħajr ma tbiegħed l-investment minn żoni meghjuna oħrajn b'livell simili ta' żvilupp jew aghar, ma tkunx qed tikkontribwixxi biss għall-iżvilupp taż-żona iżda anke għall-koeżjoni, u finalment tkun qed isservi ta' ġid għall-UE kollha. L-effetti ta' lokalizzazzjoni negattivi potenzjali tal-ghajjnuna reġjonali diġà huma limitati sa ċertu punt mill-mapep tal-ghajjnuna reġjonali, li jiddefinixxu iż-żoni li fihom tista' tingħata l-ghajjnuna reġjonali, f'konformità mal-oġġettivi tal-iżvilupp ekonomiku reġjonali u tal-politika ta' koeżjoni, kif ukoll l-intensitajiet massimi tal-ghajjnuna permissibbli. Madankollu, jibqa' importanti li wiehed jifhem x'jiġri fin-nuqqas tal-ghajjnuna biex jiġi vvalutat l-impatt tal-ghajjnuna fuq l-iżvilupp taż-żona u fuq il-koeżjoni territorjali.

<sup>(54)</sup> Ir-Regolament (UE) 2020/852 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Ġunju 2020 dwar l-istabbiliment ta' qafas biex jiġi ffaċilitat l-investment sostenibbli, u li jemenda r-Regolament (UE) 2019/2088 (ĠU L 198, 22.6.2020, p. 13).

<sup>(55)</sup> Dan jista' jkun il-każ ukoll fejn l-ghajjnuna tfixxkel l-operat tal-istrumenti ekonomiċi stabbiliti biex jinternalizzaw dawn l-esternalitajiet negattivi (eż. billi jaffettwaw is-sinjali tal-prezzijiet mogħtija mis-Sistema tal-UE għan-Negożjar ta' Emissjonijiet jew strument simili).

### 5.6.2. Effetti manifestament negattivi fuq il-kompetizzjoni u fuq il-kummerċ

111. Il-Kummissjoni tidentifika għadd ta' sitwazzjonijiet fejn l-effetti negattivi tal-ghajjnuna għall-investment reġjonali fuq il-kompetizzjoni u fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri jegħlbu manifestament kwalunkwe effett pożittiv, li jfisser li x'aktarx l-ghajjnuna ma tistax tiġi ddikjarata kompatibbli mas-suq intern.

#### 5.6.2.1. Holqien ta' kapacità żejda f'suq li sejjer lura b'mod assolut

112. Kif indikat fil-paragrafu 107, sabiex jiġu vvalutati l-effetti negattivi tal-ghajjnuna, il-Kummissjoni tqis il-kapacità addizzjonali tal-produzzjoni mahluqa mill-proġett meta s-suq ma jkunx qed jagħti r-riżultati mistennija.

113. Meta l-investimenti li jzidu l-kapacità tal-produzzjoni f'suq ikunu saru possibbli minhabba l-ghajjnuna mill-Istat, hemm riskju li l-produzzjoni jew l-investment f'żoni oħrajn taż-ZEE jistgħu jiġu affettwati b'mod negattiv. Dan huwa partikolarment minnu jekk iż-żieda fil-kapacità taqbez it-tkabir tas-suq jew isseħh f'suq li jkun qed jiffaċċja kapacità żejda.

114. Għalhekk, fejn il-proġett iwassal għall-holqien jew għat-tisħiħ ta' kapacità żejda f'suq li strutturalment ikun sejjer lura b'mod assolut (jiġifieri s-suq qed jickien) <sup>(56)</sup>, il-Kummissjoni tqis li l-ghajjnuna għandha effett negattiv, li mhuwiex probabbli li jiġi kkompensat minn xi effett pożittiv. Dan japplika b'mod partikolari għas-sitwazzjonijiet tax-xenarju 1 (deċiżjonijiet dwar investment).

115. Għal sitwazzjonijiet tax-xenarju 2 (deċiżjonijiet dwar il-post), fejn l-investment isir fi kwalunkwe każ fl-istess suq ġeografiku jew, b'mod eċċezzjonali, f'suq ġeografiku differenti, iżda fejn il-bejgħ ikun immirat lejn l-istess suq ġeografiku, l-ghajjnuna - sakemm tkun limitata għall-minimu meħtieġ biex tikkompensa għall-iżvantagg lokazzjonali u ma taġhtix likwidità addizzjonali lill-benefiċjarju tal-ghajjnuna - tinfluwenza biss id-deċiżjoni dwar il-post. F'din is-sitwazzjoni, l-investment iżid kapacità addizzjonali fis-suq ġeografiku partikolari indipendentement mill-ghajjnuna. Għalhekk, fil-principju, ir-riżultati possibbli f'termini ta' kapacità żejda jkunu l-istess irrispettivament mill-ghajjnuna. Madankollu, jekk il-post alternattiv tal-investment ikun f'suq ġeografiku differenti, u l-ghajjnuna twassal għall-holqien ta' kapacità żejda f'suq li strutturalment sejjer lura b'mod assolut, il-konkluzjonijiet tal-paragrafu 114 japplikaw.

#### 5.6.2.2. Effetti kontra l-koeżjoni

116. Kif indikat fil-paragrafu 109 u 110, fil-valutazzjoni tal-effetti negattivi tal-ghajjnuna, il-Kummissjoni trid tqis l-effetti fuq il-post tal-attività ekonomika.

117. F'sitwazzjonijiet tax-xenarju 2 (deċiżjonijiet dwar il-post), fejn mingħajr l-ghajjnuna l-investment kien isir f'żona b'intensità ta' ghajjnuna reġjonali <sup>(57)</sup> oġhla jew l-istess bħal dik taż-żona fil-mira, dan jikkostitwixxi effett negattiv li mhuwiex probabbli li jiġi kkompensat minn xi effett pożittiv għaliex imur kontra l-logika nnifisha tal-ghajjnuna reġjonali.

#### 5.6.2.3. Rilokazzjoni

118. Meta tevalwa l-mizuri notifikabbli, il-Kummissjoni se titlob l-informazzjoni kollha meħtieġa biex tqis jekk l-ghajjnuna mill-Istat hijiex probabbli li tirriżulta f'telf sostanzjali ta' impjegi f'postijiet eżistenti fiż-ZEE. F'sitwazzjoni bħal din, u fejn l-investment jippermetti lill-benefiċjarju tal-ghajjnuna biex ikun jista' jirriloka attività lejn iż-żona fil-mira, jekk ikun hemm rabta kawżali bejn l-ghajjnuna u r-rilokazzjoni, din tikkostitwixxi effett negattiv li mhuwiex probabbli li jkun ikkompensat b'xi effetti pożittivi.

### 5.6.3. Skemi ta' ghajjnuna għall-investment

119. L-iskemi ta' ghajjnuna għall-investment ma jridux iwasslu għal distorsjonijiet sinifikanti tal-kompetizzjoni u tal-kummerċ. B'mod partikolari, anke jekk id-distorsjonijiet jistgħu jitqiesu limitati fuq livell individwali (sakemm ikunu ġew issodisfati l-kundizzjonijiet kollha għall-ghajjnuna għall-investment), fuq bażi kumulattiva l-iskemi xorta waħda jistgħu jwasslu għal livelli ta' distorsjoni għoljin. Tali distorsjonijiet jistgħu jaffettwaw is-swieq tal-produzzjoni billi johlqu jew

<sup>(56)</sup> Il-Kummissjoni se tivvaluta dan kemm f'termini ta' volum kif ukoll ta' valur u se tqis iċ-ċiklu tan-negozju.

<sup>(57)</sup> Għal verifika ta' dan, jenħtieġ li jintuża l-limitu massimu applikabbli standard tal-ghajjnuna fiż-żoni "c" li jmissu maż-żoni "a", irrispettivament mill-intensità akbar tal-ghajjnuna f'konformità mal-paragrafu 184.

jaggravaw sitwazzjoni ta' kapacità żejda, jew billi johlqu, iżidu jew iżommu s-sahha sostanzjali fis-suq ta' whud mill-benefiċjarji b'tali mod li jaffettwa b'mod negattiv l-inċentivi dinamici. L-ghajjnuna disponibbli taht skemi tista' twassal ukoll ghal telf sinifikanti ta' attivita ekonomika f'zoni oħrajn taż-ZEE. Jekk skema tiffoka fuq ċerti setturi, ir-riskju ta' tali distorsjonijiet huwa saħansitra akbar.

120. Għalhekk, l-Istati Membri jridu juru li dawn l-effetti negattivi se jkunu limitati għall-minimu, filwaqt li jqisu, pereżempju, id-daqs tal-proġetti, l-ammonti tal-ghajjnuna individwali u kumulattiva, il-benefiċjarji mistennija kif ukoll il-karatteristiċi tas-setturi fil-mira. Sabiex il-Kummissjoni tivvaluta l-effetti negattivi probabbli, l-Istati Membri jistgħu jissottomettu l-valutazzjoni tal-impatt u l-evalwazzjonijiet *ex post* kollha disponibbli mwettqa għal skemi simili ta' qabel.

121. Meta talloka għajjnuna taht skema għal proġetti individwali, l-awtorità awtorizzanti trid tivverifika u tikkonferma li l-ghajjnuna mhux se tirriżulta f'effetti manifestament negattivi, kif deskritt fil-paragrafi 111 sa 118. Din il-verifika tista' tkun ibbażata fuq l-informazzjoni li tasal minghand il-benefiċjarju tal-ghajjnuna meta japplika għall-ghajjnuna u fuq id-dikjarazzjoni magħmula fil-formola tal-applikazzjoni standard għall-ghajjnuna, li jenħtieġ li tindika l-post alternattiv fil-każ li ma tinghatax l-ghajjnuna.

#### 5.6.4. *Għajjnuna individwali notifikabli għall-investment*

122. Fil-valutazzjoni tal-effetti negattivi ta' għajjnuna individwali, il-Kummissjoni tagħmel distinzjoni bejn iż-żewġ xenarji kontrofattwali deskritti fil-paragrafi 96 u 97.

##### 5.6.4.1. *Sitwazzjonijiet tax-xenarju 1 (deċiżjoni dwar investment)*

123. F'sitwazzjonijiet tax-xenarju 1, il-Kummissjoni tagħmel enfasi partikolari fuq l-effetti negattivi marbuta mal-bini ta' kapacità żejda fi swieq li sejrjn lura, il-prevenzjoni tal-ħruġ, u l-kunċett ta' saħha sinifikanti fis-suq. Dawn l-effetti negattivi huma deskritti fil-paragrafi 124 sa 133 u jridu jkunu kontrobalanċjati bl-effetti pożittivi tal-ghajjnuna. Madankollu, jekk jiġi stabbilit li l-ghajjnuna tirriżulta fl-effetti manifestament negattivi deskritti fil-paragrafu 114, mhuwiex probabbli li l-ghajjnuna tiġi kkompensata minn xi effett pożittiv u għaldaqstant li tinstab li tkun kompatibbli mas-suq intern.

124. Sabiex jidentifikaw u jivvalutaw id-distorsjonijiet potenzjali tal-kompetizzjoni u tal-kummerċ, l-Istati Membri jenħtieġ li jipprovdu evidenza li tippermetti lill-Kummissjoni tidentifika s-swieq tal-prodotti kkonċernati (il-prodotti affettwati mill-bidla fl-imġiba tal-benefiċjarju tal-ghajjnuna) u tidentifika l-kompetituri u l-klijenti/konsumaturi affettwati. Il-prodott ikkonċernat huwa normalment il-prodott kopert mill-proġett ta' investment<sup>(8)</sup>. Meta l-proġett jitratta prodott intermedju u parti sinifikanti tal-produzzjoni ma tinbiegħx fis-suq, il-prodott ikkonċernat jista' jkun il-prodott downstream. Is-suq tal-prodotti rilevanti jinkludi l-prodott ikkonċernat u s-sostituti tiegħu meqjusin bhala tali, jew mill-konsumatur (minhabba l-karatteristiċi, il-prezzijiet, jew l-użu maħsub tal-prodott) jew mill-produttur (minhabba l-flessibbiltà tal-installazzjonijiet tal-produzzjoni).

125. Il-Kummissjoni se tuża diversi kriterji biex tivvaluta dawn id-distorsjonijiet potenzjali, bħall-istruttura tas-suq tal-prodott ikkonċernat, il-prestazzjoni tas-suq (suq li qed jickien jew li qed jikber), il-proċess għall-ghażla tal-benefiċjarju tal-ghajjnuna, l-ostrakli għad-dhul fis-suq u għall-ħruġ minnu u d-differenzazzjoni bejn il-prodotti.

126. Meta intrapriża tiddependi b'mod sistematiku fuq l-ghajjnuna mill-Istat, dan jista' jindika li l-intrapriża ma tiflaħx għall-kompetizzjoni wahedha jew li qieghda tgawdi minn vantaġġi mhux misthoqqa meta mqabbla mal-kompetituri tagħha.

127. Il-Kummissjoni tagħmel distinzjoni bejn żewġ sorsi ewlenin ta' effetti negattivi potenzjali fuq is-swieq tal-prodotti:

- 1) każijiet ta' espansjoni fil-kapacità li jew twassal għal sitwazzjoni ta' kapacità żejda jew inkella tkompli tgħarraq sitwazzjoni diġà eżistenti ta' kapacità żejda, speċjalment f'suq li jkun sejjer lura;
- 2) każijiet fejn il-benefiċjarju tal-ghajjnuna jkollu saħha sinifikanti fis-suq.

<sup>(8)</sup> Għal proġetti ta' investment li jinvolvu l-produzzjoni ta' diversi prodotti differenti, kull prodott irid jiġi vvalutat.

128. Biex tevalwa jekk l-għajnuna sservix biex jinholqu jew jinżammu strutturi ineffiċjenti fis-suq, il-Kummissjoni se tqis il-kapaċità addizzjonali fil-produzzjoni mahluqa mill-proġett u jekk is-suq huwiex qiegħed jagħti riżultati tajbin.

129. Jekk is-suq inkwistjoni jkun qiegħed jikber, normalment ikun hemm anqas raġuni għal tħassib li l-għajnuna se taffettwa b'mod negattiv inċentivi dinamici jew li se xxekkel bla bżonn il-hruġ jew id-dhul fis-suq.

130. Huwa ġġustifikat li wiehed ikun aktar imhasseb meta s-swieq ikunu sejrin lura. Il-Kummissjoni tagħmel distinzjoni bejn każijiet li fihom, minn perspettiva fit-tul, is-suq rilevanti jkun strutturalment sejjer lura (jiġifieri qiegħed jickien), u każijiet li fihom is-suq rilevanti jkun sejjer lura b'mod relattiv (jiġifieri għadu qiegħed jikber, iżda ma jaqbix ir-rata ta' referenza għat-tkabbir).

131. Prestazzjoni baxxa tas-suq tipikament titkejjel kontra l-prodott domestiku gross (PDG) taż-ŻEE matul it-tliet snin qabel il-bidu tal-proġett (rata ta' referenza). Din tista' titkejjel ukoll fuq il-bażi tar-rati tat-tkabbir imbassra għat-tliet snin sa hames snin li jkun imiss. L-indikaturi jistgħu jinkludu t-tkabbir futur mistenni tas-suq ikkonċernat u r-rati tal-użu tal-kapaċità mistennija riżultanti, kif ukoll l-impatt possibbli taż-żieda fil-kapaċità fuq il-kompetituri f'termini ta' prezzijiet u margnijiet tal-profit.

132. F'ċerti każijiet, il-valutazzjoni tat-tkabbir tas-suq tal-prodotti fiż-ŻEE tista' ma tkunx adegwata biex jiġu vvalutati l-effetti kollha tal-għajnuna, b'mod partikolari jekk is-suq ġeografiku jkun globali. F'dawn il-każijiet, il-Kummissjoni tqis l-effett tal-għajnuna fuq l-istrutturi tas-suq ikkonċernat, b'mod partikolari, il-potenzjal tagħha li ġġieghel produtturi fiż-ŻEE sabiex johorġu mis-suq.

133. Sabiex tiġi evalwata l-eżistenza tas-saħħa sinifikanti fis-suq, il-Kummissjoni se tqis il-pożizzjoni tal-benefiċjarju tal-għajnuna fuq perjodu ta' żmien qabel ma rċieva l-għajnuna u l-pożizzjoni mistennija tiegħu fis-suq wara li l-investment jiġi finalizzat. Il-Kummissjoni se tqis l-ishma mis-suq tal-benefiċjarju tal-għajnuna, kif ukoll l-ishma mis-suq tal-kompetituri tiegħu u fatturi rilevanti oħrajn. Pereżempju, se tivvaluta l-istruttura tas-suq billi thares lejn il-koncentrazzjoni tas-suq, l-ostakli potenzjali għad-dhul<sup>(59)</sup>, il-poter tax-xerrej<sup>(60)</sup> u l-ostakli għall-espansjoni jew għall-hruġ.

#### 5.6.4.2. Sitwazzjonijiet tax-xenarju 2 (deċiżjonijiet dwar il-post)

134. Jekk l-analiżi kontrofattwali tindika li mingħajr l-għajnuna l-investment kien isehh f'post ieħor (xenarju 2) li jagħmel parti mill-istess suq ġeografiku għall-prodott ikkonċernat, u jekk l-għajnuna tkun proporzjonali, l-eżitu f'termini ta' kapaċità żejda jew ta' saħħa sinifikanti fis-suq fil-prinċipju aktarx se jkunu l-istess, irrispettivament mill-għajnuna. F'dawn il-każijiet, l-effetti pożittivi tal-għajnuna probabbilment jisbqu l-effetti negattivi limitati fuq il-kompetizzjoni. Madankollu, jekk il-post alternattiv ikun fiż-ŻEE, il-Kummissjoni tkun partikolarment imhasiba dwar l-effetti negattivi relatati mal-post alternattiv. Għalhekk, jekk l-għajnuna tirriżulta f'effett manifestament negattiv kif deskritt fil-paragrafi 117 u 118, x'aktarx ma tiġix ikkumpensata minn xi effett pożittiv u għalhekk ma tkunx probabbli li tinstab kompatibbli mas-suq intern.

#### 5.6.5. Skemi ta' għajnuna operatorja

135. Jekk l-għajnuna tkun meħtieġa u proporzjonali biex tinkiseb il-kontribuzzjoni għall-iżvilupp reġjonali u għall-koeżjoni territorjali deskritta fis-sottotaqsima 5.1.3, l-effetti negattivi tal-għajnuna fuq il-kompetizzjoni u fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri x'aktarx li jiġu kkompensati minn effetti pożittivi. Madankollu, f'ċerti każijiet, l-għajnuna tista' twassal għal bidliet fl-istruttura tas-suq jew għall-karatteristiċi ta' xi settur jew industrija li jistgħu jwasslu għal distorsjoni sinifikanti tal-kompetizzjoni minhabba ostakli għad-dhul fis-suq jew għall-hruġ minnu, effetti ta' sostituzzjoni jew spostament ta' flussi kummerċjali. F'dawk il-każijiet, l-effetti negattivi mhumiex probabbli li jiġu kkompensati b'xi effetti pożittivi.

<sup>(59)</sup> Dawn l-ostakli għad-dhul jinkludu ostakli legali (b'mod partikolari drittijiet ta' proprjetà intellettwali), l-ekonomiji ta' skala u firxa u l-ostakli għall-aċċess għan-networks u l-infrastruttura. Meta l-għajnuna tikkonċerna suq fejn il-benefiċjarju tal-għajnuna jkun wiehed preeżistenti, l-ostakli possibbli għad-dhul jistgħu jintensifikaw is-saħħa sinifikanti fis-suq ta' dan il-benefiċjarju tal-għajnuna u b'hekk iharxu l-effetti negattivi possibbli ta' dik is-saħħa fis-suq.

<sup>(60)</sup> Meta jkun hemm xerrejja b'saħħithom fis-suq, huwa anqas probabbli li benefiċjarju tal-għajnuna jkun jista' jzid il-prezzijiet fil-konfront ta' dawn ix-xerrejja b'saħħithom.

## 5.7. Trasparenza

136. L-Istati Membri jridu jipubblikaw l-informazzjoni li ġeja fil-modulu tal-ghoti tat-trasparenza <sup>(61)</sup> tal-Kummissjoni Ewropea jew fuq sit web komprensiv dwar l-ghajnuna mill-Istat, fuq livell nazzjonali jew reġjonali:

- 1) it-test sħiħ tad-deċiżjoni dwar l-ghoti tal-ghajnuna individwali jew tal-iskema ta' ghajnuna approvata u d-dispożizzjonijiet ta' implimentazzjoni tagħha, jew holqa għalih;
- 2) informazzjoni dwar kull ghotja ta' ghajnuna individwali li taqbeż l-EUR 100 000, bl-użu tal-istruttura fl-Anness VIII.

137. Fir-rigward tal-ghajnuna mogħtija lill-proġetti tal-KTE, l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 136 trid titqiegħed fuq is-sit web tal-Istat Membru li fih tinsab l-Awtorità Maniġerjali <sup>(62)</sup> kkonċernata. Inkella, l-Istati Membri parteċipanti jistgħu jiddeċiedu li kull wiehed minnhom għandu jipprovdi l-informazzjoni dwar il-miżuri tal-ghajnuna fit-territorju tiegħu fuq is-siti web rispettivi.

138. L-Istati Membri jridu jorganizzaw is-siti web komprensivi tagħhom dwar l-ghajnuna mill-Istat, kif imsemmi fil-paragrafu 136, b'tali mod li l-informazzjoni tkun tista' tiġi aċċessata faċilment. L-informazzjoni trid tiġi ppubblikata f'format ta' *data* ta' spreadsheet nonproprietarju, li jippermetti li d-*data* tiġi mfittxija, estratta u mnizzla b'mod effettiv u ppubblikata faċilment fuq l-Internet, pereżempju f'format CSV jew XML. Il-pubbliku ġenerali jrid jithalla jaċċessa s-sit web mingħajr ebda restrizzjoni, inkluż reġistrazzjoni tal-utent minn qabel.

139. Fil-każ ta' skemi fil-forma ta' benefiċċji fuq it-taxxa, il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 136.2 għandhom jitqiesu ssodisfati jekk l-Istati Membri jipubblikaw l-informazzjoni meħtieġa dwar l-ammonti tal-ghajnuna individwali fil-meded li ġejjin (f'miljuni ta' EUR):

- 0,1-0,5;
- 0,5-1;
- 1-2;
- 2-5;
- 5-10;
- 10-30;
- 30-60;
- 60-100;
- 100-250; u
- 250 u aktar.

140. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 136.2 trid tiġi ppubblikata fi żmien sitt xhur mid-*data* li fiha tkun ingħatat l-ghajnuna, jew fil-każ ta' ghajnuna fil-forma ta' benefiċċju fuq it-taxxa, fi żmien sena mid-*data* meta trid tintbagħat id-dikjarazzjoni tat-taxxa <sup>(63)</sup>. Għal ghajnuna li hija illegali iżda li sussegwentement tinstab kompatibbli, l-Istati Membri jridu jipubblikaw din l-informazzjoni fi żmien sitt xhur mid-*data* tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tiddikjara l-ghajnuna bhala kompatibbli. Sabiex tippermetti l-infurzar tar-regoli dwar l-ghajnuna mill-Istat skont it-Trattat, l-informazzjoni trid tibqa' disponibbli għal mill-anqas 10 snin mid-*data* li fiha tkun ingħatat l-ghajnuna.

141. Il-Kummissjoni se tippubblika fuq is-sit web tagħha l-holqa għas-sit web dwar l-ghajnuna mill-Istat li hemm referenza għaliha fil-paragrafu 136.

## 6. EVALWAZZJONI

142. Sabiex ikompli jiġi żgurat li d-distorsjoni tal-kompetizzjoni u tal-kummerċ tkun limitata, il-Kummissjoni tista' titlob li l-iskemi ta' ghajnuna kif imsemmi fil-paragrafu 143 ikunu soġġetti għal evalwazzjoni *ex post*. L-evalwazzjonijiet se jitwettqu għall-iskemi fejn id-distorsjoni potenzjali tal-kompetizzjoni u tal-kummerċ tkun partikolarment għolja, jiġifieri, li hemm riskju ta' restrizzjoni jew ta' distorsjoni sinifikanti tal-kompetizzjoni jekk l-implimentazzjoni tagħhom ma tiġix riveduta fi żmien xieraq.

<sup>(61)</sup> "Tiftix Pubbliku dwar it-Trasparenza tal-Għajnuna mill-Istat", disponibbli fuq is-sit web li ġej: <https://webgate.ec.europa.eu/competition/transparency/public?lang=mt>.

<sup>(62)</sup> Kif definit fl-Artikolu 21 tar-Regolament (KE) Nru 1299/2013.

<sup>(63)</sup> F'każ li ma jkunx jeżisti rekwiżit formali għal dikjarazzjoni annwali, għal finijiet ta' kkwodjar id-*data* tal-ghoti għandha titqies bhala l-31 ta' Diċembru tas-sena li fiha tkun ingħatat l-ghajnuna.

143. Tista' tkun meħtieġa evalwazzjoni *ex post* għal skemi b'baġits kbar għall-ghajjnuna, jew li jkun fihom karatteristiċi godda, jew meta jkunu previsti bidliet sinifikanti fis-suq, fit-teknoloġija jew fir-regolamentazzjoni. Fi kwalunkwe każ, l-evalwazzjoni se tkun meħtieġa għal skemi b'baġit tal-ghajjnuna mill-Istat jew nefqa kontabbilizzata ta' aktar minn EUR 150 miljun fi kwalunkwe sena partikolari jew ta' aktar minn EUR 750 miljun matul it-tul ta' żmien totali ta' għajjnuna, jiġifieri t-tul ta' żmien ikkombinat tal-iskema u ta' kwalunkwe skema ta' qabel li tkopri objettiv u żona ġeografika simili, sa mill-1 ta' Jannar 2022. Minhabba l-ghanijiet tal-evalwazzjoni, u biex jiġi evitat li jitqiegħed piż sproporzjonat fuq l-Istati Membri, evalwazzjonijiet *ex post* huma meħtieġa biss għal skemi ta' ghajjnuna li t-tul ta' żmien totali ta' għajjnuna jaqbeż it-tliet snin, li jibdew mill-1 ta' Jannar 2022.

144. Ir-rekwiżit ta' evalwazzjoni *ex post* jista' jiġi rtirat fil-każ ta' skemi ta' ghajjnuna li huma suċċessur immedjat ta' skema li tkopri objettiv u żona ġeografika simili li kienet soġġetta għal evalwazzjoni, tat rapport ta' evalwazzjoni finali f'konformità mal-pjan ta' evalwazzjoni approvat mill-Kummissjoni u ma gġenerat l-ebda sejba negattiva. Fejn ir-rapport ta' evalwazzjoni finali ta' skema ma jkunx konformi mal-pjan ta' evalwazzjoni approvat, dik l-iskema trid tiġi sospiza b'effett immedjat.

145. L-ghan tal-evalwazzjoni jenħtieġ li jkun li jiġi verifikat jekk is-suppożizzjonijiet u l-kundizzjonijiet sottostanti għall-kompatibbiltà tal-iskema ntlahqux, b'mod partikolari l-htieġa u l-effikaċja tal-miżura ta' ghajjnuna fid-dawl tal-objettivi generali u speċifiċi tagħha. Jenħtieġ li tivvaluta wkoll l-impatt tal-iskema fuq il-kompetizzjoni u l-kummerċ.

146. Għal skemi ta' ghajjnuna soġġetti għar-rekwiżit ta' evalwazzjoni skont il-paragrafu 143, l-Istati Membri jridu jnnotifikaw abbozz ta' pjan ta' evalwazzjoni, li se jiffirma parti integrali mill-valutazzjoni tal-Kummissjoni tal-iskema, kif ġej:

- 1) flimkien mal-iskema ta' ghajjnuna, jekk il-baġit għall-ghajjnuna mill-Istat tal-iskema jaqbeż il-EUR 150 miljun f'xi sena partikolari jew is-EUR 750 miljun tul id-durata kollha tagħha;
- 2) fi żmien 30 jum ta' xogħol wara bidla sinifikanti li permezz tagħha l-baġit tal-iskema jiżdied għal aktar minn EUR 150 miljun f'xi sena partikolari jew għal aktar minn EUR 750 miljun tul id-durata kollha tal-iskema;
- 3) fi żmien 30 jum ta' xogħol wara r-registrazzjoni tan-nefqa fil-kontijiet uffiċjali taht l-iskema li taqbeż il-EUR 150 miljun f'xi sena partikolari.

147. L-abbozz tal-pjan ta' evalwazzjoni jrid ikun f'konformità mal-prinċipji metodoloġiċi komuni pprovduti mill-Kummissjoni <sup>(64)</sup>. L-Istati Membri jridu jipubblikaw il-pjan ta' evalwazzjoni approvat mill-Kummissjoni.

148. L-evalwazzjoni *ex post* trid issir minn espert li jkun indipendenti mill-awtorità awtorizzanti tal-ghajjnuna fuq il-bażi tal-pjan ta' evalwazzjoni. Kull evalwazzjoni trid tinkludi mill-anqas rapport ta' evalwazzjoni interim wiehed u wiehed finali. L-Istati Membri jridu jipubblikaw iż-żewġ rapporti.

149. Ir-rapport ta' evalwazzjoni finali jrid jiġi pprezentat lill-Kummissjoni fi żmien xieraq, biex ikun jista' jiġi vvalutat kwalunkwe prolungament tal-iskema ta' ghajjnuna u mhux aktar tard minn disa' xhur qabel tiskadi. Dak il-perjodu jista' jitnaqqas għal skemi li jiskattaw ir-rekwiżit ta' evalwazzjoni fl-aħħar sentejn ta' implimentazzjoni tagħhom. Il-kamp ta' applikazzjoni u l-arranġamenti preċiżi ta' kull evalwazzjoni jiġu definiti fid-deċiżjoni ta' approvazzjoni tal-iskema ta' ghajjnuna. In-notifika ta' kwalunkwe miżura ta' ghajjnuna sussegwenti b'objettiv simili trid tiddekrivi b'liema mod ġew meqjusin ir-riżultati tal-evalwazzjoni.

## 7. MAPEP TAL-GHAJNUNA REĠJONALI

150. F'din it-taqsim, il-Kummissjoni tistabbilixxi l-kriterji għall-identifikazzjoni taż-żoni li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 107(3)(a) u (c) tat-Trattat. Iż-żoni li jissodisfaw dawk il-kundizzjonijiet u li l-Istati Membri jixtiequ jiddeżinjaw bhala żoni "a" jew "c" <sup>(65)</sup> iridu jkunu identifikati fuq mappa tal-ghajjnuna reġjonali, li trid tiġi notifikata lill-Kummissjoni u li trid tiġi approvata minnha qabel ma tkun tista' tingħata l-ghajjnuna reġjonali lill-intrapriżi li jkunu jinsabu fiż-żoni deżinjati.

<sup>(64)</sup> Dokument ta' hidma tal-persunal tal-Kummissjoni, Metodoloġija komuni għall-evalwazzjoni tal-ghajjnuna mill-Istat, Brussell, 28.5.2014, SWD(2014) 179 final, jew xi suċċessur tiegħu.

<sup>(65)</sup> Żoni skarsament popolati u żoni b'popolazzjoni baxxa hafna jenħtieġ li jiġu identifikati wkoll fuq il-mappa tal-ghajjnuna reġjonali.



151. Il-mapep iridu jispeċifikaw ukoll l-intensitajiet massimi tal-ghajjnuna li japplikaw f'dawk iż-żoni matul il-perjodu ta' validità tal-mappa approvata.

152. Biex jinżamm l-effett ta' inċentiv tal-ghajjnuna, fejn l-applikazzjonijiet għall-ghajjnuna għal miżuri ta' ghajjnuna diskrezzjonali diġà gew introdotti qabel il-bidu tal-perjodu ta' validità tal-mappa, l-"ammont ta' ghajjnuna meqjus neċessarju" identifikat fl-applikazzjoni oriġinali għall-ghajjnuna ma jridx jiġi emendat b'mod retroattiv wara l-bidu tax-xoghlijiet fuq il-proġett biex jiġġustifika intensità oġhla ta' ghajjnuna li tista' tkun disponibbli skont dawn il-Linji Gwida.

153. Għal skemi ta' ghajjnuna awtomatika fil-forma ta' benefiċċju fuq it-taxxa, l-intensitajiet massimi tal-ghajjnuna disponibbli skont dawn il-Linji Gwida jistgħu jiġu applikati biss għal proġetti li jkunu bdew fid-data li fiha ż-żieda fl-intensità massima rilevanti tal-ghajjnuna tkun saret applikabbli skont ir-regoli nazzjonali rilevanti jew warajha. Għall-proġetti li bdew qabel dik id-data, l-intensità massima tal-ghajjnuna approvata skont il-mappa tal-ghajjnuna reġjonali preċedenti se tkompli tapplika.

### 7.1. Kopertura tal-popolazzjoni eliġibbli għall-ghajjnuna reġjonali

154. Peress li l-ghoti ta' ghajjnuna reġjonali mill-Istat jidderoga mill-projbizzjoni ġenerali tal-ghajjnuna mill-Istat stabbilita fl-Artikolu 107(1) tat-Trattat, il-Kummissjoni tqis li l-popolazzjoni kkombinata taż-żoni "a" u "c" fl-EU27 trid tkun anqas minn dik taż-żoni mhux deżinjati. Għaldaqstant, il-kopertura totali ta' żoni deżinjati jenhtieg li tkun anqas minn 50 % tal-popolazzjoni tal-EU27.

155. Fil-Linji Gwida dwar l-ghajjnuna reġjonali mill-Istat għall-2014-2020 <sup>(66)</sup> il-kopertura totali taż-żoni "a" u "c" ġiet stabbilita għal 47 % tal-popolazzjoni tal-EU28. Minhabba l-ħruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-UE, il-Kummissjoni tqis li zieda għal 48 % tal-kopertura ġenerali tal-popolazzjoni tal-EU27 hija xierqa.

156. Għaldaqstant, il-limitu massimu kumplessiv tal-kopertura taż-żoni "a" u "c" jenhtieg li jiġi stabbilit għal 48 % tal-popolazzjoni tal-EU27 <sup>(67)</sup>.

### 7.2. Id-deroga fl-Artikolu 107(3)(a)

157. L-Artikolu 107(3)(a) tat-Trattat jistipula li "ghajjnuna maħsuba sabiex tippromwovi l-iżvilupp ekonomiku ta' reġjun fejn il-livell ta' l-ghajjnun huwa baxx b'mod anormali jew fejn ikun hemm stat serju ta' nuqqas ta' impjeg, kif ukoll tar-reġjuni msemmija fl-Artikolu 349, b'kont meħud tas-sitwazzjoni strutturali, ekonomika u soċjali tagħhom" tista' titqies kompatibbli mas-suq intern. Skont il-Qorti tal-Gustizzja, "l-użu tal-kliem "l-użu tal-kliem "b'mod anormali" u "serju" fl-Artikolu [107](3)(a) [tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea] juri li l-eżenzjoni tolqot biss żoni fejn is-sitwazzjoni ekonomika tkun ferm żvantaġġata meta mqabbla mal-[Unjoni] iġenerali" <sup>(68)</sup>.

158. Il-Kummissjoni tqis li l-kundizzjonijiet tal-Artikolu 107(3)(a) tat-Trattat huma ssodisfati għar-reġjuni ta' NUTS 2 li għandhom prodott domestiku gross (PDG) per capita taħt jew ugwali għal 75 % tal-medja tal-EU27 <sup>(69)</sup>.

159. Għaldaqstant, l-Istati Membri jistgħu jiddeżinjaw iż-żoni li ġejjin bhala żoni "a":

- 1) ir-reġjuni ta' NUTS 2 li l-PDG per capita tagħhom skont l-istandards tal-kapaċità tal-akkwist <sup>(70)</sup> huwa taħt jew ugwali għal 75 % tal-medja tal-EU27 (abbazi tal-medja tal-aħħar tliet snin li għalihom hemm *data* tal-Eurostat disponibbli <sup>(71)</sup>);
- 2) ir-reġjuni ultraperiferiċi.

<sup>(66)</sup> ĠU C 209, 23.7.2013, p. 1.

<sup>(67)</sup> Dan il-limitu massimu ġie stabbilit bl-użu tad-*data* dwar il-popolazzjoni tal-Eurostat għall-2018. Il-limitu massimu jikkorrispondi għal 48,00 % tal-EU27\_2020 – (L-Unjoni Ewropea – 27 pajjiż (mill-2020)).

<sup>(68)</sup> Is-Sentenza tal-14 ta' Ottubru 1987, *Il-Ġermanja vs Il-Kummissjoni*, Kawża 248/84, EU:C:1987:437, il-paragrafu 19; is-sentenza tal-14 ta' Jannar 1997, *Spanja vs Il-Kummissjoni*, C-169/95, EU:C:1997:10, il-paragrafu 15; u s-sentenza tas-7 ta' Marzu 2002, *L-Italja vs Il-Kummissjoni*, C-310/99, EU:C:2002:143, il-paragrafu 77;

<sup>(69)</sup> Ir-referenza għal reġjuni b'PDG per capita taħt il-75 % tal-medja tal-EU27 saret fil-komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar il-metodu għall-applikazzjoni tal-Artikolu 92(3)(a) u (c) għall-ghajjnuna reġjonali (ĠU C 212, 12.8.1988, p. 2).

<sup>(70)</sup> Fir-referenzi sussegwenti kollha għall-PDG per capita, il-PDG jitkejjel f'PPS.

<sup>(71)</sup> Id-*data* tkopri l-perjodu 2016-2018. Fir-referenzi sussegwenti kollha għall-PDG per capita fir-rigward tal-medja tal-EU27, id-*data* hija bbażata fuq il-medja tad-*data* reġjonali tal-Eurostat għall-2016-2018 (kif aġġornati fit-23.3.2020).

160. L-Anness I jistabbilixxi ż-żoni "a" eliġibbli skont l-Istat Membru. Uħud minn dawk iż-żoni "a", fil-livell ta' NUTS 3, jikkwalifikaw ukoll bhala żoni skarsament popolati skont il-paragrafu 166.2).

### 7.3. Id-deroga fl-Artikolu 107(3)(c)

161. L-Artikolu 107(3)(c) tat-TFUE jstipula li "għajjnuna maħsuba sabiex tiffacilita l-iżvilupp ta' certi attivitajiet jew ta' certi reġjuni ekonomiċi, basta dik l-għajjnuna ma tfixkilx il-kundizzjonijiet tal-kummerċ sa grad li jkun kuntrarju għall-interess komuni" tista' titqies kompatibbli mas-suq intern. Skont il-Qorti tal-Ġustizzja, "[l]-eżenzjoni fl-Artikolu (107)(3)(c) [...] tippermetti l-iżvilupp ta' certi żoni mingħajr ma tkun limitata mill-kundizzjonijiet ekonomiċi stabbiliti fl-Artikolu (107)(3)(a), sakemm tali għajjnuna "ma tfixkilx il-kundizzjonijiet tal-kummerċ sa grad li jkun kuntrarju għall-interess komuni"". Dik id-dispożizzjoni tagħti lill-Kummissjoni s-setgħa li tawtorizza għajjnuna maħsuba biex jtkompla l-iżvilupp ekonomiku ta' żoni ta' Stat Membru li huma żvantaġġati meta mqabbla mal-medja nazzjonali<sup>(72)</sup>.

162. Il-kopertura massima għaż-żoni "c" fl-EU27 (il-kopertura "c") tinkiseb billi titnaqqas il-popolazzjoni taż-żoni "a" eliġibbli fl-EU27 mill-kopertura massima kumplessiva stabbilita fil-paragrafu 156.

163. Hemm żewġ kategoriji ta' żoni "c":

- 1) żoni li jissodisfaw certi kundizzjonijiet prestabbiliti u li għaldaqstant Stat Membru jista' jiddeżinja bhala żoni "c" mingħajr ebda ġustifikazzjoni ulterjuri (żoni "c" predefiniti);
- 2) żoni li Stat Membru jista', fid-diskrezzjoni tiegħu stess, jiddeżinja bhala żoni "c" sakemm l-Istat Membru juri li tali żoni jissodisfaw certi kriterji soċjoekonomiċi (żoni "c" mhux predefiniti).

#### 7.3.1. Żoni "c" predefiniti

##### 7.3.1.1. Allokazzjoni speċifika ta' kopertura "c" għal żoni "c" predefiniti

164. Il-Kummissjoni tqis li kull Stat Membru jrid ikollu biżżejjed kopertura "c" biex ikun jista' jiddeżinja bhala żoni "c" dawk iż-żoni li kellhom status "a" fil-mappa tal-għajjnuna reġjonali matul il-perjodu 2017-2020<sup>(73)</sup> iżda li ma għadhomx jikkwalifikaw bhala żona "a".

165. Il-Kummissjoni tqis ukoll li l-Istati Membri jrid ikollhom biżżejjed kopertura "c" biex ikunu jistgħu jiddeżinjaw bhala żoni "c" dawk iż-żoni li għandhom densità ta' popolazzjoni baxxa.

166. Iż-żoni li ġejjin huma meqjusin bhala żoni "c" predefiniti:

- 1) eks żoni "a": reġjuni ta' NUTS 2 li kienu deżinjati bhala żoni "a" matul il-perjodu 2017-2020;
- 2) żoni skarsament popolati: ir-reġjuni ta' NUTS 2 b'anqas minn 8 abitanti għal kull km<sup>2</sup> jew reġjuni ta' NUTS 3 b'anqas minn 12,5-il abitant għal kull km<sup>2</sup> (abbażi tad-*data* tal-Eurostat dwar id-densità tal-popolazzjoni għall-2018).

167. L-Anness I jistabbilixxi l-allokazzjoni speċifika ta' kopertura "c" predefinita skont l-Istat Membru. Din l-allokazzjoni tal-popolazzjoni tista' tintuża biss biex jiġu deżinjati żoni "c" predefiniti.

##### 7.3.1.2. Deżinjazzjoni ta' żoni "c" predefiniti

168. L-Istati Membri jistgħu jiddeżinjaw bhala żoni "c" dawk iż-żoni "c" predefiniti msemmija fil-paragrafu 166.

169. Fil-prinċipju, fil-każ ta' żoni skarsament popolati, l-Istati Membri jenhtieg li jiddeżinjaw reġjuni ta' NUTS 2 b'anqas minn 8 abitanti għal kull km<sup>2</sup> jew reġjuni ta' NUTS 3 b'anqas minn 12,5 abitant għal kull km<sup>2</sup>. Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jiddeżinjaw partijiet ta' reġjuni ta' NUTS 3 b'anqas minn 12,5-il abitant għal kull km<sup>2</sup> jew żoni kontigwi oħrajn maġenb dawk ir-reġjuni ta' NUTS 3, sakemm dawn iż-żoni jkollhom anqas minn 12,5-il abitant għal kull km<sup>2</sup>. Għal żoni b'popolazzjoni baxxa hafna, l-Istati Membri jistgħu jiddeżinjaw reġjuni ta' NUTS 2 b'anqas minn 8 abitanti għal kull km<sup>2</sup> jew żoni kontigwi iżgħar oħrajn maġenb dawk ir-reġjuni ta' NUTS 2, diment li dawn iż-żoni jkollhom anqas minn 8 abitanti għal kull km<sup>2</sup> u li l-popolazzjoni taż-żoni b'popolazzjoni baxxa hafna mehuda flimkien maż-żoni skarsament popolati ma taqbiżx l-allokazzjoni speċifika tal-kopertura "c" msemmija fil-paragrafu 167.

<sup>(72)</sup> *Il-Ġermanja vs Il-Kummissjoni*, Kawża 248/84, *op. cit.*, il-paragrafu 19.

<sup>(73)</sup> Il-lista ta' żoni "a" giet emendata fl-2016. Ara l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni li temenda l-Anness I tal-Linji Gwida dwar l-għajjnuna reġjonali mill-Istat għall-2014–2020 (Reviżjoni ta' nofs it-terminu tal-mapep tal-għajjnuna reġjonali) (ĠU C 231, 25.6.2016, p. 1).

### 7.3.2. Żoni "c" mhux predefiniti

#### 7.3.2.1. Metodu għall-allokazzjoni ta' kopertura "c" mhux predefinita fost l-Istati Membri

170. Il-limitu massimu totali ta' kopertura għal żoni "c" mhux predefiniti fl-EU27 jinkiseb billi titnaqqas il-popolazzjoni taż-żoni "a" eliġibbli u taż-żoni "c" predefiniti mil-limitu massimu kumplessiv tal-kopertura stabbilit fil-paragrafu 156. Il-kopertura "c" mhux predefinita hija allokata fost l-EU27 billi jiġi applikat il-metodu stabbilit fl-Anness III.

#### 7.3.2.2. Xibka ta' sikurezza u kopertura tal-popolazzjoni minima

171. Sabiex tiżgura kontinwità fil-mapep tal-ghajjnuna reġjonali u kamp ta' applikazzjoni minimu ta' azzjoni għall-Istati Membri kollha, il-Kummissjoni tqis li ebda Stat Membru ma jenhtieg li jitlef aktar minn 30 % tal-kopertura totali tiegħu meta mqabbel mal-perjodu 2017-2020 u li kull Stat Membru jenhtieg li jkollu kopertura tal-popolazzjoni minima.

172. Għaldaqstant, b'deroga mil-limitu massimu kumplessiv tal-kopertura stabbilit fil-paragrafu 156, il-kopertura "c" għal kull Stat Membru tiżdied kif mehtieg sabiex:

- 1) il-kopertura totali ta' "a" u "c" ta' kull Stat Membru kkonċernat ma tonqosx b'aktar minn 30 % meta mqabbel mal-perjodu 2017-2020 <sup>(74)</sup>;
- 2) kull Stat Membru jkollu kopertura tal-popolazzjoni ta' mill-anqas 7,5 % tal-popolazzjoni nazzjonali tiegħu <sup>(75)</sup>.

173. L-Anness I u II stipulaw il-kopertura "c" mhux predefinita, inkluż ix-xibka ta' sikurezza u l-kopertura tal-popolazzjoni minima, skont kull Stat Membru.

#### 7.3.2.3. Deżinjazzjoni ta' żoni "c" mhux predefiniti

174. Il-Kummissjoni tqis li l-kriterji użati mill-Istati Membri biex jiddeżinjaw żoni "c" jenhtieg li jirriflettu l-firxa ta' sitwazzjonijiet li fihom l-ghoti ta' ghajjnuna reġjonali jista' jkun ġustifikat. Għaldaqstant, il-kriterji jenhtieg li jindirizzaw il-problemi soċjoekonomiċi, ġeografiċi jew strutturali li probabbilment wiehed jiltaqa' magħhom fiż-żoni "c" u jenhtieg li jipprovdu biżżejjed salvagwardji sabiex l-ghoti tal-ghajjnuna reġjonali mill-Istat ma jaffettwax il-kundizzjonijiet kummerċjali b'mod li jmur kontra l-interess komuni.

175. Għalhekk, l-Istati Membri jistgħu jiddeżinjaw bhala żoni "c" daww iz-żoni "c" mhux predefiniti, definiti abbażi tal-kriterji li ġejjin:

- 1) Kriterju 1: żoni kontigwi ta' mill-anqas 100 000 abitant <sup>(76)</sup>. Dawn għandhom ikunu jinsabu fir-reġjuni ta' NUTS 2 jew ta' NUTS 3 li għandhom:
  - (i) PDG per capita anqas mill-medja tal-EU27, jew;
  - (ii) rata ta' qgħad aktar minn jew ugwali għal 115 % tal-medja nazzjonali <sup>(77)</sup>.
- 2) Kriterju 2: ir-reġjuni ta' NUTS 3 b'anqas minn 100 000 abitant li għandhom:
  - (i) PDG per capita anqas mill-medja tal-EU27, jew;
  - (ii) rata ta' qgħad aktar minn jew ugwali għal 115 % tal-medja nazzjonali.

<sup>(74)</sup> Dan l-aspett tax-xibka ta' sikurezza japplika għall-Ġermanja, għall-Irlanda, għal Malta u għas-Slovenja.

<sup>(75)</sup> Din il-kopertura tal-popolazzjoni minima tapplika għad-Danimarka u għal-Lussemburgu.

<sup>(76)</sup> Dan il-livell limitu tal-popolazzjoni se jitnaqqas għal 50 000 abitant għall-Istati Membri li għandhom kopertura "c" mhux predefinita ta' anqas minn miljun abitant, jew għal 10 000 abitant għall-Istati Membri li l-popolazzjoni nazzjonali tagħhom hija anqas minn miljun abitant.

<sup>(77)</sup> Għall-qgħad, il-kalkoli jenhtieg li jkunu bbażati fuq *data* reġjonali ppubblikata mill-uffiċċju nazzjonali tal-istatistika, billi tintuża l-medja tal-ahhar tliet snin li għalihom hija disponibbli din id-*data* (fil-mument tan-notifika tal-mappa tal-ghajjnuna reġjonali). Sakemm ma jiġix indikat mod ieħor f'dawn il-Linji Gwida, ir-rata tal-qgħad fir-rigward tal-medja nazzjonali hija kkalkulata fuq din il-bażi.

- 3) Kriterju 3: gzejjer jew żoni kontigwi karatterizzati minn iżolament ġeografiku simili (pereżempju, penizoli jew żoni muntanjużi) li għandhom:
- (i) PDG per capita anqas mill-medja tal-EU27 <sup>(78)</sup>, jew;
  - (ii) rata ta' qgħad aktar minn jew daqs 115 % tal-medja nazzjonali <sup>(79)</sup>, jew;
  - (iii) anqas minn 5 000 abitant.
- 4) Kriterju 4: ir-reġjuni ta' NUTS 3, jew partijiet mir-reġjuni ta' NUTS 3 li jiffurmaw żoni kontigwi, li jinsabu maġenb żona "a" jew li jaqsmu fruntiera tal-art ma' pajjiż li ma jagħmilx parti miż-ŻEE jew mill-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Hieles (EFTA).
- 5) Kriterju 5: żoni kontigwi b'tal-anqas 50 000 abitant <sup>(80)</sup> li għaddejnin minn tibdil strutturali qawwi jew li sejrjn lura b'mod relattiv u serju, sakemm tali żoni ma jkunux jinsabu freġjuni ta' NUTS 3 jew f'żoni kontigwi li jissodisfaw il-kundizzjonijiet biex jiġu deżinjati bhala żoni predefiniti jew skont Kriterju 1 sa 4 <sup>(81)</sup>.

176. Għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-kriterji stipulati fil-paragrafu 175, il-kuncett ta' żoni kontigwi jirreferi għal unitajiet amministrattivi lokali shaħ (local administrative units - LAU) <sup>(82)</sup> jew għal grupp ta' LAU <sup>(83)</sup>. Grupp ta' LAU se jitqies li jiffurma żona kontigwa jekk kull waħda miż-żoni fil-grupp tikkondividi fruntiera amministrattiva ma' żona oħra fil-grupp <sup>(84)</sup>.

177. Il-konformità mal-kopertura tal-popolazzjoni permessa għal kull Stat Membru se tiġi vvalutata fuq il-baži tal-aktar *data* riċenti dwar il-popolazzjoni residenti totali taż-żoni kkonċernati, kif ippubblikati mill-uffiċċju nazzjonali tal-istatistika.

#### 7.4. Intensitajiet massimi tal-ghajjnuna applikabbli għall-ghajjnuna għall-investment reġjonali

178. Il-Kummissjoni tqis li l-intensitajiet massimi tal-ghajjnuna applikabbli għall-ghajjnuna għall-investment reġjonali jridu jqisu n-natura u l-kamp ta' applikazzjoni tad-disparitajiet bejn il-livelli ta' żvilupp taż-żoni differenti fl-UE. Għalhekk l-intensitajiet tal-ghajjnuna jenhtieg li jkunu oghla f'żoni "a" milli f'żoni "c".

##### 7.4.1. Intensitajiet massimi tal-ghajjnuna f'żoni "a"

179. L-intensità tal-ghajjnuna għal intrapriži kbar f'żoni "a" ma tridx taqbeż:

- 1) il-50 % fir-reġjuni ta' NUTS 2 li l-PDG per capita tagħhom huwa anqas minn 55 % tal-medja tal-EU27;
- 2) l-40 % fir-reġjuni ta' NUTS 2 li l-PDG per capita tagħhom huwa aktar minn 55 % u anqas minn jew ugwali għal 65 % tal-medja tal-EU27;

<sup>(78)</sup> Sabiex jiġi kkalkulat jekk dawn il-gzejjer jew żoni kontigwi għandhomx PDG per capita anqas jew daqs il-medja tal-EU27, l-Istat Membru jista' juża *d-data* pprovduta mill-uffiċċju nazzjonali tal-istatistika tiegħu jew minn sorsi rikonoxxuti oħrajn.

<sup>(79)</sup> Sabiex jiġi kkalkulat jekk dawn il-gzejjer jew żoni kontigwi għandhomx rata ta' qgħad oghla minn jew daqs 115 % tal-medja nazzjonali, l-Istati Membri jistgħu jużaw *data* pprovduta mill-uffiċċju nazzjonali tal-istatistika tagħhom jew minn sorsi rikonoxxuti oħrajn.

<sup>(80)</sup> Dan il-livell limitu tal-popolazzjoni se jitnaqqas għal 25 000 abitant għall-Istati Membri li għandhom kopertura "c" mhux predefinita ta' anqas minn miljun abitant, għal 10 000 abitant għall-Istati Membri li l-popolazzjoni totali tagħhom hija anqas minn miljun abitant, jew għal 5 000 abitant għall-gzejjer jew għaž-żoni kontigwi li huma karatterizzati minn iżolament ġeografiku simili.

<sup>(81)</sup> Għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-Kriterju 5, l-Istati Membri jridu juru li ż-żona għaddejja minn tibdil strutturali maġġuri jew sejra lura b'mod relattiv u serju billi jqabblu ż-żoni kkonċernati mas-sitwazzjoni ta' żoni oħrajn fl-istess Stat Membru jew fi Stati Membri oħrajn abbaži ta' indikaturi soċjoekonomiċi li jikkonċernaw l-istatistika kummerċjali strutturali, is-swieq tax-xogħol, il-kontijiet tal-unitajiet domestiċi, l-edukazzjoni, jew indikaturi simili oħrajn. Għal dan il-ghan, l-Istati Membri jistgħu jużaw *data* pprovduta mill-uffiċċju nazzjonali tal-istatistika tagħhom jew minn sorsi rikonoxxuti oħrajn. Għat-territorji identifikati għal appoġġ mill-JTF fi pjan ta' tranzizzjoni territorjali ġusta ta' Stat Membru approvat mill-Kummissjoni, din il-gustifikazzjoni mhijiex mehtieġa peress li l-bidla strutturali titqies li hija murija bhala parti mill-pjan ta' tranzizzjoni ġusta.

<sup>(82)</sup> L-Unitajiet Amministrattivi Lokali (LAU) huma ddefiniti fl-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1059/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istabbiliment ta' klassifikazzjoni komuni ta' unitajiet territorjali għall-istatistika (NUTS) kif emendat mir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/1755.

<sup>(83)</sup> Madankollu, l-Istat Membru jista' jiddeżinja partijiet minn LAU, dment li l-popolazzjoni tal-LAU kkonċernata taqbeż il-popolazzjoni minima mehtieġa għaž-żoni kontigwi skont il-Kriterju 1 jew 5 (inkluż il-livelli limiti mnaqqsa tal-popolazzjoni għal dawk il-kriterji) u sakemm il-popolazzjoni tal-partijiet ta' dik l-LAU tkun minn tal-anqas 50 % tal-popolazzjoni minima mehtieġa skont il-kriterju applikabbli.

<sup>(84)</sup> Fil-każ ta' gzejjer, il-fruntieri amministrattivi jinkludu l-fruntieri marittimi ma' unitajiet amministrattivi oħrajn tal-Istat Membru kkonċernat.

3) it-30 % f'reġjuni ta' NUTS 2 li l-PDG per capita tagħhom huwa oghla minn 65 % tal-medja tal-EU27.

180. L-intensitajiet tal-ġhajjnuna stabbiliti fil-paragrafu 179 jistgħu jiżiedu sa 20 punt perċentwali fir-reġjuni ultraperiferiċi bi PDG per capita anqas minn jew ugwali għal 75 % tal-medja tal-EU27 jew sa 10 punti perċentwali f'reġjuni ultraperiferiċi oħrajn.

181. L-intensitajiet tal-ġhajjnuna stabbiliti fil-paragrafu 179 jistgħu jiżiedu wkoll fiż-żoni msemmija fit-taqsimiet 7.4.4 u 7.4.5 sal-punt li l-intensità tal-ġhajjnuna għal intrapriżi kbar fiż-żona kkonċernata ma taqbiż is-70 %.

#### 7.4.2. Intensitajiet massimi tal-ġhajjnuna f'żoni "c"

182. L-intensità tal-ġhajjnuna għal intrapriżi kbar ma tridx taqbez:

- 1) l-20% f'żoni skarsament popolati u f'żoni (reġjuni ta' NUTS 3 jew partijiet mir-reġjuni ta' NUTS 3) li jaqsmu fruntiera tal-art ma' pajjiż li ma jagħmilx parti miż-ŻEE jew mill-EFTA;
- 2) il-15 % fl-eks żoni "a";
- 3) l-10 % f'żoni "c" mhux predefiniti li għandhom PDG per capita ta' aktar minn 100 % tal-medja tal-EU27 u rata ta' qgħad taht il-100 % tal-medja tal-EU27.
- 4) il-15% f'żoni "c" mhux predefiniti;

183. Fl-eks żoni "a" l-intensità tal-ġhajjnuna ta' 15 % stipulata fil-paragrafu 182.2) tista' tiżied b'sa 5 punti perċentwali sal-31 ta' Diċembru 2024.

184. Jekk żona "c" tkun tinsab maġenb żona "a", l-intensitajiet tal-ġhajjnuna stipulati fil-paragrafu 182 fir-reġjuni ta' NUTS 3 jew f'partijiet mir-reġjuni ta' NUTS 3 f'dik iż-żona "c" li jkunu maġenb iż-żona "a", jistgħu jiżiedu kemm hemm b'żonn sabiex id-differenza fl-intensità tal-ġhajjnuna bejn iż-żewġ żoni ma taqbiż il-15-il punt perċentwali.

185. L-intensitajiet tal-ġhajjnuna stabbiliti fil-paragrafu 182 jistgħu jiżiedu wkoll fl-oqsma msemmija fit-taqsimi 7.4.5.

#### 7.4.3. Intensitajiet akbar tal-ġhajjnuna għall-SMEs

186. L-intensitajiet tal-ġhajjnuna stipulati fis-sottotaqsimiet 7.4.1 u 7.4.2 jistgħu jiġu miżjuda b'massimu ta' 20 punt perċentwali għal intrapriżi żgħar jew b'massimu ta' 10 punti perċentwali għal intrapriżi ta' daqs medju <sup>(85)</sup>.

#### 7.4.4. Intensitajiet akbar tal-ġhajjnuna għat-territorji identifikati għall-appoġġ mill-JTF <sup>(86)</sup>

187. L-intensitajiet massimi tal-ġhajjnuna stabbiliti fis-sottotaqsima 7.4.1 jistgħu jiżiedu b'10 punti perċentwali għal territorji identifikati għal appoġġ mill-JTF fi pjan ta' tranżizzjoni territorjali ġusta ta' Stat Membru approvat mill-Kummissjoni bil-kundizzjoni li daww it-territorji jkunu jinsabu f'żoni meġhjana skont l-Artikolu 107(3)(a) tat-Trattat <sup>(87)</sup>.

#### 7.4.5. Intensitajiet akbar tal-ġhajjnuna għar-reġjuni li jesperjenzaw telf fil-popolazzjoni

188. L-intensitajiet massimi tal-ġhajjnuna stabbiliti fis-sottotaqsima 7.4.1 jistgħu jiżiedu b'10 punti perċentwali u l-intensitajiet massimi tal-ġhajjnuna stabbiliti fis-sottotaqsima 7.4.2 jistgħu jiżiedu b'5 punti perċentwali għar-reġjuni ta' NUTS 3 li jesperjenzaw telf ta' popolazzjoni ta' aktar minn 10 % matul il-perjodu 2009-2018 <sup>(88)</sup>.

### 7.5. Notifika tal-mapep tal-ġhajjnuna reġjonali u l-valutazzjoni tagħhom

189. Wara l-pubblikazzjoni ta' dawn il-Linji Gwida f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, kull Stat Membru jenhtieg li jinnotifika lill-Kummissjoni mappa tal-ġhajjnuna reġjonali unika applikabbli mill-1 ta' Jannar 2022 sal-31 ta' Diċembru 2027. Kull notifika jenhtieg li tinkludi l-informazzjoni speċifikata fl-Anness V.

<sup>(85)</sup> L-intensitajiet akbar tal-ġhajjnuna għall-SMEs mhumiex se japplikaw għall-ġhajjnuna mogħtija għal proġetti kbar ta' investiment.

<sup>(86)</sup> Din it-taqsimi se tapplika biss jekk jiġi adottat regolament skont il-proposta tal-Kummissjoni msemmija fin-nota 12 f'qiegħ il-paġna.

<sup>(87)</sup> Il-mapep tal-ġhajjnuna reġjonali jistgħu jiġu aġġornati fuq dik il-bażi jekk iż-żoni jkunu għadhom mhumiex magħrufa meta tiġi adottata l-mappa.

<sup>(88)</sup> Ara l-Anness IV.

190. Il-Kummissjoni se teżamina għal kull Stat Membru l-mappa tal-ghajjnuna reġjonali notifikata tiegħu u, jekk il-mappa tissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti f'dawn il-Linji Gwida, se tadotta deċiżjoni li tapprovaha. Kull mappa tal-ghajjnuna reġjonali se tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u se tkun parti integrali minn dawn il-Linji Gwida.

## 7.6. Emendi

### 7.6.1. Riżerva tal-popolazzjoni

191. Fuq inizjattiva proprja, Stat Membru jista' jiddeċiedi li jistabilixxi riżerva ta' kopertura tal-popolazzjoni nazzjonali li tikkonsisti fid-differenza bejn il-livell massimu ta' kopertura tal-popolazzjoni għal dak l-Istat Membru, kif allokat mill-Kummissjoni <sup>(89)</sup>, u l-kopertura użata għaż-żoni "a" u "c" deżinjati fil-mappa tal-ghajjnuna reġjonali tiegħu.

192. Jekk Stat Membru jiddeċiedi li jistabilixxi riżerva bħal din, fi kwalunkwe hin, jista' juża r-riżerva biex iżid żoni "c" godda fil-mappa tiegħu sakemm jintlaħaq il-livell massimu ta' kopertura nazzjonali. Għal dan il-ghan, l-Istat Membru jista' juża l-aktar *data* soċjoekonomika reċenti pprovduta mill-Eurostat jew mill-uffiċċju nazzjonali tal-istatistika tiegħu jew minn sorsi rikonoxxuti oħrajn. Il-popolazzjoni taż-żoni "c" ikkonċernati jenhtieg li tiġi kkalkulata abbażi tad-*data* dwar il-popolazzjoni li ntużat biex tiffassal il-mappa inizjali.

193. L-Istat Membru jrid jinnotifika lill-Kummissjoni kull darba li jkun beħsiebu juża r-riżerva tal-popolazzjoni tiegħu bil-ghan li jżid żoni "c" godda, qabel ma jimplementa tali emendi.

### 7.6.2. Rieżami ta' nofs it-terminu

194. Fl-2023 se jsir rieżami ta' nofs it-terminu tal-mapep tal-ghajjnuna reġjonali, filwaqt li titqies l-istatistika aġġornata. Sa Ġunju 2023, il-Kummissjoni se tkun ikkomunikat id-dettalji dwar dak ir-riieżami ta' nofs it-terminu.

## 8. EMENDA TAL-LINJI GWIDA DWAR L-GHAJNUNA REĠJONALI MILL-ISTAT GĦALL-2014-2020

195. Fin-notifika tiegħu skont il-paragrafu 189, Stat Membru jista' jinkludi wkoll emenda għall-mappa tal-ghajjnuna reġjonali tiegħu għall-2014-2021 <sup>(90)</sup> biex jiġu sostitwiti z-żoni eliġibbli għall-ghajjnuna skont il-Linji Gwida dwar l-ghajjnuna reġjonali mill-Istat għall-2014-2020 biż-żoni eliġibbli għall-ghajjnuna fil-mappa li għandha tiġi approvata mill-Kummissjoni skont il-paragrafu 190 ta' dawn il-Linji Gwida. Il-mappa riveduta tal-ghajjnuna reġjonali se tkun valida mid-data tal-adozzjoni tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni dwar l-emenda notifikata tal-mappa tal-ghajjnuna reġjonali għall-2014-2021 sal-31 ta' Diċembru 2021. Dik id-deċiżjoni se tindika wkoll l-intensitajiet massimi tal-ghajjnuna applikabbli fiż-żoni eliġibbli għall-ghajjnuna skont il-mappa emendata tal-ghajjnuna reġjonali għall-2014-2021, li tikkorrispondi għall-intensitajiet massimi tal-ghajjnuna stabbiliti fil-Linji Gwida dwar l-ghajjnuna reġjonali mill-Istat għall-2014-2020. Il-mappa emendata se tikkostitwixxi parti integrali mil-Linji Gwida dwar l-ghajjnuna reġjonali mill-Istat għall-2014-2020, f'konformità mal-paragrafu 179 ta' dawk il-Linji Gwida.

196. Il-Linji Gwida dwar l-ghajjnuna reġjonali mill-Istat għall-2014-2020 huma emendati kif ġej:

1) Il-paragrafu 20(r) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“mappa tal-ghajjnuna reġjonali” tfisser il-lista taż-żoni deżinjati minn Stat Membru f'konformità mal-kundizzjonijiet stabbiliti f'dawn il-Linji Gwida, jew il-Linji Gwida dwar l-ghajjnuna reġjonali mill-Istat applikabbli mill-1 ta' Jannar 2022, u approvata mill-Kummissjoni;

2) Il-paragrafu 185a li ġej jiddaħħal wara l-paragrafu 185:

### “5.6.3. Emenda li ssegwi l-Linji Gwida dwar l-ghajjnuna reġjonali mill-Istat applikabbli mill-1 ta' Jannar 2022

185a. Stat Membru jista' jitlob emenda għall-mappa tal-ghajjnuna reġjonali tiegħu f'konformità mat-Taqsima 7.6 tal-Linji Gwida dwar l-ghajjnuna reġjonali mill-Istat applikabbli mill-1 ta' Jannar 2022.”

## 9. APPLIKABILITÀ TAR-REGOLI DWAR L-GHAJNUNA REĠJONALI

197. Il-Kummissjoni se tapplika l-prinċipji stabbiliti f'dawn il-Linji Gwida biex tivvaluta l-kompatibbiltà tal-ghajjnuna reġjonali notifikabbli kollha mogħtija jew destinata li tingħata wara l-31 ta' Diċembru 2021.

<sup>(89)</sup> Ara l-Anness I.

<sup>(90)</sup> Il-mappa tal-ghajjnuna reġjonali approvata mill-Kummissjoni skont il-Linji Gwida dwar l-ghajjnuna reġjonali mill-Istat għall-2014-2020 li hija applikabbli għall-perjodu mill-1 ta' Lulju 2014 sal-31 ta' Diċembru 2021.

198. Notifiki ta' skemi ta' għajnuna reġjonali jew ta' miżuri ta' għajnuna destinati li jingħataw wara l-31 ta' Diċembru 2021 ma jistgħux jitqiesu kompluti qabel ma l-Kummissjoni tkun adottat deċiżjoni li tapprova l-mappa tal-għajnuna reġjonali għall-Istat Membru kkonċernat skont l-arranġamenti deskritti fis-sottotaqsima 7.5.

199. L-implimentazzjoni ta' dawn il-Linji Gwida se twassal għal xi tibdil fir-regoli applikabbli għall-għajnuna reġjonali fl-UE. Għalhekk, huwa meħtieġ li jsir rieżami ta' jekk l-iskemi ta' għajnuna reġjonali kollha eżistenti <sup>(91)</sup> għadhomx iġġustifikati u effikaċi, inkluż l-iskemi ta' għajnuna għall-investiment kif ukoll l-iskemi ta' għajnuna operatorja, li huma ppjanati li jibqgħu għaddejnin wara l-2021.

200. Għal dawn ir-raġunijiet, il-Kummissjoni tipproponi l-miżuri xierqa li ġejjin lill-Istati Membri skont l-Artikolu 108(1) tat-Trattat:

- 1) L-Istati Membri jridu jillimitaw l-applikazzjoni tal-iskemi ta' għajnuna reġjonali eżistenti kollha għall-għajnuna destinata li tingħata sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2021;
- 2) L-Istati Membri jridu jemendaw l-iskemi ta' għajnuna orizzontali eżistenti oħrajn li jaqta' trattament speċifiku għall-għajnuna lil proġetti f'żoni meġhuna sabiex jiżguraw li l-għajnuna li se tingħata wara l-31 ta' Diċembru 2021 tikkonforma mal-mappa tal-għajnuna reġjonali li tkun applikabbli fid-data tal-ghoti tal-għajnuna;
- 3) L-Istati Membri jenhtieġ li jikkonfermaw l-aċċettazzjoni tal-miżuri proposti fil-punti 1) u 2) fi żmien xahar mill-pubblikazzjoni ta' dawn il-Linji Gwida f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

#### 10. RAPPORTAR U MONITORAĠĠ

201. Skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) 2015/1589 <sup>(92)</sup> u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 794/2004 <sup>(93)</sup>, l-Istati Membri jridu jipprezentaw rapporti annwali lill-Kummissjoni.

202. L-Istati Membri jridu jzommu registri dettaljati dwar kull miżura ta' għajnuna. Dawn ir-rekords iridu jinkludu l-informazzjoni kollha meħtieġa biex jiġi stabbilit jekk il-kundizzjonijiet li jirrigwardaw il-kostijiet eliġibbli u l-intensitajiet massimi tal-għajnuna ġewx issodisfati. L-Istati Membri jridu jzommu dawn ir-rekords għal 10 snin mid-data tal-ghoti tal-għajnuna u jridu jipprovduhom lill-Kummissjoni meta jintalbu jagħmlu dan.

#### 11. RIEŻAMI

203. Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li timmodifika dawn il-Linji Gwida fi kwalunkwe hin jekk dan ikun meħtieġ għal raġunijiet assoċjati mal-politika dwar il-kompetizzjoni jew biex tiehu inkunsiderazzjoni politiki tal-UE u impenji internazzjonali oħrajn jew għal kwalunkwe raġuni oħra ġġustifikata.

---

<sup>(91)</sup> Il-miżuri ta' għajnuna implimentati skont il-GBER ma jikkwalifikawx bhala skemi ta' għajnuna eżistenti. Skemi ta' għajnuna li dahlu fis-sehh bi ksur tal-Artikolu 108(3) tat-Trattat ma jikkwalifikawx bhala skemi ta' għajnuna eżistenti hlief meta jitqiesu bhala għajnuna eżistenti skont l-Artikolu 17(3) tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1589 tat-13 ta' Lulju 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 248, 24.9.2015, p. 9).

<sup>(92)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1589.

<sup>(93)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 794/2004 tal-21 ta' April 2004 li jimplementa r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999 li jippreskrivi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 93 tat-Trattat (ĠU L 140, 30.4.2004, p. 1).

## ANNEX I

## Kopertura tal-ghajnuna reġjonali għal kull Stat Membru għall-2022-2027

Il-Belġju	Reġjuni NUTS	PDG per capita <sup>(1)</sup>	Perċentwal tal-popolazzjoni nazzjonali <sup>(2)</sup>
Żoni "a"	BE34 Prov. Il-Lussemburgu (BE)	73,00	2,50%
Żoni "c" mhux predefiniti	—	—	23,33%
Kopertura totali tal-popolazzjoni 2022-2027	—	—	25,83%

Il-Bulgarija	Reġjuni NUTS	PDG per capita	Perċentwal tal-popolazzjoni nazzjonali
Żoni "a"	BG31 Северозападен / Severozapaden	31,67	10,66%
	BG32 Северен централен / Severen tsentralen	34,33	11,24%
	BG33 Североизточен / Severoiztochen	40,33	13,26%
	BG34 Югоизточен / Yugoiztochen	43,00	14,74%
	BG42 Южен централен / Yuzhen tsentralen	35,00	20,13%
Żoni "c" predefiniti (eks żoni "a")	BG41 Югозападен / Yugozapaden	81,33	29,97%
Kopertura totali tal-popolazzjoni 2022-2027	—	—	100,00 %

Iċ-Ċekja	Reġjuni NUTS	PDG per capita	Perċentwal tal-popolazzjoni nazzjonali
Żoni "a"	CZ04 Severozápad	63,67	10,50%
	CZ05 Severovýchod	75,00	14,22%
	CZ07 Střední Morava	73,33	11,43%
	CZ08 Moravskoslezsko	74,33	11,33%
Żoni "c" predefiniti (eks żoni "a")	CZ02 Střední Čechy	82,67	12,81%
	CZ03 Jihozápad	78,00	11,52%
	CZ06 Jihovýchod	82,67	15,94%
Kopertura totali tal-popolazzjoni 2022-2027	—	—	87,76%

<sup>(1)</sup> Imkejjejl skont il-PPS, medja ta' tliet snin għall-2016-2018 (EU27 = 100) (kif aġġornat fit-23.3.2020).

<sup>(2)</sup> Abbażi tad-*data* tal-Eurostat dwar il-popolazzjoni għall-2018.



<b>Id-Danimarka</b>	Reġjuni NUTS	PDG per capita	Perċentwal tal-popolazzjoni nazzjonali
Żoni "c" mhux predefiniti	—	—	7,50%
Kopertura totali tal-popolazzjoni 2022-2027	—	—	7,50%

<b>Il-Ġermanja</b>	Reġjuni NUTS	PDG per capita	Perċentwal tal-popolazzjoni nazzjonali
Żoni "c" mhux predefiniti	—	—	18,10 %
Kopertura totali tal-popolazzjoni 2022-2027	—	—	18,10 %

<b>L-Estonja</b>	Reġjuni NUTS	PDG per capita	Perċentwal tal-popolazzjoni nazzjonali
Żoni "c" predefiniti (eks żoni "a")	EE00 Eesti	79,33	100,00 %
Kopertura totali tal-popolazzjoni 2022-2027	—	—	100,00 %

<b>L-Irlanda</b>	Reġjuni NUTS	PDG per capita	Perċentwal tal-popolazzjoni nazzjonali
Żoni "c" mhux predefiniti	—	—	35,90 %
Kopertura totali tal-popolazzjoni 2022-2027	—	—	35,90 %

<b>Il-Greċja</b>	Reġjuni NUTS	PDG per capita	Perċentwal tal-popolazzjoni nazzjonali
Żoni "a"	EL41 Βόρειο Αιγαίο / Voreio Aigaio	49,00	2,01 %
	EL42 Νότιο Αιγαίο / Notio Aigaio	73,67	3,19 %
	EL43 Κρήτη / Kriti	58,33	5,91 %
	EL51 Ανατολική Μακεδονία, Θράκη / Anatoliki Makedonia, Thraki	47,67	5,59 %
	EL52 Κεντρική Μακεδονία / Kentriki Makedonia	53,67	17,47 %
	EL53 Δυτική Μακεδονία / Dytiki Makedonia	59,67	2,50 %
	EL54 Ήπειρος / Ipeiros	48,67	3,11 %
	EL61 Θεσσαλία / Thessalia	52,67	6,71 %

	EL62 Ιόνια Νησιά / Ionia Nisia	63,33	1,90 %
	EL63 Δυτική Ελλάδα / Dytiki Elláda [EL643 Ευρυτανία / Ζώνη skarsament popolata ta' Evrytania]	50,33	6,12 %
	EL64 Στερεά Ελλάδα / Sterea Elláda	62,33	5,18 %
	EL65 Πελοπόννησος / Peloponnisos	56,67	5,36 %
Żoni "c" mhux predefiniti	—	—	17,28 %
Kopertura totali tal-popolazzjoni 2022-2027			82,34 %

Spanja	Reġjuni NUTS	PDG per capita	Percentwal tal-popolazzjoni nazzjonali
Żoni "a"	ES42 Castilla-La Mancha [ES423 Żona Skarsament Popolata ta' Cuenca]	72,33	4,35 %
	ES43 Extremadura	66,67	2,28 %
	ES61 Andalucía	68,33	17,99 %
	ES63 Ciudad de Ceuta	72,67	0,18 %
	ES64 Ciudad de Melilla	67,00	0,18 %
	ES70 Canarias	75,00	4,68 %
Żoni "c" predefiniti (eks żoni "a")	ES62 Región de Murcia	76,67	3,17 %
Żoni "c" predefiniti (żoni skarsament popolati)	ES242 Teruel	—	0,29 %
	ES417 Soria	—	0,19 %
Żoni "c" mhux predefiniti	—	—	32,99 %
Kopertura totali tal-popolazzjoni 2022-2027	—	—	66,29 %

Franza	Reġjuni NUTS	PDG per capita	Percentwal tal-popolazzjoni nazzjonali
Żoni "a"	FRY1 Guadeloupe	73,00	0,63 %
	FRY2 Martinique	77,00	0,55 %
	FRY3 Guyane	50,33	0,42 %
	FRY4 La Réunion	70,00	1,28 %
	FRY5 Mayotte	32,67:	0,40%:
	Saint-Martin *	:	:

Żoni "c" mhux predefiniti	—	—	28,68 %
Kopertura totali tal-popolazzjoni 2022-2027	—	—	31,95 %

\* Saint-Martin huwa reġjun ultraperiferiku iżda mhuwiex inkluz fin-nomenklatura tan-NUTS 2021. Biex tikkalkula l-intensità massima tal-ghajnuna applikabbli, Franza tista' tuża *data* pprovduta mill-uffiċċju nazzjonali tal-istatistika taghha jew minn sorsi rikonoxxuti oħra.

Il-Kroazja	Reġjuni NUTS	PDG per capita	Percentwal tal-popolazzjoni nazzjonali
Żoni "a"	HR02 Panonska Hrvatska	41,58	27,02 %
	HR03 Jadranska Hrvatska [HR032 Żona skarsament popolata ta' Ličko-senjska županija]	60,33	33,48 %
	HR06 Sjeverna Hrvatska	48,43	20,04 %
Żoni "c" predefiniti (eks żoni "a")	HR05 Grad Zagreb	109,24	19,46 %
Kopertura totali tal-popolazzjoni 2022-2027	—	—	100,00 %

L-Italja	Reġjuni NUTS	PDG per capita	Percentwal tal-popolazzjoni nazzjonali
Żoni "a"	ITF2 Molise	69,33	0,51 %
	ITF3 Campania	62,67	9,62 %
	ITF4 Puglia	63,33	6,68 %
	ITF5 Basilicata	74,67	0,94 %
	ITF6 Calabria	57,33	3,23 %
	ITG1 Sicilia	59,67	8,30 %
	ITG2 Sardegna	70,33	2,72 %
Żoni "c" mhux predefiniti	—	—	9,99 %
Kopertura totali tal-popolazzjoni 2022-2027	—	—	41,99 %

Ċipru	Reġjuni NUTS	PDG per capita	Percentwal tal-popolazzjoni nazzjonali
Żoni "c" mhux predefiniti	—	—	49,46 %
Kopertura totali tal-popolazzjoni 2022-2027	—	—	49,46 %

<b>Il-Latvja</b>	Reġjuni NUTS	PDG per capita	Perċentwal tal-popolazzjoni nazzjonali
Żoni "a"	LV00 Latvija [LV008 Zona Skarsament Popolata ta' Vidzeme]	67,00	100,00 %
Kopertura totali tal-popolazzjoni 2022-2027	—	—	100,00 %

<b>Il-Litwanja</b>	Reġjuni NUTS	PDG per capita	Perċentwal tal-popolazzjoni nazzjonali
Żoni "a"	LT02 Vidurio ir vakarų Lietuvos regionas	65,00	71,16 %
Żoni "c" predefiniti (eks żoni "a")	LT01 Sostinės regionas	113,67	28,84 %
Kopertura totali tal-popolazzjoni 2022-2027	—	—	100,00 %

<b>Il-Lussemburgu</b>	Reġjuni NUTS	PDG per capita	Perċentwal tal-popolazzjoni nazzjonali
Żoni "c" mhux predefiniti	—	—	7,50 %
Kopertura totali tal-popolazzjoni 2022-2027	—	—	7,50 %

<b>L-Ungerija</b>	Reġjuni NUTS	PDG per capita	Perċentwal tal-popolazzjoni nazzjonali
Żoni "a"	HU12 Pest	55,00	13,00 %
	HU21 Közép-Dunántúl	65,33	10,81 %
	HU22 Nyugat-Dunántúl	72,67	10,10 %
	HU23 Dél-Dunántúl	47,33	9,03 %
	HU31 Észak-Magyarország	47,67	11,57 %
	HU32 Észak-Alföld	44,33	14,89 %
	HU33 Dél-Alföld	50,00	12,69 %
Kopertura totali tal-popolazzjoni 2022-2027	—	—	82,09 %

<b>Malta</b>	Reġjuni NUTS	PDG per capita	Perċentwal tal-popolazzjoni nazzjonali
Żoni "c" mhux predefiniti	—	—	70,00 %
Kopertura totali tal-popolazzjoni 2022-2027	—	—	70,00 %

<b>In-Netherlands</b>	Reġjuni NUTS	PDG per capita	Perċentwal tal-popolazzjoni nazzjonali
Żoni "c" mhux predefiniti	—	—	8,98 %
Kopertura totali tal-popolazzjoni 2022-2027	—	—	8,98 %

<b>L-Awstrija</b>	Reġjuni NUTS	PDG per capita	Perċentwal tal-popolazzjoni nazzjonali
Żoni "c" mhux predefiniti	—	—	22,42 %
Kopertura totali tal-popolazzjoni 2022-2027	—	—	22,42 %

<b>Il-Polonja</b>	Reġjuni NUTS	PDG per capita	Perċentwal tal-popolazzjoni nazzjonali
Żoni "a"	PL21 Małopolskie	63,67	8,84 %
	PL22 Śląskie	72,33	11,82 %
	PL42 Zachodniopomorskie	58,33	4,43 %
	PL43 Lubuskie	58,00	2,64 %
	PL52 Opolskie	55,33	2,57 %
	PL61 Kujawsko-Pomorskie	56,33	5,41 %
	PL62 Warmińsko-Mazurskie	49,00	3,73 %
	PL63 Pomorskie	67,67	6,06 %
	PL71 Łódzkie	65,00	6,43 %
	PL72 Świętokrzyskie	50,00	3,24 %
	PL81 Lubelski	47,67	5,52 %
	PL82 Podkarpackie	49,33	5,54 %
	PL84 Podlaskie	49,67	3,08 %
	PL92 Mazowiecki regionalny	59,33	6,12 %
Żoni "c" predefiniti (eks żoni "a")	PL41 Wielkopolskie	75,67	9,09 %
	PL51 Dolnośląskie	77,00	7,55 %
Żoni "c" mhux predefiniti	—	—	0,82 %
Kopertura totali tal-popolazzjoni 2022-2027	—	—	92,90 %

<b>Il-Portugall</b>	Reġjuni NUTS	PDG per capita	Perċentwal tal-popolazzjoni nazzjonali
Żoni "a"	PT11 Norte	65,67	34,76 %
	PT16 Centro (PT)	67,33	21,63 %
	PT18 Alentejo	72,67	6,89 %
	PT20 Região Autónoma dos Açores	69,00	2,37 %
	PT30 Região Autónoma da Madeira	76,00	2,47 %
Żoni "c" mhux predefiniti	—	—	2,11 %
Kopertura totali tal-popolazzjoni 2022-2027	—	—	70,23 %

<b>Ir-Rumanija</b>	Reġjuni NUTS	PDG per capita	Perċentwal tal-popolazzjoni nazzjonali
Żoni "a"	RO11 Nord-Vest	58,33	13,13 %
	RO12 Centru	60,00	11,93 %
	RO21 Nord-Est	39,67	16,48 %
	RO22 Sud-Est	52,67	12,37 %
	RO31 Sud – Muntenia	49,33	15,14 %
	RO41 Sud-Vest Oltenia	46,67	9,96 %
	RO42 Vest	66,00	9,15 %
Żoni "c" mhux predefiniti	—	—	1,19 %
Kopertura totali tal-popolazzjoni 2022-2027	—	—	89,34 %

<b>Is-Slovenja</b>	Reġjuni NUTS	PDG per capita	Perċentwal tal-popolazzjoni nazzjonali
Żoni "a"	SI03 Vzhodna Slovenija	70,67	52,71 %
Żoni "c" mhux predefiniti	—	—	17,29 %
Kopertura totali tal-popolazzjoni 2022-2027	—	—	70,00 %

<b>Is-Slovakkja</b>	Reġjuni NUTS	PDG per capita	Perċentwal tal-popolazzjoni nazzjonali
Żoni "a"	SK02 Západné Slovensko	66,67	33,55 %
	SK03 Stredné Slovensko	58,00	24,60 %
	SK04 Východné Slovensko	52,00	29,82 %

Kopertura totali tal-popolazzjoni 2022-2027	—	—	87,97 %
---	---	---	---------

<b>Il-Finlandja</b>	Reġjuni NUTS	PDG per capita	Percentwal tal-popolazzjoni nazzjonali
Żoni "c" predefiniti (żoni skarsament popolati)	FI1D1 Etelä-Savo	—	2,67 %
	FI1D2 Pohjois-Savo	—	4,46 %
	FI1D3 Pohjois-Karjala	—	2,95 %
	FI1D5 Keski-Pohjanmaa	—	1,24 %
	FI1D7 Lappi	—	3,24 %
	FI1D8 Kainuu	—	1,34 %
	FI1D9 Pohjois-Pohjanmaa	—	7,43 %
Żoni "c" mhux predefiniti	—	—	3,52 %
Kopertura totali tal-popolazzjoni 2022-2027	—	—	26,86 %

<b>L-Iżvezja</b>	Reġjuni NUTS	PDG per capita	Percentwal tal-popolazzjoni nazzjonali
Żoni "c" predefiniti (żoni skarsament popolati)	SE312 Dalarnas län	—	2,81 %
	SE321 Västernorrlands län	—	2,42 %
	SE322 Jämtlands län	—	1,27 %
	SE331 Västerbottens län	—	2,63 %
	SE332 Norrbottens län	—	2,48 %
Żoni "c" mhux predefiniti	—	—	9,98 %
Kopertura totali tal-popolazzjoni 2022-2027	—	—	21,60 %

## ANNEX II

**Kopertura tal-ghajjnuna reġjonali għall-Irlanda ta' Fuq**

L-Irlanda ta' Fuq *	Reġjuni NUTS	PDG per capita	Percentwal tal-popolazzjoni <sup>(1)</sup>
Żoni "c" mhux predefiniti	—	—	100 %
Kopertura totali tal-popolazzjoni 2022-2027	—	—	100 %

\* Dawn il-Linji Gwida japplikaw ukoll għall-Irlanda ta' Fuq kif miftiehem fi hdan il-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq anness mal-Ftehim dwar il-Hruġ (Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (ĠU L 29, 31.1.2020, p. 7).

<sup>(1)</sup> Biex tkun żgurata l-kontinwità fil-mappa tal-ghajjnuna reġjonali tal-Irlanda ta' Fuq fid-dawl tal-impatt strutturali tal-irtirar tar-Renju Unit mill-Unjoni Ewropea, l-Irlanda ta' Fuq tehtieg li b'mod eċċezzjonali żzomm il-kopertura kurrenti tagħha (100 %).



## ANNEX III

**Metodu li għandu jintuża għall-allokazzjoni ta' kopertura "c" mhux predefinita fost l-Istati Membri**

Il-Kummissjoni se tikkalkula l-kopertura "c" mhux predefinita għal kull Stat Membru billi tapplika l-metodu li ġej:

- (1) Il-Kummissjoni se tidentifika kwalunkwe reġjun NUTS 3 fl-Istati Membri li ma jinsab f'ebda zona minn dawn li ġejjin:
  - iż-żoni "a" eliġibbli elenkati fl-Anness I;
  - l-eks żoni "a" elenkati fl-Anness I;
  - iż-żoni skarsament popolati elenkati fl-Anness I.
- (2) Minn fost ir-reġjuni NUTS 3 identifikati fl-Istadju 1, il-Kummissjoni se tidentifika dawk li għandhom jew:
  - PDG per capita <sup>(1)</sup> anqas jew daqs il-livell limitu tad-disparità tal-PDG nazzjonali per capita <sup>(2)</sup>, jew;
  - rata ta' qgħad <sup>(3)</sup> aktar jew daqs il-livell limitu tad-disparità tal-qgħad nazzjonali <sup>(4)</sup>, jew aktar jew ugwali għal 150 % tal-medja nazzjonali, jew;
  - PDG per capita anqas minn 90 % tal-medja tal-EU27, jew;
  - rata ta' qgħad aktar minn jew ugwali għal 125 % tal-medja tal-EU27.
- (3) L-allokazzjoni tal-kopertura "c" mhux predefinita għall-Istat Membru *i* ( $A_i$ ) hija kkalkulata skont il-formula li ġejja (espressa bhala perċentwal tal-popolazzjoni tal-EU27):

$$A_i = p_i / P \times 100$$

fejn:

$p_i$  hija l-popolazzjoni <sup>(5)</sup> tar-reġjuni NUTS 3 fl-Istat Membru *i* identifikati fl-Istadju 2.

$P$  hija s-somma tal-popolazzjoni tar-reġjuni NUTS 3 fl-EU27 identifikati fl-Istadju 2.

<sup>(1)</sup> Il-PDG per capita kollu msemmi f'dan l-Anness huwa bbażat fuq il-medja tal-aħħar tliet snin li għalihom hemm data mill-Eurostat disponibbli, jiġifieri 2016-2018.

<sup>(2)</sup> Il-livell limitu tad-disparità tal-PDG nazzjonali per capita għall-Istat Membru *i* ( $TG_i$ ) huwa kkalkulat bl-użu tal-formula li ġejja (espressa bhala perċentwal tal-PDG nazzjonali per capita):

$$(TG)_i = 85 \times ((1 + 100 / g_i) / 2)$$

fejn:  $g_i$  hija l-PDG per capita tal-Istat Membru *i*, espress bhala perċentwal tal-medja tal-EU27.

<sup>(3)</sup> Id-data kollha dwar il-qgħad imsemmija f'dan l-Anness hija bbażata fuq il-medja tal-aħħar tliet snin li għalihom hemm data tal-Eurostat disponibbli, jiġifieri 2017-2019. Madankollu, din id-data ma fihix informazzjoni fil-livell tan-NUTS 3 u għallhekk tintuża data dwar il-qgħad għar-reġjun NUTS 2 fejn ikunu jinsabu dawn ir-reġjuni NUTS 3.

<sup>(4)</sup> Il-livell limitu tad-disparità tar-rata tal-qgħad nazzjonali għal Stat Membru *i* ( $TU_i$ ) huwa kkalkulat skont il-formula li ġejja (espress bhala perċentwal tar-rata tal-qgħad nazzjonali):

$$(TU)_i = 115 \times ((1 + 100 / u_i) / 2)$$

fejn:  $u_i$  hija r-rata tal-qgħad nazzjonali tal-Istat Membru *i*, espressa bhala perċentwal tal-medja tal-EU27.

<sup>(5)</sup> Id-cifri tal-popolazzjoni għar-reġjuni NUTS 3 huma kkalkulati abbażi tad-data dwar il-popolazzjoni użata mill-Eurostat għall-kalkolu tal-PDG reġjonali per capita għall-2018.

## ANNEX IV

**Metodu għad-definizzjoni ta' żoni meghjuna li jesperjenzaw telf fil-popolazzjoni kif imsemmi fit-taqsima 7.4.5**

Skont il-paragrafu 188, l-Istati Membri jistgħu jidentifikaw iż-żoni li jesperjenzaw telf fil-popolazzjoni kif ġej:

- L-Istati Membri jridu jidentifikaw żoni meghjuna fil-livell NUTS3 skont l-Artikolu 107(3)(a) u (c) tat-Trattat;
- Trid tintuża *data* tal-Eurostat dwar id-densità tal-popolazzjoni għall-perjodu 2009-2018, ibbażata fuq l-aktar klassifikazzjoni tan-NUTS riċenti disponibbli;
- L-Istati Membri jridu juru telf fil-popolazzjoni ta' aktar minn 10 % matul il-perjodu 2009-2018.
- Meta l-klassifikazzjoni tan-NUTS tkun inbidlet matul l-10 snin preċedenti, l-Istati Membri mbagħad iridu jużaw id-*data* dwar id-densità tal-popolazzjoni għall-itwal perjodu ta' żmien disponibbli.

L-Istati Membri jridu jinkludu l-oqsma b'hekk identifikati meta johorġu notifika skont il-paragrafu 189.

---

## ANNEX V

**Informazzjoni li trid tiġi pprovduta meta tiġi nnotifikata mappa tal-ghajnuna reġjonali**

- (1) L-Istati Membri jridu jipprovdu informazzjoni għal kull waħda mill-kategoriji li ġejjin ta' żoni proposti għad-deżinjazzjoni, jekk applikabbli:
  - żoni "a";
  - eks żoni "a";
  - żoni skarsament popolati;
  - żoni b'popolazzjoni baxxa ħafna;
  - it-territorji identifikati għall-appoġġ mill-Fond għal Tranzizzjoni Ġusta kif imsemmi fit-taqsima 7.4.4;
  - żoni megħjuna li jesperjenzaw telf fil-popolazzjoni kif imsemmi fit-taqsima 7.4.5;
  - żoni "c" mhux predefiniti deżinjati abbażi tal-Kriterju 1;
  - żoni "c" mhux predefiniti deżinjati abbażi tal-Kriterju 2;
  - żoni "c" mhux predefiniti deżinjati abbażi tal-Kriterju 3;
  - żoni "c" mhux predefiniti deżinjati abbażi tal-Kriterju 4;
  - żoni "c" mhux predefiniti deżinjati abbażi tal-Kriterju 5;
- (2) Fkull kategorija, l-Istati Membri jridu jipprovdu l-informazzjoni li ġejja għal kull żona proposta:
  - identifikazzjoni taż-żona (bl-użu tal-kodiċi tar-reġjun NUTS 2 jew NUTS 3 taż-żona, il-kodiċi LAU taż-żoni li jiffurmaw żona kontigwa jew denominazzjonijiet uffiċjali oħrajn tal-unitajiet amministrattivi kkonċernati);
  - l-intensità tal-ghajnuna proposta fiż-żona għall-perjodu 2022-2027 jew, għall-eks żoni "a", għall-perjodi 2022-2024 u 2025-2027 (filwaqt li tiġi indikata, skont fejn applikabbli, kwalunkwe żieda fl-intensità tal-ghajnuna skont il-paragrafi 180, 181, 183 jew 184, 185 u 186);
  - il-popolazzjoni totali residenti taż-żona, kif imsemmi fil-paragrafu 177.
- (3) Għad-deżinjazzjoni ta' żoni skarsament popolati u b'popolazzjoni baxxa ħafna, l-Istati Membri jridu jipprovdu biżżejjed evidenza li l-kundizzjonijiet applikabbli fil-paragrafu 169 huma ssodisfati.
- (4) Għal żoni mhux predefiniti ddeżinjati abbażi tal-Kriterji 1-5, l-Istati Membri jridu jipprovdu biżżejjed evidenza li l-kundizzjonijiet applikabbli kollha stabbiliti fil-paragrafi 175, 176 u 177 huma ssodisfati.

## ANNEX VI

**Definizzjoni tas-settur tal-azzar**

Għall-finijiet ta' dawn il-Linji Gwida, "is-settur tal-azzar" tfisser il-produzzjoni ta' wiehed jew aktar minn dawn li ġejjin:

- (a) hadid fondut grezz u ligi tal-hadid: hadid fondut grezz għall-għemil tal-azzar, funderija u hadid fondut grezz iehor, spegeleisen u ferromanganiż b'karbonju għoli, li ma jinkludix ligi tal-hadid oħrajn;
- (b) prodotti tal-hadid mhux maħduma u nofshom irfinuti, azzar ordinarju jew azzar speċjali: azzar likwidu fondut jew mhux fondut f'ingotti, inkluz ingotti għall-manifattura bil-forġa ta' prodotti nofshom lesti: ingotti, billets u blokk; vireg mill-folji u vireg mill-pjanċi stanjati; kojls wesghin illaminati bis-shana, bl-eċċezzjoni tal-produzzjoni tal-azzar likwidu għall-ikkastjar minn fonderiji żgħar u medji;
- (c) prodotti tal-hadid magħmulin bis-shana, azzar ordinarju jew azzar speċjali: linji ferrovjarji, traversi, puntali, sottopuntali, travi, sezzjonijiet tqal tal-metall ta' 80 mm jew aktar, pili tal-folji, vireg u sezzjonijiet ta' anqas minn 80 mm u pjanċi ta' anqas minn 150 mm, vireg tal-fili, forom tondi u kwadri għat-tubi, aljetti u strixxi tal-hadid illaminati bis-shana (inkluz l-istrixxi għat-tubi), folji llaminati bis-shana (miksija u mhux miksija), pjanċi u folji ta' ħxuna ta' 3 mm u aktar, pjanċi universali ta' 150 mm u aktar, bl-eċċezzjoni tal-fili u l-prodotti tal-fili, vireg ileqqu u kkastjar tal-hadid;
- (d) prodotti fformati bil-kešha: pjanċi stanjati, pjanċi biċ-ċomb, pjanċi suwed, folji galvanizzati, folji oħrajn miksijin, folji rrumblati fil-ksieħ, folji elettrici u strippi maħsuba għall-pjanċi stanjati, pjanċi rrumblati fil-ksieħ, f'koljaturi jew fi strippi;
- (e) tubi: it-tubi tal-azzar kollha mingħajr weldjatura, it-tubi tal-azzar iwweldjati b'dijametru ta' aktar minn 406,4 mm.

## ANNEX VII

**Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fil-formola tal-applikazzjoni għall-ghajjnuna għall-investment reġjonali**

1. Informazzjoni dwar il-benefiċjarju tal-ghajjnuna:
  - L-isem, l-indirizz reġistrat tas-sede prinċipali, is-settur prinċipali ta' attività (Kodiċi NACE).
  - Dikjarazzjoni li l-kumpanija mhijiex f'diffikultà kif definit fil-linji gwida għas-salvataġġ u r-ristrutturar.
  - Dikjarazzjoni li tiddeskrivi l-ghajjnuna fid-dettall (kemm ghajjnuna de minimis kif ukoll ghajjnuna mill-Istat) li diġà nġhatat għal investimenti oħrajn matul it-tliet snin preċedenti fl-istess reġjun NUTS 3 fejn se jsir l-investment il-ġdid. Dikjarazzjoni li tispeċifika l-ghajjnuna reġjonali mogħtija jew li sejra tingħata għall-istess proġett minn awtoritajiet awtorizzanti oħrajn.
  - Dikjarazzjoni li tispeċifika jekk il-benefiċjarju jkunx għalaq l-istess attività jew attività simili fiż-ŻEE fis-sentejn qabel id-data ta' din l-applikazzjoni.
  - Dikjarazzjoni li tispeċifika jekk il-benefiċjarju għandux l-intenzjoni li jagħlaq attività bħal din fil-mument tal-applikazzjoni għall-ghajjnuna fi żmien perjodu ta' sentejn wara li jitlestha l-investment li se jiġi ssussidjat.
  - Fil-każ ta' ghajjnuna li tingħata taħt skema: dikjarazzjoni u impenn ta' nonrilokazzjoni
2. Informazzjoni dwar l-investment li se jiġi appoġġat:
  - Deskrizzjoni qasira tal-investment.
  - Deskrizzjoni qasira tal-effetti pożittivi mistennija għaž-żona kkonċernata (pereżempju, l-għadd ta' impjeggi mahluqa jew salvagwardjati, l-attivitajiet ta' R&I, it-taħriġ, il-holqien ta' raggruppament u l-kontribut possibbli ta' proġett għat-tranzizzjoni ekoloġika <sup>(1)</sup> u diġitali tal-ekonomija reġjonali).
  - Il-bażi ġuridika applikabbli (nazzjonali, tal-UE jew it-tnejn).
  - Il-bidu ppjanat tax-xogħlijiet u t-tlestija tal-investment.
  - Il-post(ijiet) tal-investment.
3. Informazzjoni dwar il-finanzjament tal-investment:
  - Kostijiet ta' investment u kostijiet assoċjati oħrajn, analiżi tal-kostijiet-benefiċċji għall-miżura ta' ghajjnuna notifikata.
  - Kostijiet eliġibbli totali.
  - Ammont ta' ghajjnuna meħtieġa biex jitwettaq l-investment.
  - Intensità tal-ghajjnuna.
4. Informazzjoni dwar il-htieġa għall-ghajjnuna u l-impatt mistenni tagħha:
  - Spjegazzjoni fil-qosor dwar il-htieġa għall-ghajjnuna u l-impatt tagħha fuq id-deċiżjoni ta' investment jew fuq id-deċiżjoni dwar il-post. Din trid tinkludi spjegazzjoni dwar l-investment alternattiv jew dwar id-deċiżjoni dwar il-post jekk ma tingħatax l-ghajjnuna.
  - Dikjarazzjoni ta' nuqqas ta' ftehim irriversibbli bejn il-benefiċjarju tal-ghajjnuna u l-kuntratturi li se jwettqu l-investment.

---

<sup>(1)</sup> Inkluż, fejn rilevanti, informazzjoni dwar jekk l-investment huwiex ambjentalment sostenibbli skont it-tifsira tar-Regolament dwar it-Tassonomija tal-UE (UE) 2020/852 (ĠU L 198, 22.6.2020, p. 13) jew metodoloġiji komparabbli oħrajn.

## ANNEX VIII

**Informazzjoni msemmija fil-paragrafu 136**

L-informazzjoni dwar għotjiet individwali msemmija fil-paragrafu 136.2 tal-Linji Gwida trid tinkludi dan li ġej:

- L-identità tal-benefiċjarju tal-ghajjnuna individwali <sup>(1)</sup>
  - isem
  - identifikatur tal-benefiċjarju tal-ghajjnuna
- It-tip ta' benefiċjarju tal-ghajjnuna fiż-żmien tal-applikazzjoni:
  - SME
  - intrapriża kbira
- Ir-reġjun li fih jinsab il-benefiċjarju tal-ghajjnuna, fil-livell II tan-NUTS jew anqas
- Is-settur jew l-attività prinċipali tal-benefiċjarju tal-ghajjnuna għall-ghajjnuna partikolari, identifikata mill-grupp NACE (kodiċi numeriku bi tliet ċifri) <sup>(2)</sup>
- Element ta' ghajjnuna espress bis-shih fil-munita nazzjonali
- Fejn differenti mill-element ta' ghajjnuna, l-ammont nominali tal-ghajjnuna, espress bis-shih fil-munita nazzjonali <sup>(3)</sup>
- Strument għall-ghajjnuna <sup>(4)</sup>:
  - għotja/sussidju tar-rata tal-imghax/thassir tad-dejn
  - self/self bil-quddiem li jithallas lura/għotja rimborzabbli
  - garanzija
  - vantaġġ tat-taxxa jew eżenzjoni mit-taxxa
  - finanzjament ta' riskju
  - oħrajn (jekk joghgbok speċifika)
- Data tal-ghoti u data tal-pubblikazzjoni
- Objettiv tal-ghajjnuna
- Identità tal-awtorità jew tal-awtoritajiet awtorizzanti
- Fejn applikabbli, l-isem tal-entità fdata, u l-ismijiet tal-intermedjarji finanzjarji magħżula
- Referenza tal-miżura ta' ghajjnuna <sup>(5)</sup>

<sup>(1)</sup> Bl-eċċezzjoni ta' sigrieti kummerċjali u informazzjoni kunfidenzjali oħra f'każijiet debitament ġustifikati u soġġett għall-approvazzjoni tal-Kummissjoni (Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-1.12.2003 dwar is-segretezza professjonali fid-deċiżjonijiet dwar l-ghajjnuna mill-istat, C(2003) 4582 (ĠU C 297, 9.12.2003, p. 6)).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1893/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 li jstabbilixxi l-klassifikazzjoni tal-istatistika ta' attivitajiet ekonomiċi tan-NACE Revizjoni 2 u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3037/90 kif ukoll ċerti regolamenti dwar setturi speċifiċi tal-istatistika (ĠU L 393, 30.12.2006, p. 1).

<sup>(3)</sup> Ekwivalenti ta' għotja gross, jew fejn applikabbli, l-ammont tal-investment. Fil-każ ta' ghajjnuna operatorja, jista' jingħata l-ammont annwali ta' ghajjnuna għal kull benefiċjarju tal-ghajjnuna. Fil-każ ta' skemi fiskali dan l-ammont jista' jingħata skont il-meded stabbiliti fil-paragrafu 139. L-ammont li għandu jiġi ppubblikat huwa l-oghla benefiċċju tat-taxxa permess u mhux l-ammont imnaqqas ta' kull sena (eż. fil-kuntest ta' kreditu ta' taxxa, irid jiġi ppubblikat l-oghla kreditu ta' taxxa permess aktar milli l-ammont effettiv, li jista' jiddependi fuq id-dhul taxxabli u li jista' jvarja kull sena).

<sup>(4)</sup> Jekk l-ghajjnuna tingħata permezz ta' diversi strumenti ta' ghajjnuna, irid jiġi speċifikat l-ammont tal-ghajjnuna għal kull strument.

<sup>(5)</sup> Kif previst mill-Kummissjoni skont il-proċedura ta' notifika msemmija fit-Taqsima 3.